

20

22



DK
memoria



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura





20



22

5

Balance
Donostia Kultura

17

Estructura organizativa
y balance económico

21

Comunicación
e imagen

27

Socias y socios
Donostia Kultura

33

Museo San Telmo

49

Casas de Cultura

- 49 Kultur Etxeak
- 63 Aiete
- 71 Casares-Tomasene / Larratxo
- 81 Egia
- 91 Ernest Lluch
- 99 Intxaurreondo
- 111 Larrotxene
- 119 Loiola
- 125 Lugaritz
- 133 Okendo

143

Bibliotecas

161

Programación

- 161 Artes Escénicas
- 177 Música
- 181 Cine y Audiovisuales

185

Fiestas

205

Festivales

- 205 Donostiako Jazzaldia
- 213 Glad is the Day
- 217 Semana de Cine Fantástico y de Terror
- 221 Cine y Derechos Humanos
- 225 Literaktum
- 229 dFeria
- 237 Dkluba
- 241 Teatro de Bolsillo
- 245 Argiartean

249

Unidad de
producción

Gozatu
Disfruta
Donostia
Kultura
donostiakultura.eus

20

22



Balance
Donostia Kultura

Verano récord de participación en un año en el que Donostia Kultura se ha reinventado para impulsarse ante el futuro.

Balance Donostia Kultura

La respuesta del público ha devuelto prácticamente la actividad de Donostia Kultura al escenario prepandémico, tanto en cifras (taquilla, cursos, festivales) como en ambición.

Fueron un total de 6.770 las actividades culturales realizadas pero, el mejor ejemplo, se dio durante el verano de 2022, con récords de participación en cuatro de las citas estrellas de la entidad: el **Jazzaldia**, con la asistencia de 150.000 personas a sus 79 conciertos, los espectáculos de verano, con 40.000 entradas vendidas, la **Semana Grande donostiarra** con un público estimado de 1.133.000 personas, y la exposición de verano del **Museo San Telmo** dedicada a **Oteiza&Chillida** que obtuvo 55.000 visitas.

Además, Donostia Kultura se aproxima a los 5 millones de ingresos. Y ha incrementado la inversión tanto en cuidado del patrimonio cultural (con inversiones que superan los 1.500.000€) como en la reorganización de su estructura laboral.



La salida de dos años postpandémicos difíciles también para el sector cultural, se vivió en DK con los *deberes hechos*, dadas las medidas adoptadas para que la entidad saliera reforzada. Dichas medidas en 2022 se tradujeron en:

1

En primavera se acometieron las **obras de consolidación estructural y restauración de las fachadas** de dos de los edificios históricos más relevantes de la ciudad: el **Museo San Telmo** y el **Teatro Victoria Eugenia**, que cumplieron 120 y 110 años respectivamente en 2022, por valor de 490.000€.

2

Victoria Eugenia Antzokia se convierte en teatro verde: beneficiario de los fondos Next GenerationEU en 153.135,46 euros, el teatro donostiarra acometió una renovación de 500.000 euros, en la que destacaron las intervenciones vinculadas a la mejora de la sostenibilidad ambiental del edificio: reforma del sistema de climatización, cambio de luminarias y del sistema de regulación de luz de sala, adquisición de focos de escenario con tecnología LED, etc. Se generaba así un importante ahorro energético (estimado en más de 40.000 euros anuales) y se reducían las emisiones de gases GEI (Gases Efecto Invernadero).

3

Nuevos horarios: Ya durante la pandemia se puso en práctica un adelanto de inicio de los espectáculos tanto para ahorrar como para acoplar la oferta cultural a los nuevos hábitos de la ciudadanía. Esta tendencia se consolidó en 2022 de forma que, como criterio principal los espectáculos de música, teatro, danza y proyecciones cinematográficas de Donostia Kultura son a las 19:30 horas (excepto los domingos, que será a las 19:00 horas). El cambio de los horarios también afectó al Museo San Telmo. Así durante los 5 meses más fríos del año, de noviembre a marzo, los espacios expositivos del museo se cierran a las 19:00 horas.

4

Impulso de nuevas tecnologías y soluciones digitales tanto en la programación como en la gestión y la comunicación de Donostia Kultura. Esto incluye la **renovación total de la presencia digital de Donostia Kultura** así como de la web del Teatro Victoria Eugenia.

5

La **apuesta de la ciudad por la cultura** ha podido mantenerse con fuertes inversiones, el incremento de presupuesto, y el inicio del proceso de consolidación de la plantilla, principal activo de Donostia Kultura, que reducirá la interinidad por debajo del 8% en los próximos meses.

En cuanto a la **programación**, Donostia Kultura vendió 167.024 entradas en 2022, logrando una recaudación de 2.631.140€, además de los 215.586,68€ recaudados por el **Museo San Telmo**. Se aproximaba así a las cifras de venta de 2017, año post-capitalidad europea y récord de taquillas hasta la fecha.

Cabe destacar la excelente acogida de las **Artes Escénicas** en el verano 2022, con 33.845 entradas vendidas y 825.238 euros recaudados en una temporada teatral de récord. En dos meses y medio, 21 espectáculos con 86 funciones atrajeron a los espectadores a los **Teatros Victoria Eugenia** y **Principal**. Destacaron los carteles de *entradas agotadas* en obras vascas, como **Losers** con **Aitziber Garmendia** y **Jon Plazaola**, o **Mundos para lelos**, con **Oscar Terol**; además de los musicales **The Hole** y **El médico, el musical**.

Siguiendo con las AAEE, el **XXII Premio Donostia Antzerki Saria** recayó en **Antigone edo Ezatzaren beharra**, de **Horman Poster**. Y la **XXV Gala de la Danza** fue especial por la celebración de los 25 años de la Asociación de Profesionales de la Danza de Gipuzkoa, por lo que, además de un elenco de lujo, al final de la gala la propia **Lucía Lacarra** hizo entrega de sus zapatillas a la presidenta de la Asociación.

Una novedad: ¡En 2022, se estrenó Festival de Danza! En octubre tuvo lugar la **primera edición de Iturritik**, con 1.675 personas de público. **Juan Antonio Urbeltz** y **Argia Dantzari Taldea**, **Nova Galega de Danza**, **Explica Danza**, **Colectivo Bilaka**, **Malandain Ballet Biarritz**, participaron en octubre en esta primera edición de un festival que bebe de la tradición de danza local para extender sus lenguajes.

Reseñamos por último, la producción propia por parte del **Teatro Victoria Eugenia**, que en 2022 impulsó los siguientes espectáculos: **El pájaro de fuego**, **Erresuma/Kingdon/Reino**, **La celda sin noche**, **Ama**, **Celestina infernal** y **Hondamendia**.

En lo que respecta a **música**, con la proyección del documental **Berpiztu**, el compositor y músico **Kepa Junkera** (Bilbao, 1965) recibió el **Premio Adarra 2020** que no pudo ser entregado en 2020. El año se caracterizó por una tímida reanudación de las giras internacionales.

La creación popular local estuvo ampliamente representada: **Idoia**, **Ruper Ordorika**, **Mikel Urdangarin**, **Jon Maia**, **Gure Ahotsak** en su quinta edición, **Elena Setién**, **Juanmari Beltrán**, **Ansorena & Senperena**, **Álex Ubago**, **Mursego** y **Joseba Tapia** para recibir el **Adarra Saria**.

**Donostia Kultura vendió
167.024 entradas
en 2022, logrando
una recaudación de
2.631.140€**





The Hole

De gira, contamos con **Maika Makovski, José Gonzalez, Dorian Wood, Julieta Benegas, Depedro, James Rhodes, Guitarricadelafuente, Federico Albanese, Eliades Ochoa, Ismael Serrano y Sivia Pérez Cruz**. Y, en cuanto al Jazz, mencionar a **Le Nuvole** de **Pier Paolo**, con el apoyo del Instituto de Cultura de Italia; **Immanuel Wilkins Quartet; Jerry Bergonzi; Liebman, Brecker, Copland Quintet; Sex Mob**; y el **Tribute To Lee Morgan**, con **Vincent Herring**, son tan sólo ejemplos de la programación del Jazz actual. Contamos además con los ciclos de Música Clásica, de la mano de Donostia Musika, y de tres óperas o Zarzuelas como **Don Manolito, Dido & Eneas** y **Adiós a la Bohemia**.

Así, y tan sólo en el **Victoria Eugenia**, fueron 90 los espectáculos musicales programados en 2022, con la asistencia de 25.990 espectadores.

En lo que respecta a **cine**, el ciclo semanal **Nosferatu** se unió a la conmemoración del **Festival Internacional de Cine**. Ésta fue, junto a los 50 años de **Kresala**, una de las celebraciones en las que ha participado Donostia Kultura, además de apoyar las siguientes citas: **Dock of the Bay, Donoskino, Menditour, Bang Bang Zinema**, y numerosas galas audiovisuales (**Bideoaldia, Begiradak, Homeless Festival**) y documentales.



Ruper Ordorika



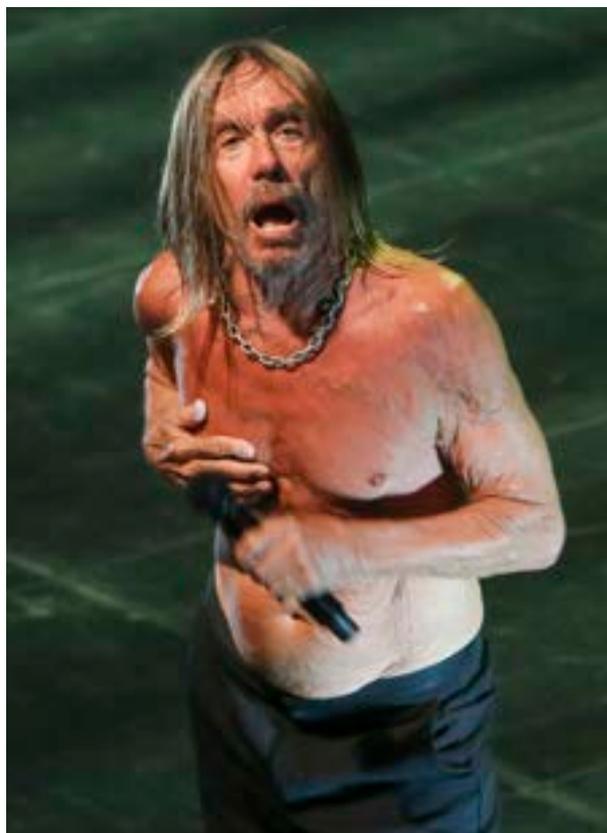
Maika Makovski

Festivales

JAZZALDIA

Con una de las ediciones más multitudinarias de su historia, el **57 Jazzaldia** alcanzó la cifra de asistencia de **150.000 personas**, llenando los 14 escenarios de la edición (se reabrieron Keler Gunea en la playa, las terrazas de Kursaal, Nauticool...) Fueron 79 conciertos en seis días de celebración y reencuentros. A destacar, **Simple Minds** que reunió a 42.000 personas en la playa e **Iggy Pop** que, a sus 75 años, revolucionó el **Kursaal Auditorioa**. La **Plaza de la Trinidad** agotó las entradas en tres de sus cuatro conciertos. Concretando en cuanto a las entradas, se vendieron 18.601, lo que supuso el 88% del aforo.

dFERIA en 2022 rozó niveles récord de participación. Más de 14.000 personas asistieron a todas las actividades organizadas, y el nivel de ocupación medio fue del 92%. 26 compañías participaron con 40 funciones, y se recuperó la calle como escenario, en una edición que tuvo al *equilibrio* como leit motiv. El número de acreditados también se incrementó: en total fueron 498.



Jazz Festival, Iggy Pop © Lolo Vasco



dFERIA, DENDU, Harrobi Dantza Bertikala Konpainia, Oreka TX © Gorka Bravo

Cine Fantástico y de Terror

Iratí, la cinta vasca más esperada de la temporada, abría las proyecciones cinematográficas de la **33ª Semana de Cine Fantástico y de Terror de San Sebastián**, cuyo nivel de asistencia ha sido el mayor de los últimos nueve años. 12.834 personas asistieron a las proyecciones cinematográficas en los **Teatros Principal Victoria Eugenia** y en **Tabakalera**, con varias sesiones en las que se agotaron todas las entradas, mientras que **8.246** participaron en el resto de actividades, como los talleres, pasacalles y teatro del sábado 29 y las exposiciones.

Festival de Cine y Derechos Humanos

En 2022 el **Festival de Cine y Derechos Humanos**, organizado por el Ayuntamiento de Donostia y Donostia Kultura, volvió al cien por cien de su aforo y la recuperación de más actividades paralelas. Los largometrajes abordaron desde el derecho al refugio, la cuestión palestina, los derechos de las mujeres o la bioética. Las producciones vascas tuvieron su lugar destacado, con los estrenos de **Matrioskas, Matxitxako y Norte Salvaje**.

LITERAKTUM

El Festival literario de la ciudad sigue creciendo, y contó con más de 5.500 participantes en los 54 eventos programados. **Literatura y cine** fueron el tema central de esta 17 edición de **Literaktum**, que quiso así rendir su pequeño homenaje al **Festival de San Sebastián** en su 70 aniversario.

ARGIARTEAN

El festival lumínico producido desde Ernest Lluch, herencia de **Olatu Talka**, se retomó como el programa más innovador. **5.000 personas visitaron el Jardín de la Memoria y la Iglesia del Iesu de Riberas de Loiola**, obra de Moneo, a lo largo de las 3 noches de octubre.

Artistas multidisciplinares tanto locales como del entorno llegaron al público de todas las edades a través de instalaciones light-art, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo.

FIESTAS

Lamentablemente el año arrancó con la difícil decisión de no celebrar la **Tamborrada**. Tan sólo cinco pequeñas *tamborradas* infantiles desfilaron por las calles de los barrios de nuestra ciudad. La **Comparsa Tradicional de Caldereros de la Hungría** tuvo asimismo que ajustar su horario por la situación sanitaria del momento.

La paulatina vuelta a la normalidad propició, por contra, que la **Comparsa de Iñudes y Artzaia**s de **Kresala Elkartea** pudiera hacer su habitual recorrido por las calles de nuestra ciudad. Y los **carnavales** donostiarras se celebraron ya en normalidad del 24 al 28 de febrero.

En cuanto a la **Semana Grande**, más de dos años habían pasado y por fin en 2022 el cartel que **Cristóbal Aguiló Domínguez** había diseñado para anunciar la **Semana Grande** donostiarra vio la luz. Más de 400 actividades de todo tipo se programaron para dar respuesta a un **público estimado de 1.133.000 personas**. Una enorme afluencia de gente asistió al Concurso Internacional de Fuegos Artificiales, con un público estimado de 598.000 personas.

Las grandes cifras se repetían en las **Regatas donostiarras**, con 134.000 espectadores televisivos de la prueba, y **Euskal Jaiak**; así como en la **Feria de Santo Tomás**, con 75.000 asistentes.



ARGIARTEAN © Iñaki Rubio

Espacios y servicios

El **Museo San Telmo** celebró el **120 aniversario de su inauguración**. El 5 de octubre se cumplían 120 años desde que el museo, entonces Museo Histórico, Artístico y Arqueológico, abrió sus puertas en un local de la calle Garibai. Con una campaña de comunicación que subrayaba la conexión entre las personas y sus colecciones, quisieron acercar el museo actual al público, a la sociedad que lo creó.

La **exposición de Jorge Oteiza y Eduardo Chillida, con 55.000 visitas** fue otro de los hitos ya que supuso un momento histórico al presentar por primera vez de forma conjunta la obra de ambos artistas.

El museo fue además escenario de un congreso de museos, y durante unos días profesionales del ámbito estatal se reunieron en Donostia para compartir experiencias y opiniones sobre los nuevos relatos en los museos.

En total, a lo largo de 2022 fueron **más de 126.000** las personas que visitaron el museo o participaron en alguna de sus **200 actividades**. A su vez, fueron 133.600 las personas que visitaron la exposición ***Mirando a San Sebastián*** de **Urgull**, con un 90% de público turista.

Bibliotecas

La Red de Bibliotecas de Donostia recibió 656.601 visitas en 2022, en las que se realizaron 407.483 préstamos y un total de 1.463 actividades, con 29.120 participantes. Así, respecto al pasado ejercicio, **las visitas se incrementaron un 24%** y los asistentes a las actividades literarias un 7,6%.

En cuanto a éstas, cabe señalar que se cumplieron 150 años del nacimiento del escritor donostiarra **Pío Baroja** en torno al que se organizaron charlas, paseos literarios, etc, con el espectáculo ***Adiós a la Bohemia*** como colofón. Se incrementaron las tertulias literarias y el festival **Literaktum** se centró en el binomio *literatura y cine*, recuperando la tradicional cena literaria, esta vez en torno a la figura de **Ulises** de **James Joyce**.

En los depósitos bibliográficos los fondos han sido reorganizados, y **DonostiaTEKA**, la biblioteca digital ha tenido 114.710 consultas. Por último, este servicio continúa con el proyecto de renovación de su Biblioteca Central.





Glad is The Day, Goxuan Salsa © Iñaki Rubio

Casas de Cultura

La red de Casas de cultura donostiarras recibió 780.000 visitas en 2022, un incremento de casi 120.000 visitas respecto a 2021. Además, se programaron más de **6.000 actividades, en las que participaron 226.000 personas** (38.000 más que el año anterior). En cuanto a los cursos se ofertaron más que nunca, 1.700 cursos, entre Donostia Kultura y Kzgunea, a los que se inscribieron 14.057 personas.

Larrotxene Kultur Etxea cerraba el pasado 29 de abril para acometer importantes **trabajos de mejora, por un valor de 950.000€**. Se inició la reforma y así la accesibilidad de la casa de cultura y se renovaban los equipos e instalaciones del área de Larrotxene Bideo.

Iniciativas como **Glad is The Day**, con su **edición más multitudinaria con más de 12.000 personas de público**, regresaron a la programación anual mientras que un festival tan peculiar como **Poltsiko Antzerkia** pudo volver a su hábitat natural; esto es, a los bares.

Este año se cumplía asimismo el **75 aniversario del nacimiento de Imanol**. El cantante fue homenajeado con un concierto y la emisión de un documental sobre su recorrido y legado artístico, sobre el escenario se dieron cita diferentes artistas reunidos y liderados por **Joxan Goikoetxea: Amaia Zubiria, Olatz Salvador, María Amolategi, Olatz Prat, Txema Garcés, Iosune Marin, Telmo Trenor y Beñat Mujika** los cuales aportaron un recorrido muy personal por algunas de las canciones de Imanol.

El programa **Donostia Apain** vivió un año muy fructífero en eje del río Urumea al concatenar Martutene con el barrio de Loiola. En total ya suman una treintena los murales con los que DK contribuye a dar color y poner en valor a los barrios de la ciudad.

Y, por último, la muestra nocturna **Argiartean** volvió a sorprender con instalaciones light-art, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo. 5.000 personas visitaron el **Jardín de la Memoria** y la **Iglesia del Iesu** de Riberas de Loiola a lo largo de las 3 noches de octubre.

Comunicación y marketing

Donostia Kultura estrenó web. Principal vehículo de la estrategia de comunicación de la entidad, Donostia Kultura estrenó nueva web en 2022. La nueva plataforma digital respondía a su misión de acercar la cultura a la ciudadanía, a través de sus múltiples públicos. De forma proactiva, mejoró las interrelaciones con servicios culturales troncales como son *ticketing*, la atención de las/os socios DK, la gestión de los cursos o la consulta del catálogo bibliotecario. Desde entonces, por un lado, todo el ecosistema DK (más de 10 sitios web) comparte las ventajas de una nueva y fortalecida Agenda DK, que – por cierto – es el servicio más demandado por las y los donostiarras. Y, por otro, cada una de las trece marcas que alberga la marca-paraguas Donostia Kultura adquieren ahora mayor autonomía y visibilidad digital.

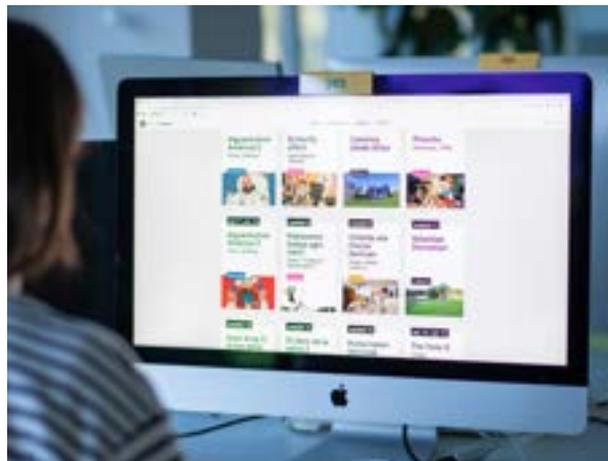
672.016 fueron las personas usuarias de la web en 2022, lo que implica un incremento del 20% respecto al año anterior. Asimismo, fueron 1.403.717 las sesiones abiertas y **seis millones las páginas web consultadas** (lo que implica subidas del 11 y del 7 por ciento respectivamente).

Además, ya son **37.735 las/los socias/os registrada/os a través de la web** que se benefician de las mayores ventajas entre los servicios y la programación de Donostia Kultura.

Cabe señalar por último que 20.000 personas reciben la agenda semanalmente, lo que implica un incremento del 80% respecto a la situación anterior.

En cuanto a la presencia en **redes sociales**, **177.641 son las personas seguidoras** de los distintos canales: Twitter 79.879, Facebook 58.868, Instagram 36.335, LinkedIn 2.559; lo que implica la incorporación de 8.816 nuevos seguidores.

Por último, Youtube cuenta con 2120 seguidor@s, y dentro de los contenidos ofrecidos en 2022 destacó la conferencia sobre Ucrania celebrada en el **Museo San Telmo** cuyas visualizaciones superaron las 370.000.



donostiakultura.eus

Socios DK

En diciembre de 2022 ya eran **116.745 las personas socias de Donostia Kultura, con un incremento de 3.913 nuevas tarjetas**. De ellas, casi un 60% son mujeres y un 76% habitantes de Donostia. La franja de edad que predomina es la de entre 45 y 64 años, seguida de aquellos entre 30 y 44 años. En cuanto a la procedencia por barrios, Amara sigue siendo la demarcación con mayor número de usuarios de los servicios culturales, un 19%, seguida de Gros (12%); y muy de cerca de Antiguo (11%), Intxaurreondo (10%) y Altza (10%).

En cualquier caso, la principal novedad en torno a la gestión de las/los socias/os de Donostia Kultura fue la apertura de un **nuevo punto de atención** (altas de tarjetas, consultas, etc) en pleno centro de la ciudad, **en la misma taquilla del Victoria Eugenia**.



116.745 socias/as
Donostia Kultura

20

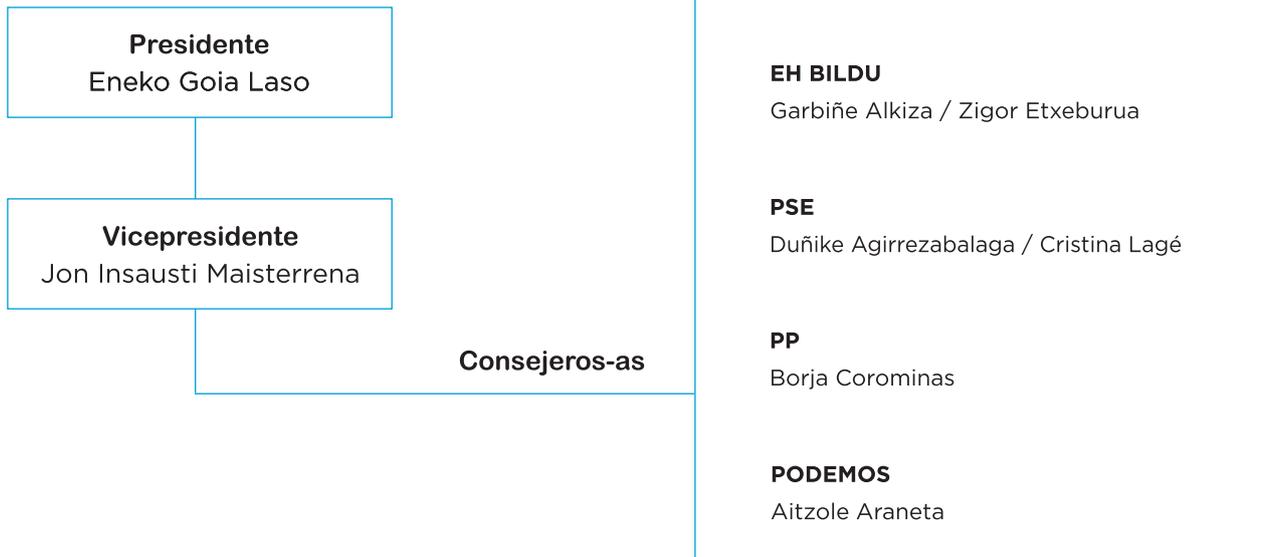
22



Estructura organizativa
y balance económico

Estructura organizativa y balance económico

Consejo de administración



Equipo de dirección

Director gerente:
Jaime Otamendi

Técnico de apoyo a la dirección:
Imanol Galdos

Administración y Recursos: **Rebeka Gallastegi**

Economía y Finanzas: **David Feijo**

Comunicación e Imagen: **Jaione Askasibar**

Bibliotecas: **Arantza Urkia**

Centros Culturales: **Jon Aizpurua**

Cine: **Josemi Beltrán**

Fiestas: **María Jesús Torres**

Museo San Telmo: **Susana Soto**

Música: **Miguel Martín**

Producción: **José Ignacio Abanda**

Teatro y Danza: **Norka Chiapusso**

Presupuesto 2022



Total gastos:
29.322.203€



Total ingresos:
4.953.703€



Aportación municipal:
24.368.500€



PLANES TRANSVERSALES DE DONOSTIA KULTURA:

Plan de Utilización del Euskara

Este año continuaremos con el compromiso de trabajar en euskera, para lo cual hemos dado una serie de pasos. Hemos realizado un diagnóstico de nuestra entidad, hemos participado en el Euskaraldia, hemos impartido formación para trabajar en euskera, etc.

Plan de Igualdad entre Mujeres y Hombres

Este año, hemos reforzado la estructura en pro de la igualdad, y hemos puesto en marcha diversas tareas con respecto a nuestras actividades en esos grupos de trabajo. Vamos avanzando paso a paso.

Internacionalización

En el contexto del espacio de debate e intercambio de experiencias que surgió tras el congreso internacional sobre diplomacia pública celebrado el curso anterior, en abril 2022 se llevó a cabo un **webinar sobre diplomacia del deporte** con la participación de más de doscientas personas de más de cuarenta países. Supuso un paso más en la consolidación del posicionamiento internacional de Donostia Kultura.

Además, en la línea de colaboración con universidades internacionales, durante más de seis meses una estudiante de la Universidad de Groningen realizó una **estancia de investigación** que culminó con un **trabajo sobre las diásporas existentes en Donostia y su relación con la política cultural de la ciudad**. De la misma manera, en verano tres estudiantes de la **Universidad de Graz** realizaron sus prácticas profesionales en diferentes departamentos de Donostia Kultura.

La entidad sigue con su estrategia de participación en congresos, seminarios y reuniones de diversa tipología desarrollados en diferentes puntos del mundo. Forma parte de redes internacionales a través de las cuales se va articulando un **espacio cada vez más interconectado con ciudades, regiones, países y organizaciones de todo el mundo**. Es cada vez más intenso el reclamo de muchos puntos del mundo para que se explique y se comparta el modelo de la ciudad.

20

22



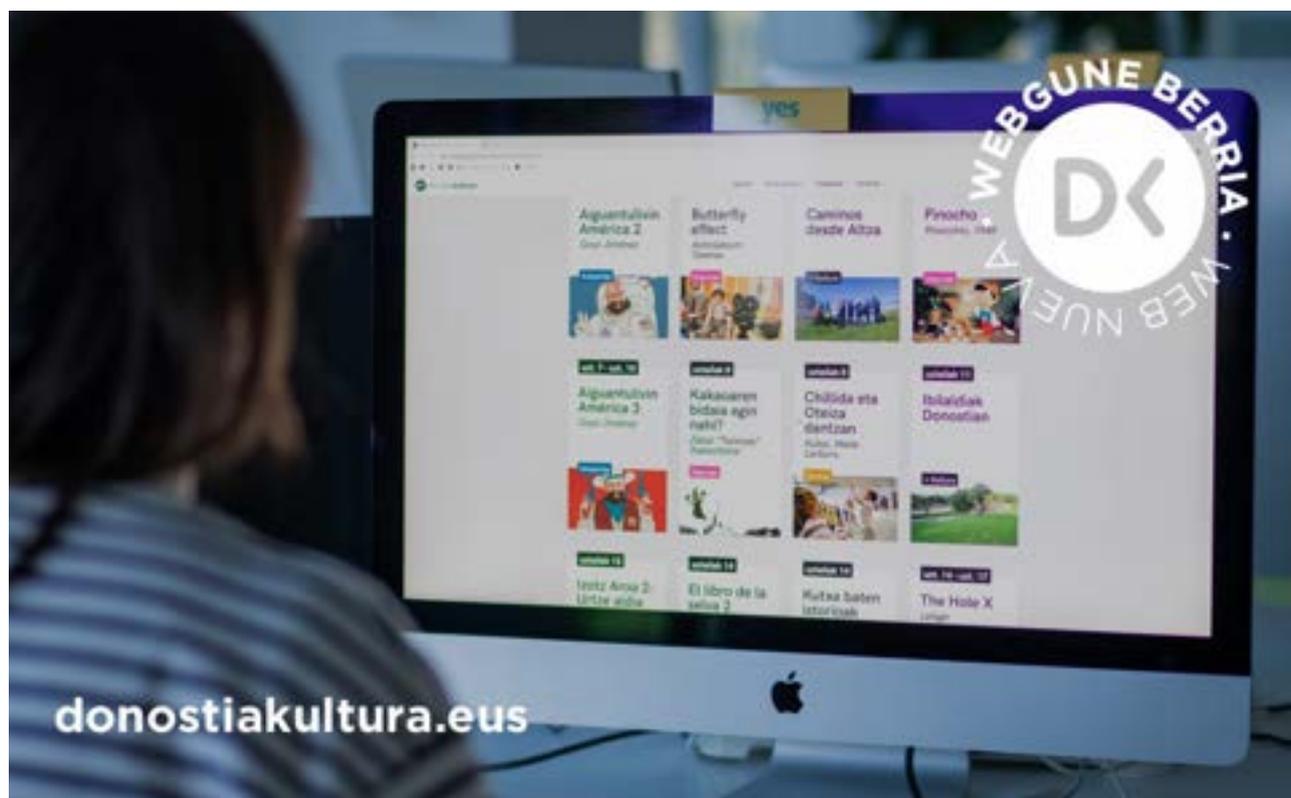
Comunicación
e imagen

Comunicación e imagen

Donostia Kultura estrenó web. Principal vehículo de la estrategia de comunicación de la entidad, **Donostia Kultura estrenó nueva plataforma digital en 2022**. La web paraguas de la entidad respondía a su misión de acercar la cultura a la ciudadanía, a través de sus múltiples públicos. De forma proactiva, mejoró las interrelaciones con servicios culturales troncales como son *ticketing*, la atención de las/os socios DK, la gestión de los cursos o la consulta del catálogo bibliotecario. Desde entonces, por un lado, todo el ecosistema DK (más de 10 sitios web) comparte las ventajas de una nueva y fortalecida Agenda DK, que – por cierto – es el servicio más demandado por las y los donostiaras. Y, por otro, cada una de las trece marcas que alberga la marca-paraguas Donostia Kultura adquieren ahora mayor autonomía y visibilidad digital.

672.016 fueron las personas usuarias de la web en 2022, lo que implica un incremento del 20% respecto al año anterior. Asimismo, fueron 1.403.717 las sesiones abiertas y **seis millones las páginas web consultadas** (lo que implica subidas del 11 y del 7 por ciento respectivamente).

Además, ya son **37.735 las/los socias/os registradas a través de la web** que se benefician de las mayores ventajas entre los servicios y la programación de Donostia Kultura. Ellos conforman el rango de población mas cercano a la entidad.



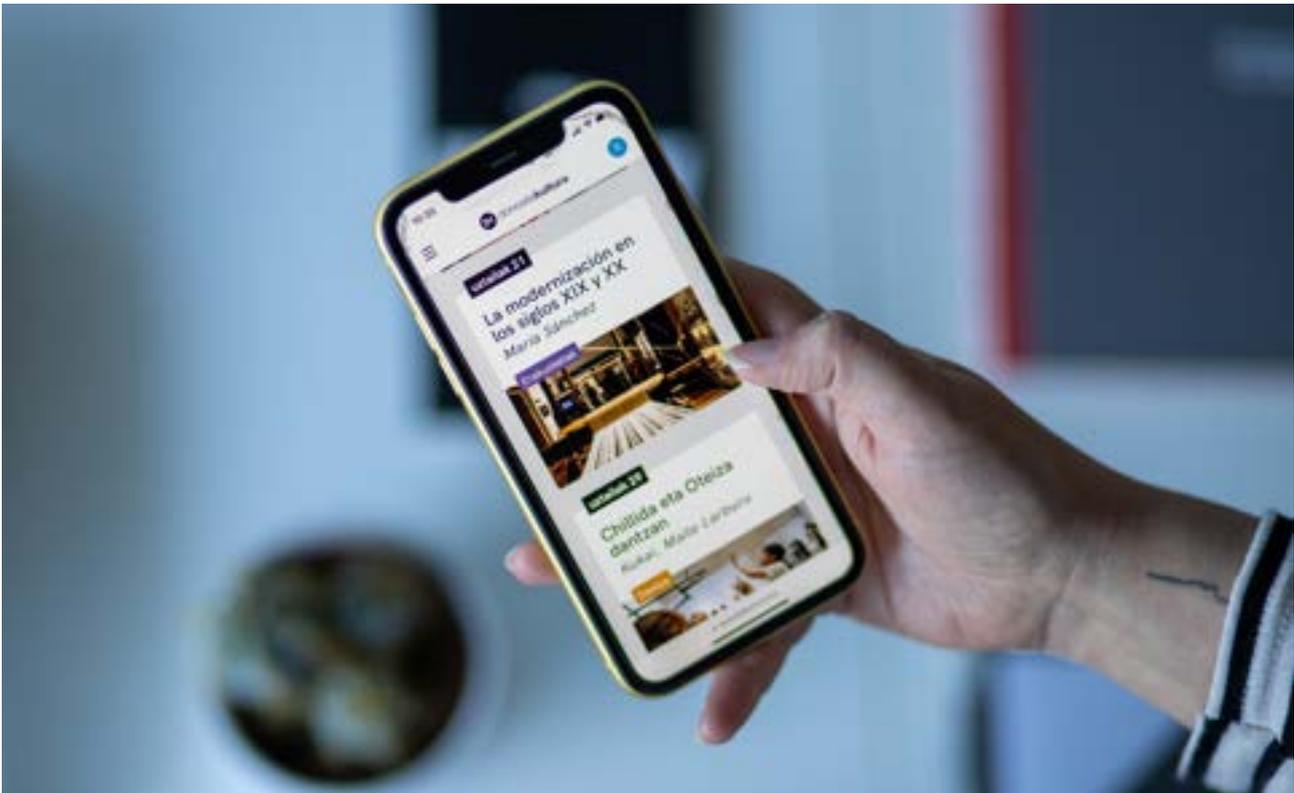
Cabe señalar por último que 20.000 personas reciben la agenda semanalmente, lo que implica un incremento del 80% respecto a la situación anterior.

En cuanto a la presencia en **redes sociales**, **177.641** son las personas seguidoras en las casi 30 cuentas que posee Donostia Kultura en los distintos canales: Twitter 79.879, Facebook 58.868, Instagram 36.335, LinkedIn 2.559; lo que implica la incorporación de 8.816 nuevos seguidores en 2022.

Por último, Youtube superó las 2100 suscripciones, y dentro de los contenidos online ofrecidos en 2022 por DK ON! destacó la conferencia sobre Ucrania celebrada en el **Museo San Telmo** cuyas visualizaciones superaron las 370.000.



Gozatu
Disfruta
**Donostia
Kultura**
donostiakultura.eus





DK OFFLINE

En lo que al resto de vías de comunicación, promoción y marketing se refiere, Donostia Kultura celebró 108 ruedas de prensa en 2022, además de 140 presentaciones literarias. Algunos datos más: 300 anuncios en prensa escrita, 229 dossiers temáticos abiertos, 50 newsletter enviadas y 130 folletos o programas.





DONOSTIA KULTURA IRRATIA

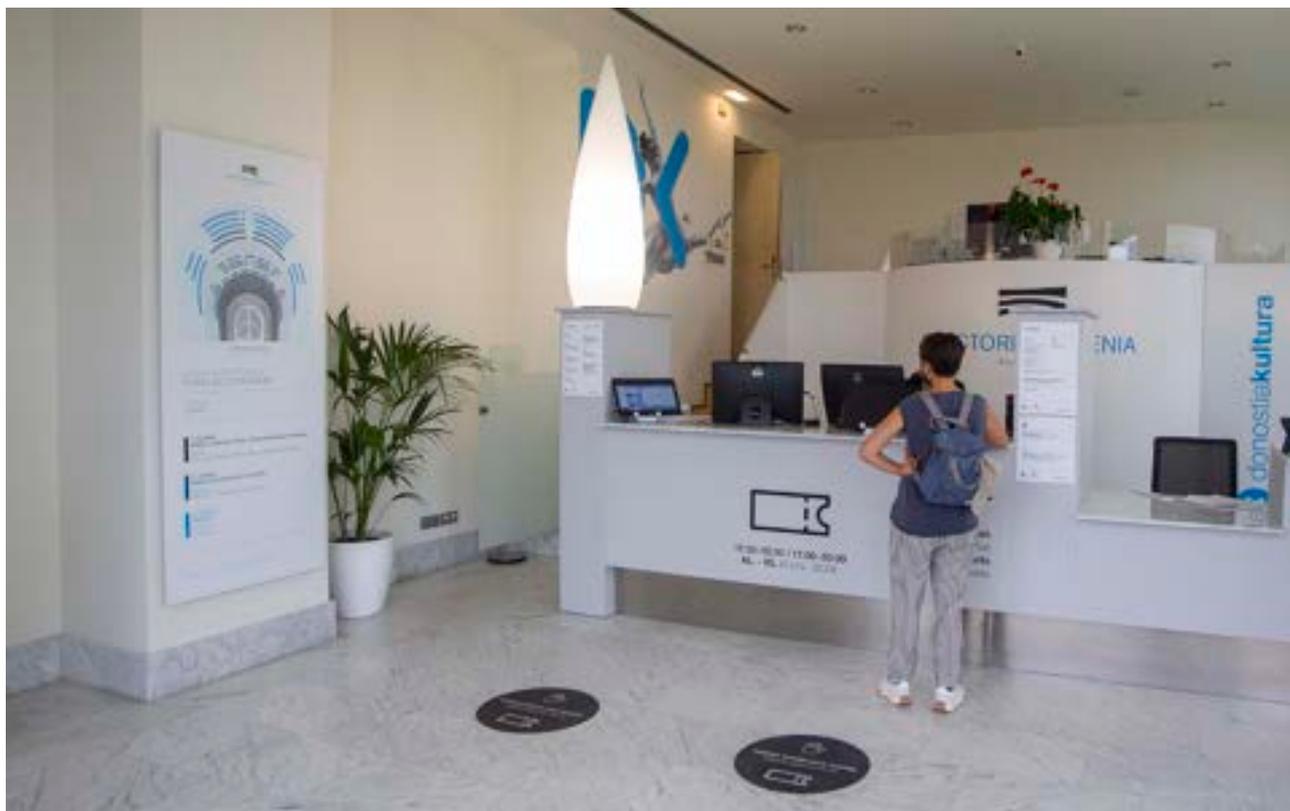
Donostia Kultura Irratia mantiene su identidad, con un fuerte contenido cultural y la apuesta por la formación en torno a los soportes audio. En 2022, además, se afianzó el programa ***Ispilu Beltza*** con 7.600 visitas, un auténtico espejo de la vida cultural donostiarra. DK Irratia, a su vez tuvo más de 4.000 visitas online.

En el reparto de premios del **VI concurso de Piezas de Radio Hamaika Entzuteko!**, además de darse a conocer los trabajos premiados, hubo ocasión de gozar de radio-teatro en directo.

Donostia Kultura Irratia emite desde el Centro Cultural Casares-Tomasene, en la sintonía FM 107.4, y a través de streaming en la dirección irratia.donostiakultura.eus. Su web ofrece todos los programas grabados y numerosos podcasts de DK. En 2022 se renovaron los equipos de la radio mediante la cual se emitieron 13 programas propios y 7 de producción externa.

LARROTXENE BIDEO

En el 2022 se celebró la tercera edición de **Oihua!**, donde se premió a **Igor Salutregi** con ***Azken Partida***; así como la décimo cuarta edición de **Bideoaldia**, donde puede verse la cosecha cinematográfica del año. En el plano formativo, 70 fueron las/os alumnas/os que han participaron en algunos de los cursos de autor/a especializados en cine. Son destacables también el proyecto **Medialab** de relatos digitales con la metodología ***Learning by Doing***, y el servicio de asesoramiento que recibió 300 solicitudes de apoyo técnico.



TARJETA DK

Activo comunicacional de primer orden, el club de socias y socios Donostia Kultura **alcanzó los 116.745 miembros, 3.913** más respecto al año pasado. Gestionado desde el departamento de Comunicación e Imagen, la satisfacción y fidelización de este colectivo es vital para la entidad. Por ello se abrió un nuevo punto de gestión de la tarjeta en la hasta ahora taquilla del **Teatro Victoria Eugenia**.

En este aspecto, en el 2022 se mantuvieron las ventajas de la tarjeta, con descuentos en la oferta cultural de la ciudad de la mano de otros agentes: **Zinemadia, Dock of The Bay, Aquarium, BCC Basque Culinary Center**, etc.

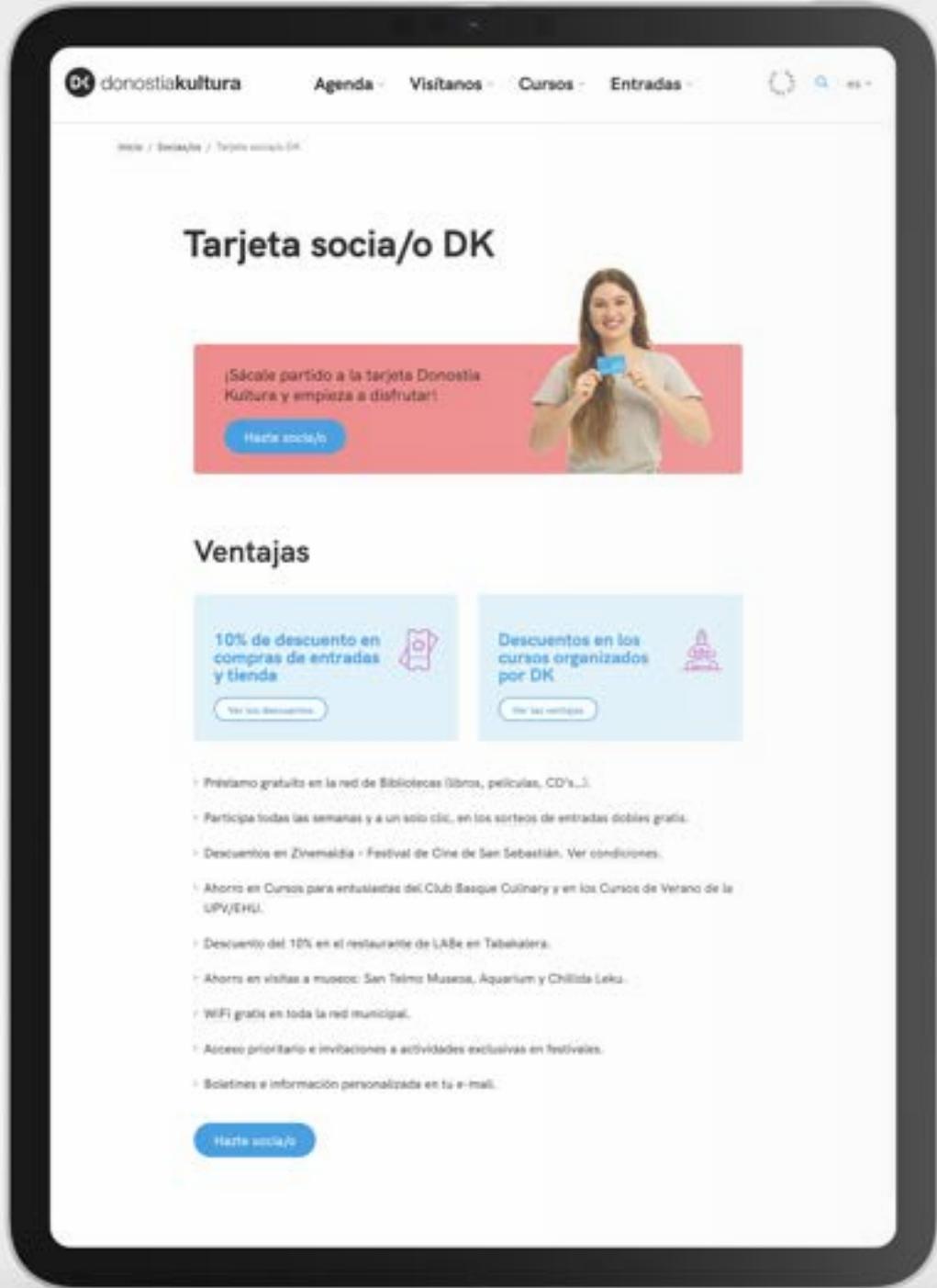


20

22



Socias y socios
Donostia Kultura



Tarjeta socia/o DK

(Sácale partido a la tarjeta Donostia Kultura y empieza a disfrutar!)

[Hazte socia/o](#)



Ventajas

10% de descuento en compras de entradas y tienda



[Ver las descuentos](#)

Descuentos en los cursos organizados por DK



[Ver las ventajas](#)

- Prestamo gratuito en la red de Bibliotecas (libros, películas, CD's...).
- Participa todas las semanas y a un solo clic, en los sorteos de entradas dobles gratis.
- Descuentos en Zinemaldia - Festival de Cine de San Sebastián. Ver condiciones.
- Ahorro en Cursos para entusiastas del Club Basque Culinary y en los Cursos de Verano de la UPV/EHU.
- Descuento del 10% en el restaurante de LABE en Tabakalera.
- Ahorro en visitas a museos: San Telmo Museo, Aquarium y Chillida Leku.
- WiFi gratis en toda la red municipal.
- Acceso prioritario e invitaciones a actividades exclusivas en festivales.
- Boletines e información personalizada en tu e-mail.

[Hazte socia/o](#)

Socias y socios Donostia Kultura

CLUB DK

La principal novedad en torno a la gestión de las/los socias/os de Donostia Kultura fue la apertura de un **nuevo punto de atención** (altas de tarjetas, consultas, etc) en pleno centro de la ciudad, **en la misma taquilla del Victoria Eugenia**. Viene este punto a sumarse a los existentes en las bibliotecas centrales (infantil&juvenil y adultos) y toda la red de centros culturales diseminada por los barrios donostiarras.

A finales de 2022 eran **116.745 las personas socias de Donostia Kultura, con un incremento de 3.913 nuevas tarjetas**. De ellas, casi un 60% son mujeres y un 76% habitantes de Donostia. La franja de edad que predomina es la de entre 45 y 64 años, seguida de aquellos de entre 30 y 44 años. En cuanto a la procedencia por barrios, Amara sigue siendo la demarcación con mayor número de usuarios de los servicios culturales (19%), seguida por Gros (13%); y muy de cerca por el Antiguo-Ibaeta (12%), Intxaurreondo (11%) y Altza (10%).

Éste es el mayor club de aficionadas/os de toda Gipuzkoa que, en torno a la tarjeta de socio, aúna la vocación de Donostia Kultura de facilitar el acceso a la cultura a toda la ciudadanía. Su mejor exponente es su extendidísimo uso en la red de bibliotecas municipales (identificación para préstamos de libros, etc.) y la fidelización de públicos en el caso de la programación artística, mediante sorteos, precios rebajados y demás promociones. Y es que el **Museo San Telmo, Teatro Victoria Eugenia, Teatro Principal, Imanol Larzabal, Intxaurreondo, Larratxo y Gazteszena**, gestionan a través de la tarjeta DK sus estrategias de cercanía con los diferentes públicos.

Todas las ventajas están visibles en el apartado online de socias y socios, en el que en 2022 ya eran **32.275 las personas registradas**. Ellas son quienes mejor nos conocen e impulsan las iniciativas de la entidad.



Porque, más allá de los espectáculos, las personas socias cuentan con una ventaja del 10% de descuento mínimo también en cursos, publicaciones, etc; en todo aquello que genera Donostia Kultura. Con la tarjeta, dicho descuento se extiende también a **Basque Culinay Center & LABe en Tabakalera, Festival Internacional de Cine de San Sebastián-Zinemaldia, Quincena Musical, Chillida Leku, Jazzaldia, Aquarium, Museo San Telmo, Dock of The Bay, Cursos de Verano**, etc.



Por otro, **San Telmo Museoa** amplía con su tarjeta mixta **STM&DK** estas ventajas a las que suma potencialidades como la entrada gratuita al museo, invitaciones para las inauguraciones, sorteos y descuentos. Son algunos de los motivos para *apoyar* al museo donostiarra, ahora más que nunca.

Éste es el mapa actual de las socias y los socios de Donostia Kultura:

DK
Socios
116.745

Boletines	Personas inscritas
Agenda	37.735
Semanal	16.687
Semanal (no socios)	2.495
Registrados-as web	32.275
Cine	13.651
Teatro	13.265
Danza	7.730
Música	14.242
Arte	8.297
Literatura	8.016
Fiestas	7.920
Infantil	4.649

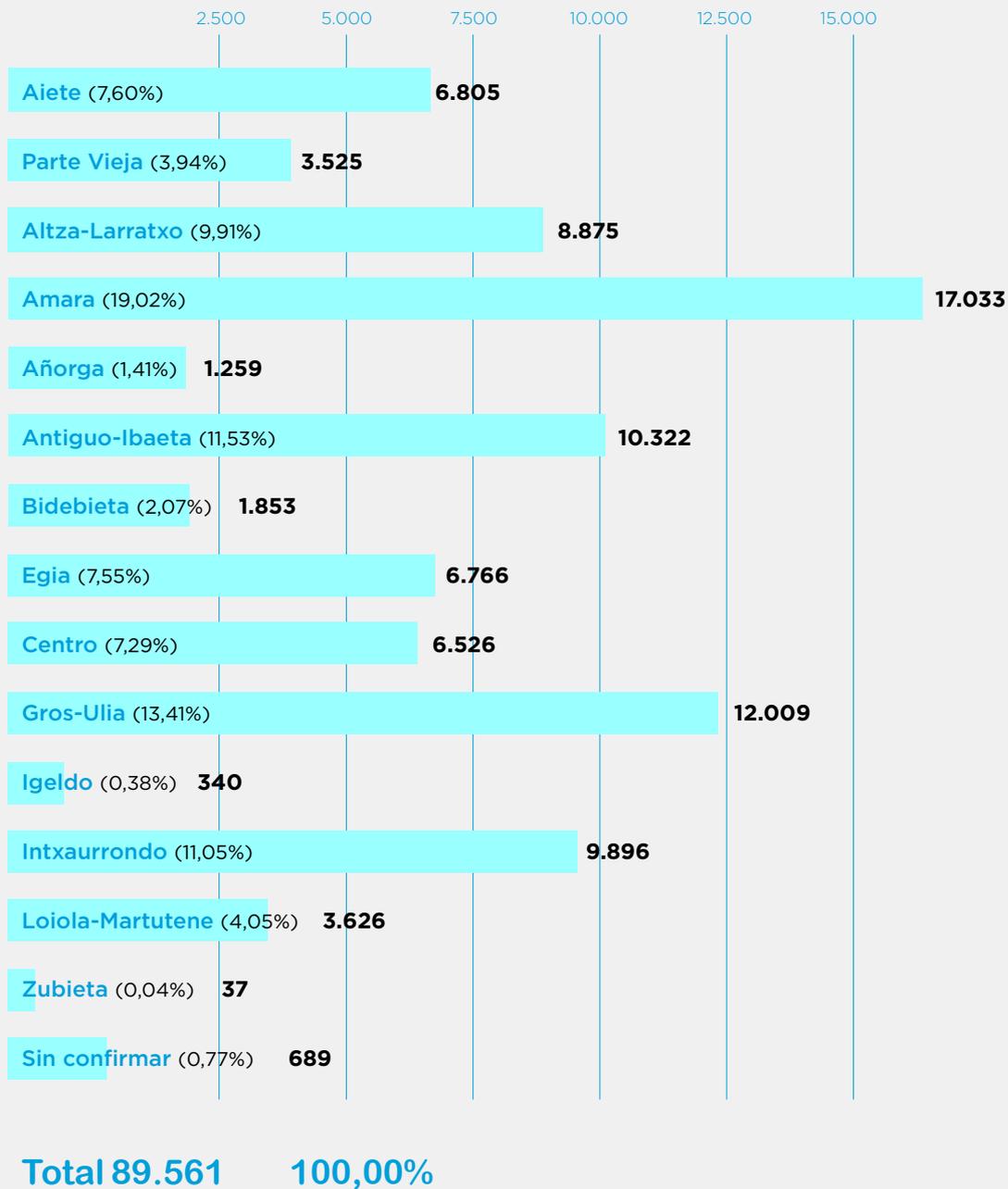


Socias y socios Donostia Kultura: Donostiarras

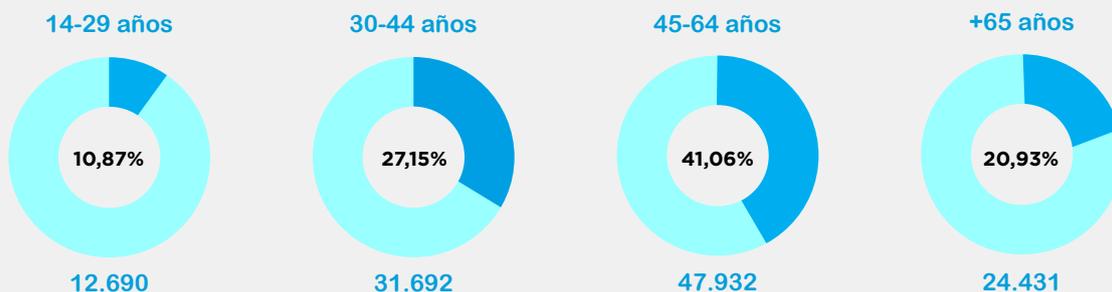
Donostiarras: **89.561 (76,72%)**

No donostiarras: **27.184 (23,28%)**

Socias y socios donostiarras por barrios



Socias y socios por grupo de edad



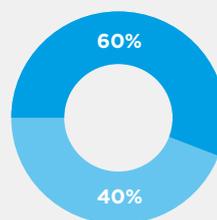
Socias y socios por sexo



69.900
MUJERES



46.845
HOMBRES



Evolución socias y socios 2013-2022

Urtero izena emandako bazkide berriak



Evolución de la socias y socios en los últimos diez años

20

22

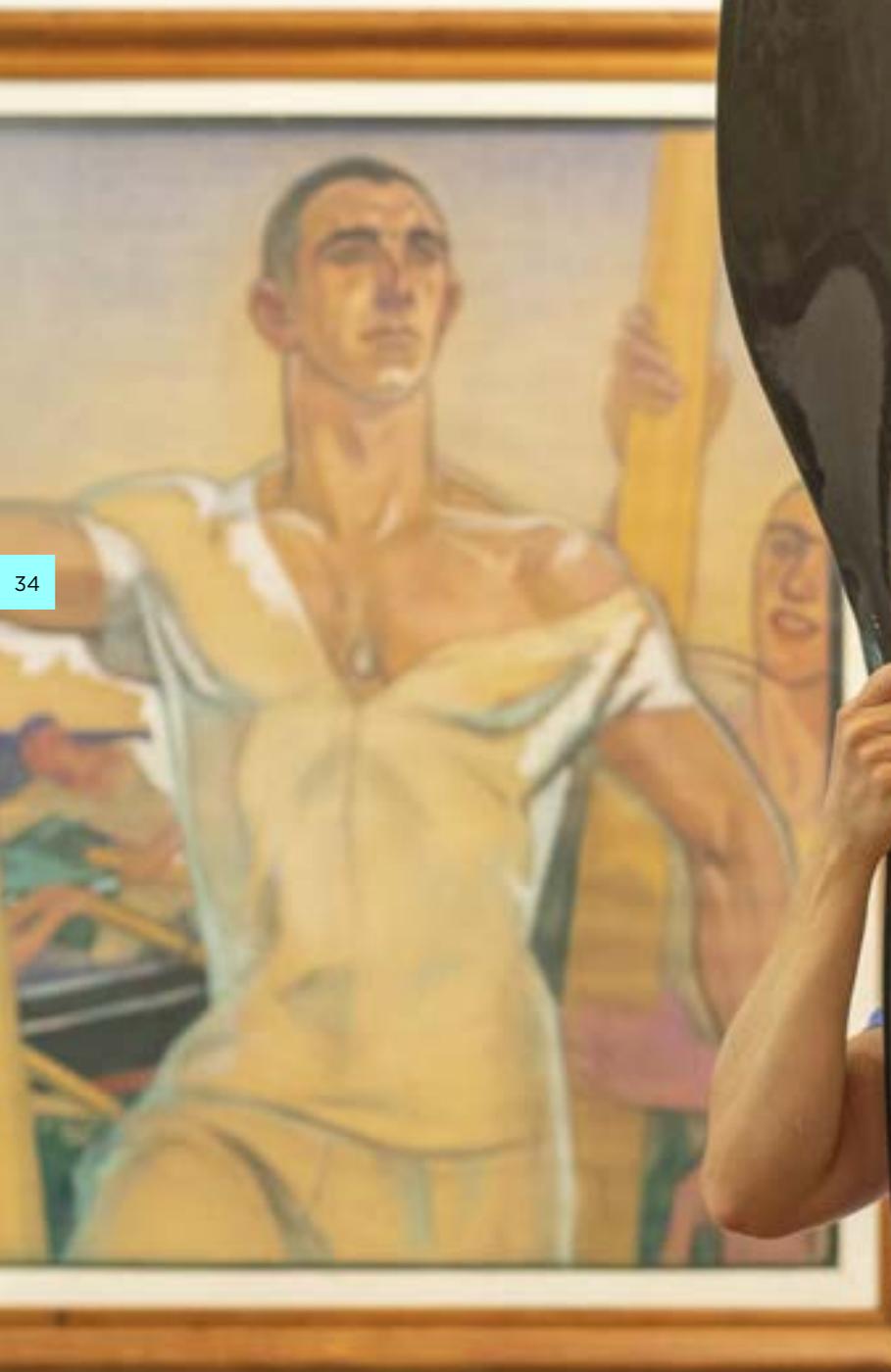


Museo
San Telmo

Museo SAN TELMO

STM

nire
pasioa!
¡Mi
pasión!



34

120

San Telmo Museoa 1902 — 2022

El año 2022 estuvo marcado por varios acontecimientos destacables en **San Telmo Museoa**. Entre ellos, los más importantes fueron el 120 aniversario de la inauguración del museo, que se cumplió en el mes de octubre, y la exposición de **Jorge Oteiza y Eduardo Chillida**, un hito en la historia del arte al presentar por primera vez de forma conjunta la obra de ambos artistas. Se pudo visitar desde abril hasta octubre y recibió 55.000 visitas.

Además, organizado en colaboración entre ICOM España y **San Telmo Museoa**, del 29 de septiembre al 1 de octubre de 2022 se celebró en San Telmo el **III Encuentro de Museología**, bajo el título de **Nuevos relatos en los museos**.

Al margen de la programación del museo, la vuelta a una casi total normalidad fue otro aspecto destacable del año, que culminó con 126.057 visitas.

En cuanto a las exposiciones, como se ha mencionado, la gran protagonista fue en este 2022 la exposición **Jorge Oteiza y Eduardo Chillida. Diálogo en los años 50 y 60**, que ha situado al museo en el centro del panorama artístico del país. El año comenzó, por otra parte, con **Baginen bagara**, una muestra que permitió a San Telmo plantear una revisión de sus colecciones y de su exposición permanente en relación con el trabajo de artistas mujeres.

El museo profundizó en su vertiente social, poniendo en marcha un programa para formar a monitores de grupos de perfil social que posteriormente podrán acudir con sus grupos por su cuenta. Otro aspecto novedoso fue el cambio de horario en el cierre del museo, adoptado en noviembre como medida para favorecer el ahorro energético, y que estará vigente hasta marzo de 2023.

La creación contemporánea también estuvo presente en 2022, principalmente a través de los programas **Museo Bikoitza** y **Artea abian**. En el primero han participado **Iratxe Jaio** y **Klaas van Gorkum**, que presentaron su trabajo y pasaron el testigo al siguiente artista, **Hinrich Sachs**. En cuanto a **Artea abian**, organizado conjuntamente con **Kutxa Fundazioa**, participó **Kimia Kamvari**. También en la muestra **Indésirables** jugó un papel fundamental el arte actual del panorama internacional.

A final de año, el museo recibió el **premio Radio San Sebastián a la Excelencia** en la categoría **Arte y cultura**, por su trayectoria de 120 años apostando por la diversidad, la calidad expositiva y lo local.

Patrimonio: colecciones y documentación

En el año 2022 se adquirieron por medio de compra o donación un total de 312 objetos y obras de arte.

Entre ellos se encuentra la serie de grabados de **Goya *Desastres de la Guerra*** y obra de autores como **Asier Mendizabal, Menchu Gal, Mariano Arsuaga o Inés Medina**, así como carteles turísticos de San Sebastián de principios del siglo XX destinados a una exposición que se celebrará en el museo en 2023 y una colección de dibujos y documentos de **Amable Arias**, que junto a la colección de acuarelas adquirida anteriormente formarán parte también de una exposición en 2023.

A lo largo del año 38 piezas de la colección salieron en préstamo con destino a 10 exposiciones temporales organizadas por distintas instituciones. A éstas hay que sumar las piezas que formaron parte de las exposiciones temporales producidas por **San Telmo Museoa** o con sede en el mismo. 32 grabados de la serie ***Desastres de la guerra***, de **Goya**, formaron parte de la exposición ***Indésirables*** y una pieza se expuso en la exposición ***Rosa Valverde. Cajas de Arte***.

En **Gordailua**, se realizaron las tareas habituales de registro, acondicionamiento de colecciones de reciente adquisición, fotografiado de colecciones, atención a consultas presenciales y movimiento de colecciones cedidas en préstamo o con destino a la exposición permanente del museo. Además, se acometieron trabajos de registro de más de 5000 fotografías del **Fondo Antton Elizegi** y trabajos de traslado, registro y acondicionamiento en **Gordailua** de las colecciones almacenadas en Zorroaga. También se continuaron con los trabajos de revisión de la colección de arte del siglo XIX, con la colaboración de **Mikel Lertxundi**.

En cuanto al servicio de consulta externa, se atendieron más de 85 consultas que generaron documentación y 46 solicitudes de reproducción de imágenes. La consulta y el servicio de documentación internos fueron especialmente exigentes a la hora de dar respuesta a las necesidades documentales de exposiciones celebradas en **San Telmo** con presencia de fondos propios, como ***Indésirables, Rosa Valverde. Cajas de Arte***, o las que se celebrarán el año próximo ***Amable Arias entre bambalinas, Los nuevos 90*** y la exposición de cartelismo vasco ***Clima ideal. La ilustración turística en Gipuzkoa***.



Donación Amable Arias © Oskar Moreno

Patrimonio: conservación y restauración

En cuanto a la conservación, durante 2022 además de los trabajos habituales de conservación preventiva tanto en el propio museo como en **Gordailua** se acometieron los siguientes proyectos:

Se puso en marcha el **Plan de Conservación de fachadas de edificios históricos**, realizando la ejecución y seguimiento de los trabajos adjudicados a la empresa Petra S.L. Se obtuvo además una importante subvención por parte de **Diputación Foral de Gipuzkoa** para el desarrollo de estos trabajos.

Se firmó un convenio a tres entre la **Universidad del País Vasco, la Fundación Casino Kursaal y Donostia Kultura** para la puesta en marcha de la restauración por parte de la UPV de una de las obras depositadas en **San Telmo** por la Fundación, pieza que formaba parte de la decoración del antiguo **Kursaal**, así como otro acuerdo para realizar las analíticas necesarias para la investigación de la posible atribución de una obra propiedad de **San Telmo** al pintor **Diego Polo**.

Otros proyectos interesantes de conservación fueron el seguimiento de la ejecución de la segunda fase del **Proyecto de Conservación de Escultura Pública**, la catalogación del Arte Urbano gracias a un convenio de prácticas con la **UPV** y diferentes proyectos de conservación y restauración de fotografía con una alumna en prácticas del máster de Fotografía de la **Escola Superior de Conservació i Restauració de Béns Culturals de Catalunya**.

Un gran proyecto de conservación fue el vaciado de todo el almacén de colección de pétreos situado en Zorroaga y su traslado a **Gordailua**.

En relación con los trabajos de restauración, destacan los siguientes:

- Proyecto de restauración y musealización de la obra ***Patio de un parador***, de **Elena Brockmann**, y realización de un vídeo del proceso.
- Restauración de la ***Virgen del Socorro***, y ubicación en exposición permanente con conferencia y video para su difusión.
- Arma blanca, fases 2 y 3, colección de espadas. Conservación y restauración.
- ***Desastres de la Guerra***, conservación y acondicionamiento de la colección de grabados de **Goya** recientemente adquirida.
- Conservación y restauración del álbum de la guerra de **Koch**.
- Conservación y restauración de 31 libros de actas históricos del **Museo San Telmo**.
- ***Viet-Nam*** de **Carlos Sanz**, donación reciente y actualmente en la exposición de la Sala Kubo de **Kutxa**.
- **Manuela Campa, Claustro de San Telmo** cuadro donado por la Asociación de Amigos del **Museo San Telmo**.
- **Ortiz de Echagüe Lavandera**, en **Gordailua**.
- Argizaiolas, restauración y anoxia de la colección expuesta en la exposición permanente del museo, y limpieza de la vitrina.
- Diseño y producción de un soporte expositivo para la obra de **Zumeta** incorporada recientemente en el claustro alto.



Restauración de la *Virgen del Socorro*



Exposición *Jorge Oteiza y Eduardo Chillida. Diálogo en los años 50 y 60* © Oskar Moreno

Exposiciones temporales

El año comenzó con la exposición ***Baginen bagara*** en marcha, una muestra importante que se acompañó de una investigación sobre la presencia en nuestras colecciones de obras de mujeres artistas, y que está teniendo su reflejo posteriormente en la exposición permanente. Más de 10.500 personas pasaron por las salas para verla, y fue destacable el número de actividades organizadas en torno a ella.

En cuanto a las exposiciones de gran formato, destaca asimismo la exposición ***Jorge Oteiza y Eduardo Chillida. Diálogo en los años 50 y 60***, por la que han pasado más de 55.000 visitantes, y que también llevó aparejada una interesante programación. Es una de las exposiciones que mayor expectación ha provocado desde la reapertura del museo en 2011.



Exposición *Jorge Oteiza y Eduardo Chillida. Diálogo en los años 50 y 60* © Oskar Moreno

El año terminó con dos muestras simultáneas en las salas de exposiciones: **Indésirables. Del bombardeo al campo. Trayectos del exilio**, y **Women are beautiful**, con fotografías de **Garry Winogrand**, las dos hasta el 29 de enero de 2023.



Exposición *Women are beautiful* © Oskar Moreno



Exposición *Indésirables. Del bombardeo al campo. Trayectos del exilio* © Oskar Moreno





Exposición *Vida*, Gervasio Sánchez © Iñigo Royo

El espacio Laboratorio acogió también interesantes exposiciones a lo largo de 2022: se abría la programación del año con las **cajas de arte de Rosa Valverde**, a la que siguieron ***Vida***, con fotografías de **Gervasio Sánchez**, y ***3x4=ORAIN***, una muestra sobre el fotolibro que a finales de año ha itinerado. Desde el 25 de noviembre y hasta febrero de 2023 se presenta

la exposición ***Alef***, de la artista **Kimia Kamvari** dentro del proyecto **Artea abian**, organizado conjuntamente por **Kutxa Fundazioa** y el museo.

El trabajo de **Iratxe Jaio y Klaas van Gorkum** dentro del programa **Museo Bikoitza**, ***Atlas de un imperio de papel***, se podrá visitar también en la iglesia del museo hasta verano de 2023.



Cajas de arte de Rosa Valverde, *La pastora y el cosmos* 2004



Atlas de un imperio de papel, Iratxe Jaio&Klaas van Gorkum. Museo bikoitza. © Oskar Moreno

Actividades

Pese a ser el museo más antiguo del País Vasco, **San Telmo** es un museo moderno comprometido con el patrimonio y la sociedad contemporánea, sus preocupaciones y retos. La programación responde a este carácter dinámico y abierto a diferentes intereses y sensibilidades de la sociedad vasca que plantea actividades de carácter muy diverso.

La programación vinculada a las exposiciones temporales es un buen ejemplo de la amplitud temática y variedad de formato de estas actividades. En 2022 fueron numerosas las conferencias, mesas redondas, visitas de autor, performances, cine, música, programas infantiles y familiares que plantearon diferentes miradas a las temáticas tratadas en las muestras temporales.

Por otra parte, las actividades en torno al patrimonio -colecciones, etnografía, arqueología, historia y euskera- siguen siendo uno de los pilares fundamentales de la programación del museo. Además de las tradicionales **Jornadas de Arqueología y Etnografía de la Sociedad de Ciencias Aranzadi**

el museo participó en programas de sensibilización del patrimonio como las **Jornadas Europeas de Patrimonio o Errota Eguna**. Especialmente destacable fue el ciclo de conferencias **Barne Begiradak**, para dar a conocer la labor menos visible del museo, difundiendo proyectos de restauración e investigación muchas veces desconocidos por el gran público. El **Concurso de Diseño de Objetos Tradicionales Vascos Hau** organizado por Bitamine Faktoria y en el que el museo participa, fue también un buen ejemplo del trabajo del museo para proponer la relectura del patrimonio en clave contemporánea. Precisamente las **Jornadas de Museografía del ICOM España** celebradas este año en **San Telmo** han tratado la creación de nuevos relatos en los museos.

El euskera como patrimonio singular propio de nuestra cultura fue una línea transversal de la programación en colaboración con diferentes agentes como **Jakin, Elkar, Iametzta, EUE, Ikastolen Elkartea, Soziolinguistika Klusterra, Donostiako Euskara Zerbitzua, Bagera Elkartea y Donostiako Euskaltegiak**, entre otros.



Kukai & Maite Larburu. *Chillida eta Oteiza dantzan* © Oskar Moreno



Entrega de premios de la edición de HAU de 2022

A lo largo del año se trató de acercar el museo a su comunidad, trabajando las relaciones con segmentos de públicos específicos, como público local, jóvenes, grupos sociales... El ocio cultural, las actividades infantiles y familiares formaron una propuesta consolidada del museo para fomentar la creatividad de un modo lúdico e intuitivo. Este año se incrementó la programación de talleres de autor, creando lugares de encuentro entre creadores y familias.



Performance *Queridas Viejas*, María Gimeno
© Oskar Moreno

Se siguió manteniendo una línea de programación vinculada a los festivales de la ciudad, - **Quincena Musical, Jazzaldia, Zinemaldia...**- además de las colaboraciones con el **Circuito de Música Contemporánea Musikagileak, la Escuela Municipal de Música y Danza o el Conservatorio Francisco Escudero**, y la ya conocida **San Telmo Gaua**.



San Telmo Gaua © Oskar Moreno



Jazzaldia, Vadim Neselovskyi © Lolo Vasco



Vespa en la exposición permanente del museo, en el área Despertar de la modernidad © Oskar Moreno

Desafíos

Como es habitual, en la línea de programación de Desafíos del museo se debatieron cuestiones tan relevantes como la **emergencia climática**, dentro del ciclo **Agora K2050** organizado en colaboración con el **Ayuntamiento de San Sebastián y la Fundación Cristina Enea**, así como diversos aspectos en torno a los **derechos humanos**, con la **Universidad del País Vasco**, ciclo en el que destacó por su acogida entre el público la sesión dedicada a **Ucrania**.

Igualmente se abordaron las **amenazas de la democracia** y el **auge de la ultraderecha** en el ciclo **Diálogos Europeos**, junto a **Globernance**, y se continuó analizando desde el **feminismo** las desigualdades entre hombres y mujeres.

También se tuvo oportunidad de contrastar puntos de vista diferentes sobre las consecuencias de la **pandemia** sufrida estos años, en colaboración con **Jakiunde**, y disciplinas tan variadas como la antropología, el psicoanálisis o la literatura, junto a actividades relacionadas con las exposiciones conformaron un programa de gran interés.

Como novedad, se inició una colaboración con el DIPC con un ciclo de conferencias y diálogos interdisciplinares que permitirán mirar las **neurotecnologías** desde ámbitos como la física, la medicina o las ciencias sociales y se desarrollará en 2023. Fue el profesor **Rafael Yuste** quien lo abrió con una sesión sobre los **Neuroderechos, los Derechos Humanos y la Neurotecnología**.

Educación

En 2022 se recuperaron completamente las visitas de escolares y de otros colectivos, y poco a poco se fueron acercando a los datos anteriores a la pandemia. El aumento de visitantes fue de un 47% con respecto al año anterior. Fueron 10.495 personas las que acudieron al museo en visitas colectivas durante todo el año, repartidas en 466 grupos.

La mitad de quienes acudieron fueron estudiantes (49,6%) y en menor medida grupos sociales (9,5%); el resto corresponde a grupos que fueron por su cuenta (8,7%) y touroperadores (6,4%). A esto hay que añadir el incremento de visitantes (21,6%) que acudieron de forma individual a las visitas guiadas programadas, que se ofrecen habitualmente todos los martes y sábados, así como a las visitas especiales en celebración de los 120 años del museo, o a las visitas realizadas por los guías culturales +55.

Se realizaron dos campañas, en abril y en octubre, coincidiendo con el inicio de las exposiciones temporales, para dar a conocer la oferta educativa. El departamento de educación se centró en dotar de materiales didácticos tanto al profesorado como a las familias. En el caso de la exposición de **Jorge Oteiza y Eduardo Chillida. Diálogo en los años 50 y 60**, se creó un material didáctico para adquirir nuevos conocimientos y disfrutar de la exposición de una manera autónoma, y para la

exposición de **Indesirables** se ofrecieron visitas dialogadas, contando así con la participación activa de los/as estudiantes.

También a lo largo de este curso se diseñó y se puso en marcha el proyecto de carácter social **Formación de formadores**, una formación para los monitores de los grupos sociales que visitan el museo, ofreciendo así la posibilidad de poder visitar el museo y guiar a sus grupos de forma autónoma posteriormente.

Además cabe destacar la celebración por quinto año consecutivo de las **Jornadas Dolugelan** organizadas en colaboración con la **Asociación Bidegin** y el **Centro de Orientación de Profesores de Donostia**. Jornadas en las que participaron profesores, familias y profesionales del sector sanitario, ofreciendo recursos y experiencias en torno a la enfermedad grave avanzada en el ámbito educativo.



Taller familiar con Aran Santamaria © Oskar Moreno





Presentación de *3x4=ORAIN* © Oskar Moreno

CDD-Biblioteca

En su labor de difundir y visibilizar la colección de fotolibros de **Gabriela Cendoya**, depositada en su biblioteca desde 2017, el museo este año produjo la exposición temporal **3x4=ORAIN** comisariada por el artista **Jon Cazenave**. 30 fotolibros de la colección fueron objeto de estudio y puestos a disposición del público para su disfrute. La exposición itineró en diciembre a Soria, donde su ayuntamiento la programó en el marco de los actos para promover en esta ciudad la creación de un Centro Nacional de Fotografía.

Reconocida internacionalmente, también el museo desde el que se gestiona esta colección, va calando poco a poco en el universo fotolibro como centro de referencia. A lo largo de 2022 se establecieron colaboraciones estrechas con festivales y certámenes relacionados con la fotografía y el fotolibro, entre otros **BAFFEST** (Festival de Mujeres Fotógrafas con sede en Barakaldo) y **ArtLibris** (feria editorial especializada en publicaciones de artista, fotolibro, pensamiento contemporáneo, autoedición y publicaciones digitales). En ambos casos, el museo estuvo presente como depositario de esta importante colección. Asimismo, se estrechó la relación con centros de formación que convirtieron la visita a la biblioteca del museo en apoyo importante a su programa de docencia. Entre otros, nos visitaron alumnado de la facultad de Comunicación Audiovisual de **Mondragon Unibertsitatea**, de la **Elías Querejeta Zine Eskola** y del grado superior de ciclo formativo de publicidad del **Instituto Usandizaga**, entre otros.

A diciembre de 2022, la colección de fotolibros estaba formada por casi 3.200 ejemplares, todos ellos consultables de forma gratuita en la biblioteca.

A lo largo de 2022, se continuó con la programación estable de actividades. Se contó con la presencia de artistas como **Paula Anta** (Premio Internacional de Fotografía Contemporánea Pilar Citoler), el francés **Thibault Tourmente**, el estadounidense **Raymond Meeks**, **Toni Amengual**, **Cris P. Lareo**, **Espe Pons** y **Lander Rezola**. También se organizó un taller sobre fotolibro a cargo de **Juanan Requena**, **Enric Montes**, **Caroline Benichou** e **Israel Montes**, que tuvo mucha repercusión por la calidad del profesorado.

Por otro lado, desde la biblioteca se apoyaron documentalmente exposiciones temporales celebradas en el museo, bien con fotolibros (**Indésirables**) o bien con material efímero (folletos de exposiciones antiguas) en **Baginen bagara**.

Desde la biblioteca también se coordinaron los **VII Encuentros sobre el Libro de Artista** que este año se volvieron a desarrollar en la iglesia, nuevamente con éxito de público asistente y satisfacción de los organizadores y expositores.

Publicaciones

A lo largo de 2022 el museo editó 3 publicaciones. Por una parte, la reedición en versión cuatrilingüe del catálogo de la exposición de **Oteiza y Chillida**. Por otra, se publicó un catálogo de la exposición de **Rosa Valverde** así como un periódico-catálogo que acompañó a la muestra **3x4=ORAIN**.



47

Urgull

El conjunto monumental del Monte **Urgull** ofrece la oportunidad de conocer el patrimonio e historia de San Sebastián. Los diferentes elementos patrimoniales del monte son testigo del pasado de la ciudad y su ubicación privilegiada ofrece una excelente vista de la ciudad actual. La exposición **Mirando a San Sebastián**, situada en los antiguos cuarteles del Castillo de la Mota, completa la oferta con un repaso de la historia de la ciudad contada de un modo cercano y ameno.

Este año 2022 se recuperó la tendencia de los últimos años, la exposición recibió más de 133.600 visitantes de marzo a diciembre. En 2022 destacó la afluencia del mes de noviembre mayor que otros años, debido al buen tiempo. Tal y como viene siendo habitual, el público fue mayoritariamente turista en un 90%, el 16.69% fue turismo estatal y el 29% procedió de Francia.

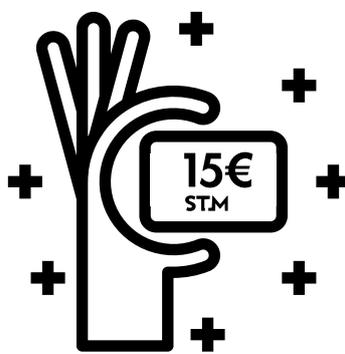
Comunicación

Durante el año 2022, se mantuvo la oferta de contenidos digitales de la mayor parte de las conferencias del museo, con algún caso destacable como la conferencia sobre Ucrania que llegó en poco días a más de 250.000 visualizaciones y superó las 370.000.

A lo largo del año el museo ofreció 14 ruedas de prensa (cabe señalar que también fue escenario de otras presentaciones relacionadas con temas y proyectos de interés, de la mano de otras instituciones y entidades) y se enviaron 18 notas de prensa.

El número de personas que utilizaron la web estuvo en torno a las 160.000 y, en líneas generales, durante el año siguió aumentando el número de seguidores en las diferentes redes sociales, contando en la actualidad con más de 21.000.

Por otra parte, más de 5.800 personas recibieron los diferentes boletines electrónicos que envió el museo para informar acerca de su programación, ventajas para los socios/as, propuestas educativas y actividades familiares.



En cuanto a publicidad, el museo realizó inserciones publicitarias, cuñas y spots en medios, principalmente a través de los acuerdos de colaboración con aquellos que son patronos o empresas benefactoras del museo -**EITB, El Diario Vasco, Berria, Noticias de Gipuzkoa, Gara, naiz, 11 Telebista, Argia**-, y sobre todo, para difundir exposiciones temporales y la campaña de socios/as. Asimismo, el museo ejecutó un plan de publicidad en medios especializados y medios generales para reforzar la difusión de la actividad entre su público potencial.

Las principales campañas desarrolladas en este 2022 fueron las de la exposición de **Oteiza y Chillida** y las de los 120 años del museo, en la que se quiso mostrar un museo cercano y compartido.



20

22



Kultur
Etxeak

Kultur Etxeak

La red de casas de cultura es lugar de encuentro de la ciudadanía y referencia en las agendas diarias de los barrios y la ciudad. Gestionan una amplia oferta de servicios municipales, programan múltiples disciplinas culturales y participan en festejos. Por su cercanía, son las primeras en apoyar las iniciativas y la creación local e impulsar la colaboración entre lo público y lo privado.

El 2022 fue el año del regreso a la normalidad y el de la consolidación de la programación cultural tras dos años titubeantes condicionados por la Covid-19. La superación de la crisis sanitaria a principios de año facilitó volver a condiciones adecuadas para recuperar programas y eventos que habían quedado suspendidos o muy limitados.

Iniciativas como **Glad is the day** o **Argiarlean**, coordinadas desde Egia y Ernest Lluch K.E., regresaron a la programación anual tras su última edición en 2019, mientras que un festival tan particular como el de **Poltsiko Antzerkia** pudo al fin volver a su hábitat natural, que no es otro que el de los bares. De igual modo, a finales de año, **Literaktum** recuperó sus mejores cifras de asistencia y atrajo nuevos públicos en una edición que rendía tributo a la relación entre *literatura y cine*.

En cuanto a los cursos de las casas de cultura, uno de los servicios más exitosos y demandados, el 2022 presentó dos fases bien diferenciadas. Una primera hasta junio, con una oferta todavía limitada y aforos más reducidos por las medidas sanitarias vigentes en el curso 2021/22, y una segunda en otoño, con un completo regreso a la normalidad pre-pandémica en cuanto a variedad y aforos para el curso 2022/23.

Fue también el año de inicio de obras de mejora de Larrotxene K.E., una de las más antiguas de la red. El centro cerró en agosto hasta el año 2023 con el objetivo de adecuar la accesibilidad y renovar equipos e instalaciones del área de **Larrotxene Bideo**. Con todo, la actividad no cesó y sus servicios continuaron prestándose desde Intxaurreondo K.E. De igual modo, en los alrededores de Ernest Lluch K.E. se abrieron los nuevos **Gazteleku y Haurtxoko** finalizando así la gran remodelación comenzada hace 4 años.

Con todo, las huellas de la crisis siguieron notándose en sectores como el de la música y las artes escénicas, tanto en la oferta como en los hábitos del público adulto. El sector de la música no recuperó las giras anteriores a la pandemia debido a la incertidumbre sanitaria y la crisis económica derivada que causó la desaparición de parte del tejido profesional. El mercado resultante limitó las opciones a apoyar

Durante el año 2022, las casas de cultura recibieron 780.000 visitas y se programaron más de 6.000 actividades, en las que participaron 226.000 personas



Imanol Ituño, Scanner © Iñaki Rubio

el talento local o acudir a artistas consagrados, pero con incrementos en costes y precios de entradas. Ante ello, el circuito **Dkluba, Musikagela**, los conciertos de **Metal** de Larratxo K.E. y la oferta de Lugaritz K.E. apostaron por apoyar lo local.

En el teatro y la danza, con circuitos más institucionalizados que los de la música, los perjuicios derivaron de la súbita ausencia desde el 2020 de los espectadores de mayor edad por motivos sanitarios. La asistencia de estos espectadores no se recuperó en 2022 y puso el foco sobre la necesidad de rejuvenecer un público envejecido. En esta línea, Egia K.E., a través las propuestas más alternativas de danza y circo en Gazteszena, continuó abordando la labor de creación de nuevos públicos.

Entre otros hitos del año, el encuentro artístico **Donostia Apain** coordinado desde Loiola K.E. sumó nuevos murales a orillas del Urumea a su paso por Martutene y Loiola, además de una gran intervención en la torre de la pasarela Gladys del Estal que une el Parque de Cristina Enea con el Paseo Federico García Lorca. Un proyecto muy complejo por su forma, tamaño y visibilidad que no dejó indiferente a nadie.

DK Irratia de Casares-Tomasene K.E. continuó sumando nuevas personas usuarias y oyentes gracias a la generalización de la fórmula de los podcasts, entre los que el magacín cultural **Ispilu Beltza** continuó siendo el programa estrella de la radio de Donostia Kultura.

Okendo K.E. la más próxima al centro de la ciudad, siguió siendo la gran referencia para la ciudadanía a la hora de acceder a muchos de los servicios gestionados por la red, y destacando por grandes exposiciones como la dedicada a la familia **Ugarte-Otxoa**, a **Luis Gasca** o la sorprendente colección privada de **J.L Armental**.

Aiete K.E., por su parte, también presentó interesantes muestras como la de **Txiki Agirre Keixeta** y **La Fundación Emaús**, además de las de **Sara Garayoa, Maite Rosende, Iñaki Landa e Iban Illarramendi** en el **Rincón de la Ilustración**.

La capacidad de adaptación a la realidad social y condiciones de cada momento fue el mejor ejemplo de la labor diaria de las casas de cultura, equipamientos siempre en contacto con la ciudadanía y que aportaron una mirada diferente a las programaciones culturales de la ciudad.



Lie Detectors, Glad is the Day © Iñaki Rubio

Cursos

Dentro de la programación de Acción Cultural, la oferta de formación de las casas de cultura es uno de los programas que mayor aceptación tiene año tras año. En el periodo 2022 (cursos 2021-2022 y 2022/2023) se ofertaron **876** cursos organizados por Donostia Kultura, con diferentes formatos en cuanto a duración, temática y públicos, y en los que se dio una especial relevancia a los cursos dirigidos a la población joven y a los cursos de las especializaciones que ofrecen servicio en las diferentes casas de cultura: **DK Irratia** (Casares-Tomasene K.E.), **Larrotxene Bideo** (Larrotxene K.E.) y **Musikagela** (Intxaurreondo K.E. y Egia K.E.). En ambas campañas del curso escolar se continuó con el formato de oferta tradicional de los cursos. Es decir, compuesta de cursos anuales, cuatrimestrales y cursos de corta duración o puntuales.

La normalidad llegó igualmente a los aforos, que se recuperaron al 100%, y a la variada oferta de tipología de cursos, entre otros, los cursos de cocina y cata de vinos. En la matriculación de septiembre para la campaña 2022/2023 las novedades más importantes fueron:

- El pago de matrículas vía web y presencial se establecieron en 2 horas. En los pagos mediante transferencia bancaria, se contempla un periodo máximo de 24 horas.

- Automatización de la gestión de las listas de espera.
- Los cursos generales y los llamados de *autor*, se unificaron en la oferta general de cursos.
- Distinción de los cursos relacionados con especializaciones que ofrecen sus servicios en diferentes casas de cultura: **DK Irratia** (Casares-Tomasene K.E.), **Larrotxene Bideo** (Larrotxene K.E.) y **Musikagela** (Intxaurreondo K.E. y Egia K.E.).

Con todo ello, y recuperando las cifras prepandémicas, se inscribieron **8.000 personas**, decantándose en gran medida por cursos relacionados con las artes escénicas, artes plásticas, humanidades y con los cursos relacionados con el autoconocimiento y salud. Mencionar además, que las gestiones realizadas on-line para matricularse son cada vez más numerosas y que, en esta ocasión, se acercaron al 80% del total de la matriculación.

Los centros KZgunea de las casas de cultura, por su parte, ofertaron **865 cursos** en los que se inscribieron casi **6.000 personas**. En lo que respecta a la oferta conjunta, destacar que **más de dos tercios** de las 14.000 personas inscritas eran **mujeres** y que igualmente fueron más de dos tercios, 1.270, los cursos que se terminaron impartiendo.

En definitiva, se trata de una programación amplia, viva y variada, que además de responder a las necesidades actuales de la ciudad, mantiene una escucha activa e incorpora, año tras año, disciplinas demandadas o nuevas propuestas.

**IKAS
TARO
AK
CURSOS**



Cursos © Iñaki Rubio

Poltsiko Antzerkia

El balance de la 31 edición del **Festival de Teatro de Bolsillo** por parte de las casas de cultura fue muy positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana. En este año marcado por la menor influencia del Covid19 se acercaron alrededor de 2.300 espectadores a disfrutar del teatro, el humor, la magia, la música y el cabaret del 5 al 22 de mayo.

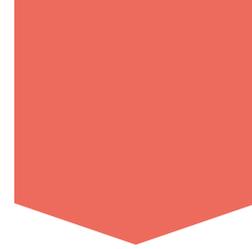
El festival fue organizado en clave de regreso a la normalidad. La cita del 2021 se retrasó a otoño y se realizó en carpas situadas al aire libre para garantizar las normas de seguridad y sanitarias vigentes en cada momento. En el 2022, con la mejoría de la situación sanitaria, Donostia Kultura quiso volver a apoyar a la hostelería de los barrios programando espectáculos y colaborar así en la normalización de su actividad.

En lo que respecta a la programación, una vez más se trató de equiparar la presencia de las dos lenguas oficiales así como la participación de las mujeres. En total fueron **14 compañías con 16 espectáculos que realizaron 34 representaciones**, de las cuales 17 fueron en euskera y 17 en castellano. Los espectáculos se repartieron en 24 espacios diferentes de la ciudad.

Las compañías mostraron su agradecimiento tanto a Donostia Kultura como

al público. Al primero, por continuar apostando por el sector y el festival en la coyuntura actual, y al segundo, por volver a asistir con ilusión a sus espectáculos. El **Festival de Teatro de Bolsillo** siempre contó con un público fiel que no fallaba y muchos espectadores volvieron a reencontrarse en un evento ya clásico en la programación cultural donostiarra.

2022
POLTSIKO
ANTZERKIA
TEATRO
DE BOLSILLO



Y tan panchas, Altxerri © Iñaki Rubio

Literaktum

Literaktum, el festival literario de San Sebastián, se celebró del 14 al 27 de noviembre en diferentes espacios de la ciudad y numerosos aficionados a la literatura se acercaron a los 54 eventos organizados. En total, más de 5.500 personas han participado en las actividades que han conformado la programación del festival.

Literatura y cine fue el tema central de esta edición de **Literaktum**, que quiso así rendir su pequeño homenaje al **Festival de San Sebastián** en su 70 aniversario. Escritoras y escritores, guionistas y directoras y directores de cine dejaron sus impresiones sobre las diferencias de estos dos lenguajes. En torno a este tema, participaron autoras y autores como **Jesús Carrasco, Virginia Feito, Jon Arretxe, Eduardo Mendoza, Gabriela Ybarra, Lorenzo Silva, Abdellah Taia** o **Miren Gorrotxategi**, la directora de cine Ángeles González Sinde o los guionistas **Joanes Urkixo** y **Carlos Vila**.

Las novedades literarias también tuvieron su espacio en el festival con la participación de **María Oruña, Isaac Rosa, Héctor Abad Faciolince, Iban Zaldúa, Pello Lizarralde y Katixa Agirre**. En las actividades organizadas con escritores y escritoras, las de **Eduardo Mendoza y Héctor Abad Faciolince** fueron las más concurridas.

Dos aniversarios tuvieron presencia en el festival literario: el 150 aniversario del nacimiento de **Pío Baroja**, con el coloquio entre **Soledad Puértolas y Luis Antonio de Villena** y la exposición **Pío Baroja: Postales literarias** y el centenario del nacimiento de **Juan San Martín**, recordado en conversación con su hijo Oier.

Literaktum acogió además, actividades que pusieron a la literatura en diálogo con otros lenguajes: mesas redondas y lectura de poesía, recitales musicados, un taller de radio, obras de teatro, un videofórum, la sesión literaria de bertsos y cinco exposiciones.

El programa de **Literaktum Txiki** para los más pequeños también contó con alta participación. Cuentacuentos, obras de teatro, la fiesta del 6º Día Universal de la Infancia, talleres y el concurso de ilustración sobre **Las aventuras de Txano y Óscar** conformaron un amplio programa. Más de 120 ilustraciones realizadas por niñas y niños de 6 a 12 años se presentaron al concurso.

Con el festival finalizado, aun fue posible disfrutar de lo que autoras y autores expresaron escuchando los audios de los encuentros en la web de [Donostia Kultura Irratia, DK ON!](#) y en las principales plataformas de podcasts.

Literaktum también contó con dos citas de **Literaktum Topaketak** fuera de las fechas del festival: la primera en abril con **Petros Márkaris**, y la segunda en septiembre, con **Selva Almada**. Esta iniciativa comenzó en 2021 con el objetivo de que las autoras y autores más destacados de la actualidad literaria visitasen Donostia a lo largo del año para compartir con el público su trayectoria y sus proyectos.



Héctor Abad © Iñaki Rubio



LITERAKTUM



Dkluba

El programa **Dkluba** es un circuito de exhibición con el objeto de dinamizar la oferta musical de los barrios y la ciudad que promociona bandas locales emergentes además de facilitar la visita de artistas de renombre. A través de la colaboración entre lo público y lo privado, programa propuestas alternativas a las más comerciales y pone en valor el tejido local de músicos, colectivos, asociaciones, clubs y promotores. En definitiva, **Dkluba** es el referente natural para el talento local musical.

El año 2022 fue una campaña de luces y sombras, en el que pese a recuperar el festival **Gladis the day** y **Musikagela Fest**, la programación en salas no logró remontar por tercer año consecutivo. Tras dos durísimos años, las huellas de la crisis sanitaria siguieron notándose tanto en la oferta como en los hábitos del público.

Por un lado, el sector no recuperó las giras anteriores a la pandemia debido tanto a la persistente incertidumbre sanitaria global, como a la desaparición parcial del tejido profesional por la crisis económica derivada. Por otro, el público parecía resistirse a volver a las salas en mismo número y tan solo llenaron los artistas más consagrados pese al alza de los precios de las entradas. Una reticencia que se redujo en parte en otoño gracias probablemente al efecto del verano, las fiestas y los festivales en exteriores.

En este contexto, el circuito **Dkluba**, como el resto de programas de las casas de cultura (**Musikagela**, conciertos de Metal de Larratxo K.E o música diversa de Lugaritz K.E), apostaron por apoyar lo local. Muestra ello fue la prórroga hasta junio de la colaboración con los clubes locales para apoyar económicamente la programación en el circuito privado.

Durante 2020 y 2021 las normas sanitarias castigaron terriblemente la actividad de las salas e hicieron temblar la viabilidad de escenarios asentados como **Doka, Dabadaba, Altxerri,...** Valorando la importancia de la supervivencia de estas salas en el ecosistema cultural de la ciudad y con el objetivo de mantener viva la escena local, durante el primer semestre se organizaron con estas salas **17 conciertos**. El circuito acogió una ecléctica programación en la que encontramos unas bandas tan diversas como **The Excitements, Lukiek, Rupatrupa, Sega Sound Killers, Kerobia, Erik Urano & Merca Bae con Hofe x 4:40...**

A lo largo del año se sumaron otra actuaciones en otros bares de menor tamaño que permitieron a los músicos comenzar a salir de las salas de ensayo.

En lo que respecta a Intxaurren KE, escenario principal de **Dkluba**, 2022 arrancó en enero con **Liher** y

Lamiak, seguido en febrero de un **Musikagela Weekend XII** de lo más gamberro con **Lie detectors, Bamm y Los Premodernos**. Con suficiente programación en los clubs, en mayo actuaron la gran guitarrista **Susan Santos** con **Motelas** y el ermitaño del rock, **Angel Stanich**, junto a los indescriptibles **Paja**.

En junio la sala permitió salvar un **Musikagela Weekeend III** amenazado por tormentas de verano. El festival al aire libre e itinerante de las bandas locales regresaba tras dos años de ausencia a la Plaza Tomás Alba (Sagüés) en conmemoración de la fiesta de la música (21 de junio). Actuaron 8 bandas locales de Musikagela (**Badmintones, Aphaxia, El Pingüino Hippie, Big Bob Railroad, Nuria Culla & Band, Dos, Pelax y La Ola Maldita**) y la banda invitada del bilbaíno **Gonzalo Portugal**.

Agosto fue el mes del regreso de **Glad is the day #6** en su edición más multitudinaria con 12.000 personas y marcada por un sol que no dio tregua hasta el final de la jornada. Un capítulo y aparte entre los festivales de la ciudad.

En octubre llegaron los sonidos más urbanos junto con el público más joven del año en **Donostiakluba Festibala XVII**, seguidos de los sound system y el reggae de **Revolution JamRock**, que celebró el 20 aniversario de los músicos y organizadores **Revolutionary Brothers**.

En noviembre llegaron vientos frescos con un nuevo festival: **Kutixik**. Una iniciativa del colectivo **Balio dute** de bandas locales que se asociaron para poner en valor su obra y promocionar el circuito alternativo en euskera. El cartel lo conformaron **Neu Troia, Gilda, Muare, Lumi, Mihise y Joseba B.**



Musikagela

Musikagela es mucho más que uno de los servicios más populares de Donostia Kultura. Es un referente en la ciudad y alrededores para intérpretes de la músicas populares y amplificadas, un colectivo que les sigue y se renueva constantemente. El servicio se presta desde Egia e Intxaurre K.E., aunque su colaboración se extiende al resto de las casas de cultura.

Las personas usuarias tienen acceso a múltiples posibilidades: servicios de asesoría, cesión de equipos para directo y grabaciones, actuaciones en directo, salas de ensayo para la práctica, residencias en casas de cultura y formación musical especializada.

Además, fomenta la actividad de las bandas locales, trabajando constantemente para dar difusión a su trabajo. Las casas de cultura les dan la oportunidad de acceder a los circuitos o eventos que organiza o en los que participa garantizando las condiciones adecuadas de equipos, contratación y publicidad.

Lenoir de cabeza de cartel. Nada más apropiado que un festival organizado por las propias bandas en el aniversario del regreso de los conciertos de pie. **Rufus T Firefly** y su psicodelia fueron los siguientes en visitar la sala y actuar junto a **Cônvoi** de Musikagela en una noche que dejó muy buen sabor de boca.

El servicio aprovechó la situación pasada durante la crisis sanitaria para reflexionar y arrancó en 2022 un proceso de reorganización interna con el fin de optimizar recursos, atender mejor la demanda y acompañar más de cerca el itinerario de las bandas emergentes.

Las salas de Egia K.E. pasaron a acoger solo proyectos en rotación y dieron servicio a 74 proyectos, con una media mensual de uso de 40 formaciones. Las de Intxaurre K.E. pasaron a ser exclusivamente para residencia y acogieron bandas con aspiración y proyección profesional. Durante el año pasaron las siguientes 7 bandas: **No soy París, Muare, Pelax, Los Premodernos, Convoi, La Ola Maldita y Dos.**

Los directos volvieron de forma regular a la agenda de **Musikagela** programando sobre todo conciertos del circuito **Dkluba**: Intxaurre K.E., donde las bandas locales abren para grupos consolidados, festivales del servicio (**Musikagela**

Finalmente, el año se despidió a lo grande el 17 de diciembre, con **Nuevo Catecismo Católico** a la cabeza del festival **Intxaurreck**. En este concierto para celebrar una irreplicable trayectoria de más de 30 años, les acompañaron **Surfin Kaos, Flash y Stupid Fuckin People.**

Weekend y Fest) conciertos acústicos en bares de la ciudad, además de en las inauguraciones de las exposiciones de casas de cultura y en actividades y otros programas de DK. Durante el año han pasado por estos conciertos 22 bandas.

En lo que respecta a cursos de formación, tuvieron muy buena acogida los realizados entre semana y de mayor duración. Durante el año se realizaron 11 formaciones (cursos de voz, composición, mantenimiento de instrumentos, programas de grabación y directo, talleres de iniciación y producción de Dj's y master class).



Pelax, MG Fest © Iñaki Rubio

Glad is the Day #6

12.000 personas disfrutaron de **Glad is the Day #6** el 28 de agosto de 2022. Tras dos años de ausencia por la crisis sanitaria, el festival regresó con más fuerza que nunca en una jornada marcada por el calor y el buen ambiente.

Dos escenarios con música para todo los gustos, un mercadillo y picnics llenaron el parque de Cristina Enea para disfrutar del festival más singular de la ciudad. La iniciativa, nacida en el contexto de la **Capitalidad Cultural Europea 2016**, en poco tiempo se ha convertido en un evento de referencia en el verano donostiarra. Un festival que es a la vez familiar y de vanguardia, inclusivo y novedoso.

Organizado por las casas de cultura y coordinado por Egia Kultur Etxea, **Dabadaba** y **Le Bukowsky**, esta VI edición también contó con el patrocinio de la cerveza **Keler**, y la colaboración de **Kutxa Kultur** y **Tabakalera**.

16 bandas y artistas participaron en la edición más multitudinaria de este maratón de música abierta a todos los públicos marcada por el calor y el buen ambiente. Conciertos, sesiones de DJs, picnics, un mercadillo y actividades infantiles conformaron el programa de una jornada musical que comenzó a las 11:30 y finalizó a las 21:00, antes de que cayeran las primeras gotas de lluvia.

La programación de más de 9 horas ininterrumpidas combinó carácter y talento con propuestas sorprendentes y llenas de personalidad. Estilos tan diversos como la salsa, el punk y el rock, entre otros, pasaron por un **Escenario Principal** más colorido y diverso que nunca, mientras que el hip-hop y los sonidos más urbanos de **La Ruina Sónica** pusieron a bailar al público más joven.

El festival celebrado este año el último domingo de agosto en vez del primero, contó con un aperitivo la víspera, 27 de agosto al mediodía, con la actuación de **No soy París**, uno de los artistas locales de **Musikagela**, en el patio de **Tabakalera**. Fueron 8 las bandas que pasaron por el **Escenario Principal** en una selección tan colorida como juguetona. La mañana arrancó con las bandas locales **Lurrin y Teko Maisin**, quienes dieron la bienvenida a los visitantes que curioseaban el mercadillo o iban cogiendo los mejores sitios a la sombra para montar el picnic. Los togoleses **33 Ewe** amenizaron la hora de

la comida y los vizcaínos **Lukiek** y las andaluzas **Adiós Amores** salieron al escenario con el sol en lo más alto.

A medida que el calor fue dando tregua, el parque se fue llenando de más público con ganas de bailar al ritmo latino de **Goxua'n Salsa** y el hip hop mezclado con boleros de la catalana **Queralt Lahoz**. La jornada terminó con el rock de **Lie Detectors**, que cerró el festival con las primeras gotas de lluvia que permitieron refrescar el ambiente.

La Ruina Sónica acogió también 8 actuaciones vinculadas al hip-hop y los sonidos globales que cautivan a los y las más jóvenes. **Ben yart, Hofe x 4:40, Topanga Kiddo, La Mia Mari, Juicy Bae, Umami, Tttraaccaa y MBODJ & Baba Sy** desplegaron toda su potencia a la sombra de los castaños del parque y poniendo a bailar a un público entregado. Una vez caída la noche, aquellos que quisieron alargar el fin de semana pudieron hacerlo en **Le Bukowski** y **Dabadaba**.



Glad Is the Day © Iñaki Rubio

Argiartean

La muestra nocturna de Donostia Kultura volvió a sorprender con instalaciones light-art, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo. 5.000 personas visitaron el **Jardín de la Memoria** y la **iglesia del Iesu** de Riberas de Loiola a lo largo de las 3 noches.

Argiartean es una plataforma de Donostia Kultura para la creación en el ámbito del arte lumínico y la puesta en marcha y exhibición de trabajos experimentales por artistas de diferentes disciplinas y perfiles. Una muestra dedicada a las artes de la luz capaz de aglutinar talento local, impulsar la creación y acercar nuevas formas de expresión artística a la ciudadanía.

El balance por parte de las casas de cultura de esta segunda edición fue muy positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana, tal y como lo fue la edición de 2019 que se celebró en el marco de **Olatu Talka**.

El recinto se abrió a las 20:00 horas del viernes a la noche con diversas instalaciones lumínicas, escultura y proyecciones monumentales de **Manu Muniategiandikoetxea, Rebeka Elizegi, Jacek Markusiewicz, Ander Gortazar, Jon Begiristain, José Zugasti, Borja Jiménez, Xabier Lozano, Monika Aranda, Diego Sologuren y Paul Friedlander**.



Argiartean, 08 Lumo © Iñaki Rubio

El programa de actuaciones comenzó con un *collage* de palabra recitada, música y arte visual a cargo de **Puy Barral y Garazi Navas** en el que adaptaron el recital poético **Huesos** a la proyección **Lumo** de **Rebeka Elizegi**. A continuación, **Pablo Martínez, Dotore**, se alió con los artistas visuales **Tatiana Halbach y Søren Christensen, Desilence**, para ofrecer un pop luminiscente construido sobre el sampleo de voz y palmas.

El sábado, los juegos de luces comenzaron con la música *ambiente* de **Lluch y Labcuatro**, para dar paso a las dupla **Garazi Gorostiaga y Garazi Navas** con un trabajo que unía el acordeón con una electrónica experimental, oscura y densa. La la electrónica tuvo continuidad en la noche con la clausura protagonizada por **Skygaze e Inesfera**.

El domingo, **Beñat Achiary y Joseba Irazoki** homenajearon con sus voces y sonidos a **José Antonio Sistiaga** durante la proyección de su cortometraje animado **Impresiones en la alta atmósfera** (1989), y la clausura musical corrió a cargo de la psicodelia exótica de **Bongho Krappul** y el laboratorio lumínico y analógico de **Paoletta**.

También se pudo disfrutar de las proyecciones de los cortometrajes experimentales seleccionados por el festival **Animadeba** a través del cine ambulante **ZineTxita** y la oferta gastronómica de los food trucks de **Kemekomo, Medrar Tierra** (vegano) y la cerveza artesanal de **Gross**. En definitiva, **Argiartean 2022** fue una cita heredera de la de **Olatu Talka** en 2019 y que regresó con aspiración de continuidad. Un laboratorio experimental, comisariado por **Edorta Subijana** y el artista **Jaime de los Ríos**, que se enfocó en el talento local.

Donostia Apain

Los murales de los artistas urbanos continuaron vistiendo las orillas del río Urumea.

Donostia Apain es una iniciativa de la red de casas de cultura de Donostia Kultura cuya misión es contribuir a visibilizar la importancia y el carácter de los barrios de la ciudad a través del arte. Con ese objetivo se organizaron dos encuentros de artistas muralistas en Loiola (2019) y Altza (2021). Su origen se encuentra en el encuentro de arte urbano que arrancó en el marco del festival de participación ciudadana **Olatu Talka**, en su décima y última edición de 2019.

Esta tercera edición regresó a las orillas del río Urumea a su paso por los barrios de Martutene y Loiola.

Las intervenciones y la organización de los trabajos fue coordinado desde Loiola Kultur Etxea y se contó con la asesoría artística de la galería **ArteUpArte** para la elección de los artistas.

Diez fueron las intervenciones planificadas y los artistas seleccionados: el inglés afincado en Donostia **Stephen Webb**, **Udatxo**, **Ione Larrañaga**, **SorTwo**, **Pablo Astrain**, **Maialen Arocena**, la catalana **Marina Capdevila**, la gallega **Lidia Cao** y el hispano-chileno **Kol3jo**. Cinco de las intervenciones tuvieron lugar en el barrio de Martutene, mientras que otras cuatro se realizaron en el barrio de Loiola completando los ya realizados desde 2019.



Udatxo © Iñaki Rubio

Entre las propuestas para Loiola, destaca la colaboración de **Donostia Apain** con el club de remo **Urkirolak** para que **Kol3jo**, realizara un mural con motivo del centenario de su creación. Para **LA décima**, **Donostia Apain** siguió el cauce del río Urumea hacia su desembocadura y se propuso vestir la torre de la pasarela Gladys del Estal que une el Parque de Cristina Enea con el Paseo Federico García Lorca. Nada menos que una pared vertical de 23 metros por 6 metros de anchura.

La artista azkoitiarra **Udane Juaristi**, **Udatxo**, fue la responsable de dar forma a un proyecto muy complejo por

su forma, tamaño y visibilidad. El resultado, un mural que combina el río y el parque y que juega con la historia local en la misteriosa mujer que observa a los transeúntes.

Las primeras intervenciones comenzaron en junio y se prolongaron hasta mediados de octubre. A diferencia de las ediciones previas en las que las intervenciones se concentraban en un mes, en ésta se ejecutaron de forma más escalonada a lo largo de cinco meses. Se quiso asegurar que la singularidad de cada artista y su obra tuvieran protagonismo, haciendo coincidir algunos trabajos tan solo al final del programa y como colofón del mismo.

DK Irratia

La emisora con sede en Casares-Tomasene K.E emite 24 horas en 107.4 FM y a través de internet.

DK irratia ofreció en 2022 una parrilla compuesta de 17 programas. La estrella de la programación continuó siendo **Ispilu Beltza**, un magacín cultural nacido para reflejar el paisaje, los actores y los acontecimientos culturales de Donostia. Este espejo cultural dirigido por **Oier Aranzabal y Cristina Tapia** produjo y editó 10 horas semanales de contenidos bajo el formato de un programa de radio de 2 horas emitido de lunes a viernes.

En cuanto al uso de los estudios, en 2022 hubo un notable aumento. En el taller de radio en los estudios de **DK Irratia** se produjeron 13 programas de radio, 6 más que en el 2021, a los que se sumaron otros 7 de producción externa a través de acuerdos alcanzados con diferentes agentes. Además, se estableció la lista musical **DK Novedades** en colaboración con **Musikagela** para garantizar un espacio a grupos y solistas locales en la programación radiofónica.

Gracias a los nuevos programas de radio y a la renovación de los estudios, el taller de radio comenzó a recuperar cifras de uso previas a la crisis sanitaria del Covid 19.

Los **DK Podcasts** también tuvieron una gran acogida, creciendo considerablemente

(162%) el número de descargas o audiciones de los programas y grabaciones de eventos. 34 fueron los nuevos podcasts subidos a la web con contenidos de las casas de cultura y, sobre todo, de Ernest Lluch K.E. En lo que respecta a la emisión en antena, ésta no solo mantuvo su audiencia total, sino que subió ligeramente, al igual que la presencia de la radio en la red escrita, ya que poco a poco, la cuenta de twitter de la emisora fue ganando adeptos.

En cuanto a la formación, en 2022 organizaron los siguientes cursos: **Radiodifusión de Forki y Sergio Errasti**, **Taller de radioficción y teatro de Inko Martín** y **Taller de podcast de Telmo Trenor**. También se organizó la VIII edición del concurso de piezas radiofónicas **Hamaika entzuteko!**. En esta ocasión recibieron 18 piezas y para dar a conocer los trabajos premiados emitieron un programa de radio especial de **Ispilu Beltza** con la participación de premiados y los miembros del jurado.



Desolación Irrati anatzterkia, Inko Martin, Tomasene © Iñaki Rubio



Estudio DK Irratia

ACTIVIDADES

218

Teatro (funciones)
29.487 usuarias/os

163

Cine (sesiones)
4.452 usuarias/os

1.201

Reuniones y actividades de asociaciones
24.961 usuarias/os

740

Gazteleku
7.937 usuarias/os

29

Danza (funciones)
5.955 usuarias/os

273

Conferencias y mesas redondas
12.324 usuarias/os

1.043

Actividades biblioteca
13.769 usuarias/os

754

Haurtxoko
11.401 usuarias/os

97

Música (conciertos)
14.882 usuarias/os

160

Exposiciones
86.457 usuarias/os

1.218

Plus 55
8.886 usuarias/os

90

Otros
5.201 usuarias/os

Total
5.986
Actividades

225.712
usuarias/os

SERVICIOS

408.998

visitas
Biblioteca

14.999

visitas
Haurtxoko

70.595

visitas
Colección local de Altza web

1.585

visitas
Taller de video

2.345

visitas
Ikasgela

26.672

visitas
Kzgunea (Navegaciones)

4.179

visitas
DK Irratia web

1.589

visitas
Musikagela

14.356

visitas
Gazteleku

293

visitas
Colección local de Altza

7.658

visitas
Ispilu beltza magazine-podcast

5.587

visitas
Musika Eskola

Total
562.963
VISITAS

4.107

visitas
Plus 55

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	1.741	1.270	14.057	10.542	3.919
CURSOS 2021-2022	444	220	3.724	3.040	684
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	6	1	7	7	0
Castellano	19	14	842	659	183
Cursos generales					
Euskera	181	50	599	507	92
Castellano	160	121	1.747	1.506	241
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	5	4	61	45	16
Castellano	12	12	202	149	53
Cursos generales					
Euskera	30	3	26	15	11
Castellano	31	15	240	152	88
CURSOS 2022-2023	410	235	3.864	3.106	774
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	1	1	9	5	4
Cursos generales					
Euskera	156	59	863	619	99
Castellano	165	127	2.277	1.985	454
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	7	4	40	19	21
Castellano	11	5	47	24	23
Cursos generales					
Euskera	30	8	152	68	31
Castellano	39	31	476	386	142
CURSOS PUNTUALES	22	19	611	386	225
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	17	16	510	312	198
Castellano	5	3	101	74	27
CURSOS KZgunea	324	301	2.269	1.601	1.158
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	541	495	3.589	2.409	1.078

Total 779.659 visitas CASAS DE CULTURA

20

22



AIETE
Kultur Etxea

AIETE Kultur Etxea

En 2022 se recuperó la dinámica de la casa de cultura de Aiete en la medida de lo posible con la colaboración del personal del centro, usuarias y usuarios y asociaciones, generando espacios de encuentro y consiguiendo que la oferta de actividades y servicios volviera a la normalidad.

En Aiete fueron protagonistas por una parte, las dinámicas propias de la casa de cultura y del barrio, y por otra, la oferta generada y derivada de los distintos festivales y actividades de la ciudad que produce Donostia Kultura y que se extiende a los barrios.

Desde el punto de vista de la programación, la sala de **exposiciones** presentó una línea expositiva basada en la especialidad del Centro en Paz y Derechos Humanos desde una mirada pedagógica y atractiva. Desde una perspectiva de ciudad se hicieron producciones con otros departamentos y festivales donostiarras. De

esta manera se presentó para el **Festival de Cine y Derechos Humanos** junto con diversos organismos la muestra de **Afrotopía**, un proyecto en el que participaron jóvenes procedentes de Senegal, Níger y Mali, dirigido por el fotógrafo **Héctor Mediavilla**. Con el departamento de **Cooperación** municipal se organizó la muestra de fotoperiodismo de **Andoni Lubaki Ucrania. La vieja guerra de la nueva era (Ukrainia. Aro berriko guda zaharra)**, una exposición de plena actualidad que se complementaba con un programa de visitas y charlas que ayudaban a la profundización en el conflicto. Por otra parte, de la mano de la **Fundación Sabino Arana**, con el apoyo de la **Diputación Foral de Gipuzkoa**, la **Universidad del País Vasco-Facultad de Educación** y **Donostia Kultura**, la exposición **Emakumeak aberria eginez** resultó un homenaje y una primicia en nuestro territorio, con un análisis necesario de las primeras mujeres vascas que se incorporaron a la política activa.



Ucrania. La vieja guerra de la nueva era, Aiete Kultur Etxea

Exposición *Afrotopía*

Con las y los creadores autóctonos se llevaron a cabo muestras de producción propia, como la bella exposición veraniega del artista de Zestoa **Txiki Keixeta** de pintura y escultura, al tiempo que se trataron temas de cercanía como la colaboración con Emaús Fundación Social con sede en el barrio y su muestra **Una nueva oportunidad** de objetos encontrados en las calles de Aiete y que fueron transformados, sirviendo de lazo de unión entre las personas de la Fundación y el barrio.

Continuando con las exposiciones Aiete Kultur Etxea cuenta con un espacio mágico dedicado al mundo de la ilustración, reflejo del compromiso que tiene con los artistas locales. En el **Rincón de la Ilustración** a lo largo de 2022 hemos podido disfrutar de artistas como **Ane Arzelus**, con vivos colores y en defensa de sólidos valores, **Iñaki Landa** con temas sociales y procesos de reflexión, los dibujos dinámicos y geométricos de **Maite Rosende**, **Sandra Garayoa** con sus ilustraciones espontáneas y directas, e **Iban Illarramendi** con sus creaciones basadas en elementos relacionados con la naturaleza, el mar y las raíces vascas en general. Todos ellos llenaron de fantasía este espacio.

*El Rincón de la Ilustración*, Iban Illarramendi

Hay que mencionar también el denominado **Txoko urdina** donde tienen lugar muestras en colaboración con otros agentes sociales. Así en 2022 se colaboró con **Oikokredit Euskadi**, **Santo Tomas Lizeoa**, **UPV-EHU**, **Elkano Fundazioa** y la empresa municipal **Dbus**. También se produjo la muestra de ilustraciones de la bizkaitarra **Itxaso Goitia**, **Mujeres pioneras**, enmarcada dentro del festival **Literaktum**.

Exposición *Mujeres pioneras* de Itxaso Goitia



Musiklasik-Loreto Mendizabal y Lucía Gómez

En cuanto a las **artes escénicas** el programa de músicos locales **Musiklasik** es muy apreciado por la ciudadanía. En 2022, abrió la programación del año el grupo de percusión **Taupá** del **Conservatorio Profesional de Música Francisco Escudero** acompañado por los pianistas **Enara Zeberio y Joseba Korta**. Le siguió el recital del Aula de canto del **Coro Easo** con los solistas **María Jaunarena, Lorea López, David de Oliveira, Luken Munguira y María Martín**, acompañados al piano por **Ana Belén García**. **Loreto Mendizabal** organista y la mezzosoprano **Lucía Gómez** con el concierto de mujeres compositoras cerraron el ciclo de este año.

La **programación infantil** de Aiete goza de gran reconocimiento, en parte porque el centro se encuentra situado dentro de un parque. La programación mensual de teatro infantil tuvo una cuidada selección de obras como el espectáculo de ritmos jazzísticos de **Traka Matraka** en el que se combinaban el reciclaje de objetos y la diversidad musical. Los payasos clásicos **Gari, Montxo y Joselontxo** tras recorrer los circos europeos, ofrecieron su **Gran Espectáculo**. En el caso de la compañía **Eidabe** y su obra **Futbolariak eta printzesak**, se cuestionaban de forma lúdica y adaptada al público infantil los roles de género. En la versión de la compañía



Astrolabium Teatroa



Korrika Kulturala-Joseba Sarrionaindia

Pantzar de la obra universal *Alicia en el País de las Maravillas* los protagonistas fueron los objetos y las marionetas sobre un gran tablero de ajedrez que se desplegó en el escenario. **Butterfly effect** de **Astrolabium Teatroa** se centró en la evolución del ser humano desde la perspectiva de dos feriantes de gira por el mundo. En **Hemendikara**, a través del teatro, el circo, la danza y el humor, la compañía **Zirika Zirkus** trasladaba a las calles de Aiete valores como la diversidad y la igualdad. En el caso de **Tunba, orro egiten besterik ez zekien lehoia** la compañía **Didau Antzerki Faktoria** nos trajo un cuento de África que nos hablaba sobre la convivencia entre diferentes animales de la sabana. Para terminar el año, la magia de **Hodei Magoa** llenó Aiete de magia e hizo las delicias del público familiar.

La **biblioteca** de Aiete es un lugar de referencia para los donostiarras, ya que su cristalera permite disfrutar del parque en sus diferentes estaciones. Desde la misma se continuó con la labor de crear y mantener la comunidad, consiguiendo una respuesta muy positiva de usuarias y usuarios. Se siguieron organizando actividades para público infantil como el **Club Liburu Baby, Zeu irakurle gu kontalari, Ipuinaren ordua** y las visitas de centros escolares de nuestro entorno. A lo largo del año hubo encuentros literarios con el de **Jorge Carrión** con su libro **Membrana** o la charla con **Joseba Sarrionaindia** que vino de la mano de **Aiete Euskara Batzordea**. Además, dentro de



Zirika Zirkus

la biblioteca estuvo expuesta como ya viene siendo tradición, la muestra de una selección de dibujos del concurso de ilustración de Elkar, y se tomó parte activa en la organización del concurso de ilustración dedicado a los libros de **Txano y Óscar** que se desarrolló en el marco de **Literaktum Txikia** en toda la red de bibliotecas municipales.

En los **cursos** de Aiete se inscribieron **300** personas en artes plásticas, danza, instrumentos musicales, autoconocimiento, salud y humanidades, de manera que las personas participantes acudieron diariamente a practicar las diferentes disciplinas. En el apartado de cursos, Aiete realiza un esfuerzo especial todos los años para ampliar la oferta. Dentro de este nuevo curso académico cabe destacar los temáticas diversas como el arte y la arqueología de los Mayas y la Antigua Roma de la mano de la arqueóloga y antropóloga **María José Noain** , el mundo de las plantas de la mano de el paisajista y agrónomo **Jakoba Errekondo** y el de la Geoversidad de nuestra tierra por parte del experto **Asier Hilario** , Director científico del Geoparque Mundial de la **UNESCO** de Costa Vasca y presidente de la Comisión de **Geoheritage** de la Unión Internacional de Ciencias Geológicas.

El **Festival de Teatro de Bolsillo** se ha recuperado en el barrio, con actuaciones en bares de la actriz **Alazne Etxeberria** y el mago **Imanol Ituño** que hicieron disfrutar al público asistente.

Durante el 2022 el **Haurtxoko** y el **Gazteleku** fueron recuperando el pulso de su actividad y la asistencia de los aietearras durante la semana, y demás gentes los sábados, siempre con un programa pedagógico alineado con los intereses de las personas más jóvenes.

La colaboración continua con la asociación **Lantxabe** , siguió dando lugar a una cada vez más exitosa cita mensual que acercó al centro el cine de autor y la literatura. Por otra parte, Aiete fue una de las principales sedes de los cursos organizados por el grupo de personas mayores que tuvo el aforo completo del aula de la experiencia de la universidad **ACEX-ESKE** y la asociación **Helduen Hitza** .

Además, la creciente labor que realiza el **Euskara Batzordea de Aiete** tuvo reflejo en el barrio y en la casa de cultura a lo largo del año, y más aún durante el Euskaraldia con múltiples actividades y colaboraciones.

En Aiete K.E. se valoró el 2022 de manera positiva y las personas usuarias y en especial el público que acudieron al mismo compartieron esta valoración. El compromiso, la profesionalidad y la generosidad fueron claves para poder desarrollar una dinámica social y cultural satisfactoria. Es fundamental continuar atentos al crecimiento y diversificación tanto del barrio como de la ciudad, para seguir respondiendo a las necesidades y retos presentes y futuros.



Teatro de bolsillo-Magia parrastan, Imanol Ituño

ACTIVIDADES

11

Teatro (funciones)
1.286 usuarias/os

0

Danza (funciones)
0 usuarias/os

3

Música (conciertos)
224 usuarias/os

77

Cine (sesiones)
1.123 usuarias/os

27

**Conferencias y
mesas redondas**
1.460 usuarias/os

21

Exposiciones
10.136 usuarias/os

151

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
6.357 usuarias/os

83

**Actividades
biblioteca**
1.559 usuarias/os

0

Plus 55
0 usuarias/os

76

Gazteleku
1.008 usuarias/os

192

Haurtxoko
3.188 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

Total
641
Actividades

26.341
usuarias/os

SERVICIOS

46.293

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

1.300

visitas
Gazteleku

3.621

visitas
Haurtxoko

0

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

0

visitas
Plus 55

Total
51.214
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	82	41	495	394	101
CURSOS 2021-2022	43	21	253	213	40
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	21	5	56	45	11
Castellano	21	15	177	148	29
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	1	1	20	20	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2022-2023	39	20	242	181	61
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	21	7	82	57	25
Castellano	18	13	160	124	36
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 76.234 visitas CASA DE CULTURA

20

22



CASARES / TOMASENE
LARRATXO
Kultur Etxeak

CASARES / TOMASENE

Kultur Etxea

El 2022 estuvo marcado por la vuelta a la normalidad y tras años de inestabilidad, se lograron realizar todas las actividades festivas y culturales características del barrio de Altza.

La propuesta de actividades por parte de los agentes del barrio y su participación activa en ellas marcaron la peculiaridad de este barrio y pusieron en valor muchos de los proyectos organizados: **Fiestas, Bertso Aroa, Semana de la mujer, Altzako Naturaldia**, etc y otros que vinieron para quedarse, como **Gau Beltza**, con multitud de actividades y talleres infantiles.



Abesbatzen astea - Sofia Chamber Choir



Gau Beltza - Haur antzerkia - Piraten abordaia

La radio, el alma de Casares

Donostia Kultura Irratia emite desde Casares - Tomasene Kultur Etxea, en la sintonía **FM 107.4 y por streaming**. La temporada 2022 fue un curso en el que se pusieron en marcha nuevos equipos de radio, lo que hizo el taller de radio más atractivo para todos.

En total se produjeron 13 programas de radio en 2022, 6 más que el año pasado, y también se emitieron otros 7 programas de radio de producción externa.

Los **DK Podcast** continuaron teniendo una buena acogida (pese a que los nuevos 34 podcasts suponían un 28% menos que el año pasado), el número de descargas o audiciones creció considerablemente en un 162%. La emisora, además de mantener su audiencia general, subió ligeramente este año. Se continuó trabajando la presencia de la radio en las redes sociales y, poco a poco, la cuenta de Twitter de la radio fue sumando adeptos.

Por su parte, la oferta de **cursos** se renovó con cursos como el de **Telmo Trenor** de música electrónica y radio y el taller de radio-ficción de **Anartz Zuazua**. Todo ello sin olvidarnos, claro está, de los cursos que se llevaban ofreciendo desde hace varios años de **Inko Martín, Forki** y **Sergio Errasti**. En el VIII. concurso de piezas de radio **Hamaika Entzuteko!**, fue destacable el número de piezas que participaron, 18 concretamente, y el buen nivel de todas ellas.

La web de Donostia Kultura Irratia almacena los programas emitidos y numerosas **grabaciones de actos de Donostia Kultura**, que están a disposición de cualquier usuario en formato de podcast.

La colección de Altza

La Colección Local de Altza es un **servicio de documentación** creado por Donostia Kultura y **Altzako Historia Mintegia** con el objetivo de reunir, conservar y dar a conocer el patrimonio documental de Altza. La Colección Local sumaba a fin de año más de 21.299 documentos, con 367 nuevos documentos recopilados, digitalizados y catalogados en 2022. La búsqueda de documentos se viene realizando entre distintos períodos históricos (como el de la Guerra Civil) y soportes gráficos, documentaciones históricas del territorio, imágenes y testimonios audiovisuales, entre otros. Estos documentos se encuentran catalogados y son accesibles a través de la web de altza.info.

La colección alcanza cada año una mayor difusión y su servicio va siendo cada vez más reconocido. Los visitantes digitales del fondo aumentaron, con un total de 70.595 personas. Por otra parte, desde el Servicio de Consulta se colaboró con 8 investigadores que publicaron un total de 9 artículos.

La Colección también colaboró con el CC. Garbera organizando una exposición sobre el barrio de Sarrueta-Martutene, y participando en **Euskaraldia - Altza euskaraz**. Ambas recibieron un gran número de visitantes.

El programa **Plus 55** continuó ofreciendo actividades culturales y educativas para las personas mayores, destacando los cursos de móvil y el videofórum, entre otras. Dio respuesta a las demandas del colectivo de personas que atiende y ofreció un servicio de asesoramiento y ayuda para todo aquel que tuviera motivación y ganas de participar.



+55 - Altzatik abiatutako ibilbideak

La oferta formativa, a través de cursillos de diferente duración, acerca diversas disciplinas a la ciudadanía además de ofrecer espacios de encuentro y participación. Destacó la participación en los diferentes cursos, especialmente en los de cerámica.

Los grandes temas de interés social como el medio ambiente, la igualdad de género o la educación fueron ejes de varios ciclos de actividades organizados en colaboración con asociaciones y entidades de Altza. La **Semana de las Mujeres**, las diferentes actividades culturales que se organizaron con las asociaciones de mujeres del barrio y **Altzako Naturaldia**, las visitas guiadas relacionadas con el barrio y la naturaleza, tuvieron alta participación. Entre los más exitosos estuvo **Gau Beltza**, un proyecto que surgió desde una iniciativa del barrio y que cada año va creciendo en aceptación.

Todo ello hizo destacar al barrio de Altza, no sólo por su alta participación en las diferentes actividades culturales, sino por la solidaridad e implicación de sus vecinos en plantear propuestas que beneficiaran a todos los colectivos.

La **XXII. Bertso Aroa** tuvo una fuerza especial, organizando a lo largo de todo el año diferentes eventos cuyo protagonista fue el bertso, y dirigido a diferentes públicos, tanto infantil como adulto. Cabe resaltar, entre otros, **Bidea da borroka! de Unai y Beñat Gaztelumendi**, la **Bertso Jaialdia** con **Maialen Akizu, Haira Aizpurua, Igor Elortza y Odei Barroso** y el espectáculo **Erre** de **Haizea y**



Literaktum - María Oruña, Mixel Ezquiaga

Oihana Arana, Aner Peritz y Leire vargas. Todas ellas tuvieron buena respuesta del público, que con su asistencia siguieron poniendo en valor el bertso en el barrio de Altza.

La biblioteca **Tomasene** mantuvo alto el servicio de préstamo y se siguió apostando por el fomento de la lectura y las actividades participativas recuperando programación dirigida al público infantil como **Liburu Baby kluba** y **Zeu irakurle gu kontalari**. Su alto número de usuarios confirmó que pese al parón circunstancial, continuaban siendo un referente en el apoyo a la vida y dinámica del barrio.

Es importante finalizar agradeciendo a todas las entidades y asociaciones implicadas en el desarrollo de la programación su confianza en el uso de nuestras instalaciones y continuidad e implicación en la organización de actividades, ayudando a que las casas de cultura se mantengan como ejes de dinamización cultural en el barrio.



Antzerkia kalean - Irrien Lagunak, Jolastokieta

ACTIVIDADES

11

Teatro (funciones)
1.282 usuarias/os

0

Danza (funciones)
0 usuarias/os

7

Música (conciertos)
958 usuarias/os

2

Cine (sesiones)
170 usuarias/os

10

Conferencias y
mesas redondas
412 usuarias/os

2

Exposiciones
830 usuarias/os

300

Reuniones y actividades
de asociaciones
2.964 usuarias/os

146

Actividades
biblioteca
1.740 usuarias/os

768

Plus 55
45 usuarias/os

0

Gazteleku
0 usuarias/os

0

Haurtxoko
0 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

Total
1.246
Actividades

8.401
usuarias/os

SERVICIOS

47.345

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

2.356

visitas
Kzgunea
(Navegaciones)

293

visitas
Colección local
de Altza

70.595

visitas
Colección local de
Altza web

4.179

visitas
DK Irratia web

7.658

visitas
Ispilu beltza
magazine-podcast

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

2.675

visitas
Musika Eskola

566

visitas
Plus 55

Total
135.667
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	349	252	1.947	1.407	540
CURSOS 2021-2022	56	24	294	242	52
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	1	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	29	9	83	69	14
Castellano	24	15	211	173	38
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	1	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2022-2023	63	20	252	209	43
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	1	1	9	5	4
Cursos generales					
Euskera	29	5	52	48	4
Castellano	29	13	184	154	30
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	2	1	7	2	5
Castellano	2	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	11	10	216	121	95
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	11	10	216	121	95
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	44	42	294	216	78
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	175	156	891	619	272

Total 83.585 visitas CASAS DE CULTURA
CASARES K. E.: 35.025 / TOMASENE K. E.: 48.560



Ameriketako bidea - Ttanttaka

LARRATXO Kultur Etxea

La oferta de teatro infantil destacó durante todo el año por el éxito de participación en diferentes obras para todas las edades tanto en el propio centro como en las diferentes fiestas del barrio con los teatros de calle. Se contó con las actuaciones de compañías de alto nivel como **Kantu kolore, Txanogorritxu rock, Txirri, Mirri eta Txiribiton, Deabru beltzak, Potx eta Lotx**, entre otros, siendo muy alta la presencia de las familias en todos ellos.



Haur antzerkia - Txirri, Mirri eta Txiribiton



Emakumeen Astea - Las Benditas

Durante el año el espacio escénico de Larratxo tuvo una alta ocupación todos los días de la semana. Continuó dando servicio al barrio al ceder su espacio a diferentes colectivos para ensayos de tamborrada, carnavales, exhibiciones y todo tipo de actividades dirigidas a centro escolares u otros colectivos. Entre otros, la semana de las mujeres celebró su 37 jornada con un gran éxito de participación tanto en diferentes actividades, teatros, charlas, entre otras, poniendo en valor el trabajo que las asociaciones de mujeres desempeñan en el barrio.

Además, acogió con éxito la oferta de cursos de las diferentes disciplinas de baile (zumba, baile en línea...) que se imparten en la misma.



Kontzertua - Megara, Metal Norte



Kontzertua - Skeleton, Heavy Jaia

En el **ámbito musical** Larratxo continuó con su estrecha vinculación a la música heavy metal. El **20 aniversario de la Heavy Jaia** se quiso celebrar con actividades dirigidas tanto a niños con talleres y teatro, como para adultos con el concierto de **Skeleton y Taken** haciendo que el heavy siga formando parte del espíritu de todos, incluso de las nuevas generaciones.

Por su parte, la **Euskal Metal Fest** con **Leize, Easy Rider, Omnia Transit y The hellectric devilz** y la **Metal Norte Musik Festival** con **Labyrinth, Megara, Valkiria y Anker**, respondieron a la necesidad de volver a la normalidad y disfrutar de los concierto en plenitud.

Finalmente, la **biblioteca de Larratxo**, que mantuvo altos niveles de préstamo, siguió apostando por el fomento de la lectura y las actividades participativas recuperando programación dirigida al público infantil como es **Ipuinaren Ordua**.

ACTIVIDADES

11

Teatro (funciones)
1.635 usuarias/os

6

Danza (funciones)
1.245 usuarias/os

5

Música (conciertos)
637 usuarias/os

1

Cine (sesiones)
84 usuarias/os

2

Conferencias y
mesas redondas
215 usuarias/os

0

Exposiciones
0 usuarias/os

55

Reuniones y actividades
de asociaciones
1.810 usuarias/os

34

Actividades
biblioteca
745 usuarias/os

2

Plus 55
210 usuarias/os

0

Gazteleku
0 usuarias/os

0

Haurtxoko
0 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

Total
116
Actividades

6.581
usuarias/os

SERVICIOS

6.852

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

0

visitas
Kzgunea
(Navegaciones)

0

visitas
Colección local
de Altza

0

visitas
Colección local de
Altza web

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
Ispilu beltza
magazine-podcast

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

0

visitas
Plus 55

Total
6.852
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	27	8	191	124	67
CURSOS 2021-2022	12	3	53	49	4
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	6	1	9	8	1
Castellano	6	2	44	41	3
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2022-2023	14	4	48	45	3
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	7	7	0
Castellano	7	3	41	38	3
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	1	1	90	30	60
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	1	1	90	30	60
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 15.541 visitas CASA DE CULTURA

20

22



EGIA
Kultur Etxea



Aracalanza, Loop © Pedro Arnay

EGIA Kultur Etxea

Este año se cumplieron 25 años desde la apertura en mayo de 1997 de Egia Kultur Etxea. 25 años intensos, de mucha actividad, destacando la incorporación de nuevos servicios y una importante dinámica de participación por parte de la ciudadanía y las asociaciones.

La oferta de cursos tuvo una respuesta espectacular tanto en número de personas participantes, como en el número de cursos, superior incluso a la de años anteriores. Restauración de muebles, jumping, costura, barro, dibujo y pintura, fotografía, entre otras muchas disciplinas, reunieron a usuarias y usuarios de todas las edades.

La biblioteca continuó con su programa de actividades para público infantil y adulto, **Liburu Baby Kluba**, **Zeuren irakurle gu kontalari**, **Ipunaren Ordua**, **Literatur Solasaldiak**, **Zifiegia** o el grupo de **Lectura fácil** en colaboración con **Atzegi** y el **Club de lectura de Plus 55** en el que participaron cerca de 20 personas de entre 70 y 90 años. Ese año se incorporó en la **Hora del cuento** el lenguaje de signos, ofreciendo una sesión mensual. Se celebró un año más con gran éxito **Frikiegia**, el mes del Orgullo Friki, donde la chavalería del barrio disfrutó de juegos relacionados con el manga japonés, amenizados con premios. Relacionado con ello, subrayar la presentación de la película **Karate contra mafia**, estrenada en 1981 y dirigida por el vecino egiatarra **Ramón Saldias**, quien, con su inagotable cúmulo de anécdotas del rodaje, hizo las delicias de los fans del cine chusco.

También se ofrecieron actividades especiales como la **Biblioteca Humana**, en colaboración con **Plus 55** y **Berriztu**, un espacio para romper con prejuicios sobre diversos temas (suicidio, enfermedad mental, soledad, drogodependencias, pobreza, inmigración, etc). La **Biblioteca Humana**, es un proyecto donde las personas intercambian conocimientos

y vivencias a través del diálogo. Talleres intergeneracionales con **Egia Gaztelekua y Plus 55** donde, coincidiendo con la noche de ánimas o **Gau Beltza**, mayores y menores disfrutaron de un recital de cuentos terroríficos narrados por las más veteranas del lugar: **Teo Santamaria**, **Mila Mendia**, **Alicia Ardanaz**, **Conchi Barredo y Virginia Vera**.

Las escritoras y escritores de nuestro entorno más cercano también tuvieron su hueco en la biblioteca, donde hicieron presentación de libros de diversos tonos y temáticas. Así, contaron con la presencia de la hernaniarra **Kattalin Miner** hablándonos de **Turista klasea**; del trintxerpetarra **Sergio Pereira** y su **La maldición de los inocentes**; **Puy Barral** con el poemario musicado **Huesos**; el lazkaotarra **Eneko Aizpurua** con **Bidasoan gora**; y, finalmente, el gandiense afincado en Zumárraga **Liss Evermore** con **El hotel Ferguson**.

Para celebrar el último día del taller de lectura, la **Biblioteca de Egia**, **Musikagela** y el servicio **Plus 55** ofrecieron una lectura escenificada dirigida por la poeta **Puy Barral**, acompañada al piano por el músico **Iñaki Miguel**, **Amouerte** con textos escogidos por las personas participantes del taller de lectura, algunos personales y otros de diferentes poetas: **Benedetti**, **Lorca**, **Celia Barroso**, **Victor Frankl**, **Frida Khalo**, **Ligia Rodrigues** o **Álvaro Vizcaíno**. Emotivo montaje que animó al grupo a nuevas experiencias alrededor de la literatura incorporando otras artes como en este caso fue la música.



Amouerte, Club Lectura

Plus 55 se ha convertido en estos años en un servicio clave y muy demandado. Destacar la gran acogida de los talleres de uso de teléfono móvil, capacitación digital o el asesoramiento para utilizar internet especialmente, para relacionarse con familiares y amigas y amigos. **Ondoko** el taller de danza teatro impartido por **Mafalda Saloio** y el taller de danza contemporánea impartido por el coreógrafo **Igor Calonge** y la coreógrafa **Myriam Pérez Cazabon** tuvieron que ampliar las plazas para poder acoger todas las demandas solicitadas. El grupo **Ondoko** participó con una performance en colaboración con músicos de **Musikene** en la exposición **Descartadas** presentada en **Tabakalera**, organizada por el **Ayuntamiento de Donostia**, (Cooperación y Lagunkoia), **Kutxa Fundazioa**, **Descartados ONG**, **TAU Fundazioa**. Este grupo se presentó como mejor iniciativa ciudadana para el certamen de premios del Consejo Social de Donostia 2022.



Plus55 + Gaztelekua

Danza

Un año más se continuó con la labor de apoyo a las compañías, especialmente ofreciéndoles un espacio para la creación y el desarrollo de sus proyectos en condiciones óptimas. Exhibición, creación y sensibilización son objetivos fundamentales.

Destacar las residencias realizadas con compañías vascas, ofreciéndoles salas de trabajo, acompañamiento en el proceso de creación, residencias técnicas y estrenos de sus propuestas. **Amaia Elizaran** estrenó **Arima**, un solo de danza contemporánea acompañado del repertorio sonoro ideado por el músico irlandés **Liam Ó'Maonlaí**, utilizando diferentes instrumentos musicales como el piano, arpa celta, bodhrán y la voz del propio músico permitiendo crear un clima único e hipnótico. **Dantzaz konpainia**, jóvenes bailarinas y bailarines de la mano del coreógrafo **Gil Harush** presentaron **Gatza**, **Myriam Pérez Cazabon** y su proyecto **Neria(ha)hari** ofrecieron una propuesta experimental para calle, uniendo danza y música **Nunavut**, interesante trabajo de improvisación. **Node el viaje sideral**, **Arachno**



Abundance, Osa+Mujika



Out, Amaia Elizaran

primera propuesta de sala de este colectivo que recibió una buena respuesta del público. **Osa+Mujika** presentaron su magnífico trabajo **Abundance**, compañía que se está asentando con fuerza en el panorama de la danza, ofreciendo un lenguaje coreográfico y estética propia. Además de estas compañías la programación de danza fue variada en estilos. La joven compañía de Baiona **Bilka**, combinando danza, música en directo y montajes de vídeo, presentó **Saioak**, experimentando la cercanía del público para ofrecer una profunda inmersión en la cultura e identidad vascas. El prestigioso y premiado coreógrafo madrileño **Antonio Ruz** y la violista **Isabel Villanueva** nos acercaron su bella propuesta **Signos. Explica danza** y dentro del festival **iturritik** ofreció **Tra, tra, tra, tradición, trasmisión, traición**, conferencia bailada sobre las influencias mutuas de la danza tradicional y la danza contemporánea. **Ur Bizitan**, la danza contemporánea, la música en directo y la palabra se unen en esta nueva creación que presentó **Haatik Dantza** para celebrar su décimo aniversario.



Signos, Antonio Ruz e Isabel Villanueva



Gatza, Myriam Pérez Cazabon

Teatro

La programación de compañías vascas ofrecieron 16 funciones en euskera. **Formol Laborategia**, joven compañía presentó su primer montaje **Álbum**, **Barrexerka** un año mas completó el aforo de Gazteszena con **Hor Esketxa Dago!**.

Antigone de la compañía **Horman Poster**, Premio Donostia Saria 2021 estuvo de visita dentro de la programación de Korrika. **Kamikaz Kolektiboa**, con **Amancay Gaztañaga, Erika Olaizola e Iraia Elias** representaron la comedia, **Hiru Kortse azukre asko eta brandy gehiegi. Artedrama+Axut!** llevaron a escena **Hondamendia**, durante 6 funciones a las que se acercaron mas de 1.000 personas. Una versión contemporánea de **Yerma** de la mano de la compañía **La Dramática Errante** con **Maria Goiricelaya y Ane Pikaza**, cerraron esta programación. Gazteszena y la programación de compañías vascas que trabajan en euskera siguieron siendo un referente para el público de Donostia y Gipuzkoa.

Sólo críos- críos solos obra seleccionada en la iniciativa nuevas dramaturgias, impulsada por el **Teatro Principal** de Vitoria, el **Teatro Victoria Eugenia** de Donostia y el **Teatro Arriaga** de Bilbao, y producción de **Zanguango Teatro**, nos acercó esta pieza-documento en torno a los menores extranjeros no acompañados y su creciente aparición en noticias, debates y redes sociales para, de esta forma, darles la palabra.

El teatro infantil estuvo presente con destacadas compañías: **Tomaxen Abenturak** ofreció **Adi grabatzen, ekin**, música, humor y participación directa del público. **La Baldufa**, les llevó de safari a la sabana en busca de un león. Dentro de la programación de **Literaktum** se pudo disfrutar de **Tartalo, gaztaren sekretua**, de **Logela Multimedia**, la fantástica leyenda de un pastor gigante que vive en el monte y que guarda el secreto de la elaboración de un apreciado queso, uniendo teatro y nuevas tecnologías. **Txirri, Mirri eta Txiribiton**, estrenaron **Pailazo!** con un aforo completo, en el que niñas y niños acompañaron con entusiasmo sus canciones. **Teatro Paraiso**, les acercó la danza con **Ehuna**, íntimo y bello espectáculo para niñas y niños de 0 a 3 años. El circo tuvo su versión más completa con **Truca Circus** y su espectáculo **Sopla!**, malabares, acrobacias, diábolo, bicicleta acrobática y música en directo. Destacar la presencia de la prestigiosa compañía de danza **Aracaladanza** que enseñó el teatro por dentro con la premiada obra **Loop**, Premio FETEN al mejor espectáculo de danza.



Yerma, La Dramática Errante



Alive, Lasala

El programa **Eskolatik Antzokira** ofreció 15 funciones de las compañías **La Baldufa** y su obra **Safari** y **Vaivén Circo** con **Esencial**, pasando por Gazteszena 2.880 niñas y niños de diferentes colegios donostiarras.

El Teatro amateur estuvo representado por la **Semana de Teatro de la Ikastola Aitor** y **Gazte Antzerki Topaketak**, una oportunidad para ver a las y los mas jóvenes presentando sus trabajos en Gazteszena recibiendo el calor y el aplauso del público. **Zurriola Antzerki Taldea** representó con gran éxito **Emakume abeslari burusoila** y **Piskol@bis** **Antzerki Taldea** puso en escena **Intimisimas**. **TAE**, el Taller de Artes Escénicas, un año más ofreció las muestras de fin de curso, protagonizadas por las alumnas y alumnos de teatro.



Hiru Kortse azukre, Kamikaz Kolektiboa



Ehuna, Teatro Paraiso

Este año en la programación de calle, se apostó por la danza contemporánea. La compañía residente **Lasala** presentó **Alive**, potente trabajo que obtuvo una mención especial en el Festival TAC de Valladolid: *El Mejor Espectáculo de Danza ha sido para Alive, tras valorar su expresividad y emoción que va más allá de la precisa ejecución coreográfica en un espacio en el que dialogan discurso y arte.* **Amaia Elizaran** acompañada en directo por **Xabier Zeberio** ofrecieron **Out** destacando por su belleza y la exquisita técnica tanto del movimiento como de la música. La joven compañía alicantina **Marrachoh** trajo a Donostia **Entre nosotros** y finalmente y como cierre se contó con **Brodas Brosy** y su espectáculo **Slinders** que convirtieron la plaza Blas de Otero en una fiesta con todo el público bailando y disfrutando de una maravillosa propuesta. Un año más se colaboró con el programa **Danza a escena** gestionado por **Redescena** que permitió traer a Donostia compañías de danza de gran calidad.

Un año más también se celebró **Poltsiko Antzerkia**. **La Taberna, Taba y Egiatarra Elkartea** fueron las sedes que acogieron este festival. Disfrutamos de la magia de **Kidam**, con **Secretos Sencillos, Estefania Paz de Asin** y su entrañable recuerdo a **Remigia Echarren**, funambulista y artista navarra conocida en la Pamplona de los siglos XIX y XX. En **La Reina del Arga**. **Andoni Mutiloa** sorprendió con **Sex Sua** y la compañía **Psizifaktoria Ideien Laborategia** presentó **Ivanka**, ganadora de **Poltsiko Antzerki Sorkuntza**.



Secretos Sencillos, Kidam

Musikagela

El servicio recuperó su actividad en toda su oferta. Las salas de ensayo acogieron 74 proyectos, manteniendo una media mensual de 40 formaciones. El perfil de los usuarios fue amplio y muy variado (edad, género y aspiraciones musicales). Se siguió fomentando y cediendo espacios dentro de la casa para que los grupos grabasen material promocional con el equipo del servicio de préstamo (material de estudio). Grabaron: **Dos, Aphaxia, Hemendik Taldea y Rivendel**.

La oferta formativa de este año con cursos más largos y entre semana, tuvo una gran acogida. **Inés Azpiazu** ofreció talleres para iniciarse como Dj, composición musical impartida por **Haizea Huegun, Telmo Trenor** acercó la producción para Dj y **Gorka Urrea** enseñó cómo ajustar guitarras y bajo eléctrico.

Con estos datos, después de 18 años podemos decir que Musikagela siguió cumpliendo su objetivo inicial de incentivar y promocionar la música local, creando una dinámica activa y participativa, ofreciendo salas de ensayo, cursos, master class, asesoramiento y conciertos en directo.

Egia Bizirik, Aitor Ikastola, Egia euskaraz, Atzegi, Guraso Elkartea, Berritzu... fueron varias las asociaciones que participaron en la dinámica y organización de actividades en el barrio de Egia.

Reuniones, charlas y la sesión mensual de cinefórum estuvieron entre algunas de las actividades ofrecidas en un año. **Egia Zeinuka Taldea** que trabaja por un barrio más inclusivo, ofreció con gran éxito talleres para aprender el lenguaje de signos y así poder comunicarse con las personas sordas.

Fue importante la participación del la casa de cultura en diferentes eventos organizados en el barrio de Egia: **Korrika, Porrontxo Jaiak, Euskaraldia y San Juan Bezpera**.

Un año lleno de actividad, con una importante participación en todas las actividades y servicios, en el que se abrieron nuevas dinámicas, que generaron nuevos proyectos y una interesante relación entre los diferentes servicios de Egia Kultur Etxea.



Emakumeak

ACTIVIDADES

57

Teatro (funciones)
10.221 usuarias/os

21

Danza (funciones)
4.522 usuarias/os

3

Música (conciertos)
950 usuarias/os

9

Cine (sesiones)
387 usuarias/os

6

**Conferencias y
mesas redondas**
215 usuarias/os

2

Exposiciones
723 usuarias/os

316

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
2.791 usuarias/os

165

**Actividades
biblioteca**
1.813 usuarias/os

145

Plus 55
2.258 usuarias/os

125

Gazteleku
1.469 usuarias/os

0

Haurtxoko
0 usuarias/os

67

Otros (Montajes - ensayos)
528 usuarias/os

Total

849

Actividades

25.349

usuarias/os

SERVICIOS

20.374

visitas

Biblioteca

2.345

visitas

Ikasgela

5.242

visitas

Gazteleku

0

visitas

Haurtxoko

2.459

visitas

**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas

**Colección local
de Altza**

0

visitas

**Colección local de
Altza web**

0

visitas

DK Irratia web

0

visitas

**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas

Taller de video

1.589

visitas

Musikagela

0

visitas

Musika Eskola

304

visitas

Plus 55

Total

32.313

VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	316	278	2.384	1.786	598
CURSOS 2021-2022	44	32	419	373	46
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	25	15	194	174	20
Castellano	19	17	225	199	26
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2022-2023	52	40	583	513	70
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	24	17	242	227	15
Castellano	20	18	287	260	27
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	4	2	23	12	11
Castellano	4	3	31	14	17
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	55	50	270	159	111
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	165	156	1.112	741	371

Total 81.134 visitas CASA DE CULTURA

20

22



ERNEST LLUCH
Kultur Etxea



Argiartean

92

ERNEST LLUCH

Kultur Etxea

En el año 2022 llegó por fin el momento de decir adiós a la dinámica de los años anteriores, es decir, a la pandemia causada por el covid-19. Pero eso no ocurrió de repente, pues recibimos al nuevo año en medio de la enésima ola, es decir, con los aforos todavía limitados, con el uso obligatorio de las máscaras y teniendo que presentar el justificante de estar vacunado, etc. Con todo, a medida que transcurría el año, la situación fue calmándose, y por fin, durante el verano, desaparecieron las prohibiciones y restricciones.

En la nueva situación, la gente respondió generosamente a la amplia oferta de cursos que se le hizo. Literatura, poesía, taller de relatos, política, actualidad, bienestar y naturaleza. Los más solicitados fueron **Análisis de la actualidad**

internacional, de **Iñigo Artamendi**, y **Naturaleza de Donostia y Gipuzkoa**, de **Marko Sierra**. En el resto de los cursos aumentó también el número de matriculados.

La programación del Centro Cultural fue abundante y, como siempre, cabe resaltar especialmente el espacio dedicado a la literatura: La **Semana de Poesía de San Sebastián** en marzo, y el festival **Literaktum** en noviembre.

Pero además de esos dos eventos, y teniendo siempre como eje la literatura, se programó el ciclo **Literatura, política, memoria**, en el que tuvieron lugar numerosos coloquios y presentaciones de libros entre los meses de febrero y abril. Los escritores procedían de

Euskadi, América y España: además de las locales **Jule Goikoetxea** y **Uxue Alberdi**, los americanos **Gabriela Wiener**, **Martín Caparrós** y **Sergio Ramírez**; y los españoles **David Trueba**, **Elizabeth Duval**, **Aroa Moreno** y **Belén Gopegui**

Además, a lo largo del año tuvieron lugar numerosas charlas y coloquios que aunaron la literatura y el periodismo. Desde Nueva York vino **Lucy Sante**, para compartir con nosotros su profundo conocimiento de aquella cultura. En septiembre, la conocida escritora y periodista **Rosa Montero** nos ofreció una reflexión sobre su dilatada trayectoria, y **Ander Izagirre** acudió para analizar un tema de gran actualidad, pues nos presentó su libro **Vuelta al país de Elkano**, un recorrido geográfico, histórico y mental por la tierra de origen del navegante de Getaria.

No podemos dejar de mencionar otros temas que durante estos últimos años se han desarrollado en la casa de cultura, los pertenecientes al ámbito de la ciencia. Son dos, las conferencias que anteriormente se organizaban en colaboración con el **DIPC (Donostia International Physics Center)**, bajo el nombre de **Nuevos caminos de la Ciencia**, y que se adentraban en temas de la máxima importancia. En el año 2022, fueron dos: en junio, **Roman Orus**, quien disertó sobre la computación cuántica, con gran éxito; y en otoño, **Aitzol García-Etxano**, que habló sobre el proyecto nanoneuro.



Elizabeth Duval

En segundo lugar, a cargo de **Elhuyar** y presentado por **Ana Galarraga**, el ciclo **Emakume zientzialarien argitan**. Como el propio título indica, estas conferencias y coloquios en euskera tuvieron como protagonistas a mujeres científicas. A lo largo del año, se llevaron a cabo cuatro iniciativas, sobre temas varios: una astrofísica, **Itziar Garate**; una bióloga, **Arantza Aldezabal**; la socióloga **Amaia Bacigalupe**; y por último, la arqueóloga **Lourdes Herrasti**, que fue quien mejor acogida tuvo. Bajo el título de **Memoria historikoa eraikiz**, habló de su larga y fructífera trayectoria, incidiendo sobre todo en los hallazgos de las fosas de la guerra civil.



Emakume Zientzialariak, Itziar Garate

Siguiendo con las conferencias y coloquios, el pensamiento y la actualidad aparecieron en la charla **La democracia en la sociedad digital**. **Daniel Innerarity** y **Miren Gutiérrez** dialogaron sobre democracia, datos, algoritmos y robots. A finales del año, la periodista **Olatz Urkia** conversó con la periodista **Cristina Zorita** en un encuentro titulado **Mitos y realidades de la China actual**.

Y por último, dos festivales a los que nos hemos referido anteriormente. Dentro del Festival **Literaktum**, cuatro eventos tuvieron lugar en Amara: la primera semana estuvo el escritor **Pello Lizarralde**, ganador por partida doble del Premio Euskadi de Literatura, para charlar sobre su obra con **Beñat Sarasola**. A continuación, la joven escritora **Virginia Feito** vino a presentar su primera y exitosa novela: **La señora March**. La semana siguiente, fue el escritor **Hector Abad Facciolince** quien compareció para hablar

con **Leire Palacios** de sus novelas **El olvido que seremos** y **Salvo mi corazón todo está bien**. Suscitó tanta curiosidad que numerosos asistentes siguieron de pie la conversación. Por último, **Soledad Puértolas**, **Juan Antonio de Villena** y **Joaquín Ciurriz** conversaron sobre la obra de **Pío Baroja**, en un recinto que de nuevo se llenó hasta la bandera.

La **Semana de la Poesía** de San Sebastián se celebró, como es habitual, a finales de marzo. Dentro de este festival literario se enmarcó la exposición **Flor Fane** de la ilustradora **Sara Morante**, sobre el poemario de **Sylvia Plath**, con visita guiada incluida. El recital musical de los poemas de Safo puso punto final a la semana. En las voces de las actrices **Aizpea Goenaga** y **Dorleta Urretabizkaia**, acompañadas al arpa por **Nerea Azkona** y, complementando todo ello, las reflexiones de **Aritz Gorrotxategi** y **Maite Lopez las Heras**.



Charla Pío Baroja, Literaktum



Hector Abad Facciolince, Literaktum



Pello Lizarralde, Literaktum



Soledad Puértolas y Juan Antonio de Villena, Literaktum



Safo, Semana de la Poesía

En lo que se refiere al teatro, en febrero tuvo lugar la obra japonesa **Aiko**, y en abril la performance **Aurora Ocaso**. Después llegaron las obras representadas en las fiestas veraniegas de los barrios: en Amara Viejo, el último espectáculo de **Trapu Zaharra** y el bertso-teatro para niños en Riberas de Loiola: **Hairaren alpistegia**. También en otoño hubo teatro en la sala principal del Centro Cultural: **Grimm anaiak**, para el público infantil, y **Don Juan Tenorio** y **Frankenstein agurgarria**, para los adultos. Así como sesiones de magia y talleres de circo, tanto en verano como en Navidades (**Tor Magoa**, **Txoborro magoa**, **Xomorro zirku taldea**).

Dentro del programa del **Festival de Teatro de Bolsillo**, se dieron cuatro espectáculos: dos en Via Fora, **Carmenen zai** y **De esto también se sale**; en Haritza 22 de Amara Berri, **Luze edo motz**; y en Avenium de Riberas de Loiola, el espectáculo de magia **Sekreturik ez**.

Fue un fin de semana de otoño cuando tuvimos en Riberas de Loiola la gran manifestación artística **Argiarlean**. Nuevas tecnologías

aplicadas al mundo del arte, actuaciones musicales durante tres noches y diversas esculturas expuestas tanto dentro como fuera de la iglesia, todas ellas en torno a la temática de la luz. Fue un éxito de público y de crítica, pues espectadores de todo tipo se acercaron para disfrutar del arte y de la música mientras se tomaban un trago o picaban algo.



Sekreturik ez, Avenium. Teatro de Bolsillo

Exposición *Sastraka Maleza*

En el Centro Cultural hubo también exposiciones de otro estilo. Fotográficas, como la de **Jesus Mari Corman**, *Melancholia*, y la de **Pejenaute**, *Postales*, sobre **Baroja**. La de los cromos de fútbol del festival **Korner**, y las de pintores o ilustradores. Las pinturas de **Sara Morantes** y **Jose Ignacio Agorreta**, junto con fotos de **Imanol Rayo** y textos de **Pello Lizarralde**.

Exposición *Melancholia*

La biblioteca del Centro Cultural fue afianzando su programa durante el 2022, el número de usuarios fue en aumento, los préstamos crecieron y las visitas guiadas fueron más numerosas que en años anteriores. Realmente digno de mención el número de presentaciones de libros de escritores donostiarros, tales como **Mariano Eiben**, **Pablo Torres**, **Lucía Wolff**, **Josu Torres**, **Eva Gardner** y **Luis Irureta**. Por lo demás, no podemos olvidarnos de otros programas habituales: *Zeu irakurle geu kontalari*, *Ipuinaren Ordua*, *Liburu Baby Kluba*. Y siguieron celebrándose las tertulias literarias, a cargo de **Javier Mina**.

Por último, el Gazteleku y el Haurtxoko se trasladaron a los locales de enfrente del centro, que fueron inaugurados el 21 de octubre, tras lo cual el número de usuarios creció hasta llegar a ser casi el doble.

ACTIVIDADES

21

Teatro (funciones)
1.594 usuarias/os

0

Danza (funciones)
0 usuarias/os

9

Música (conciertos)
1.664 usuarias/os

27

Cine (sesiones)
799 usuarias/os

30

**Conferencias y
mesas redondas**
1.426 usuarias/os

6

Exposiciones
4.788 usuarias/os

127

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
2.453 usuarias/os

195

**Actividades
biblioteca**
2.225 usuarias/os

39

Plus 55
2.057 usuarias/os

99

Gazteleku
975 usuarias/os

90

Haurtxoko
1.814 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

Total
643
Actividades

19.795
usuarias/os

SERVICIOS

98.767

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

3.133

visitas
Gazteleku

3.507

visitas
Haurtxoko

6.729

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

785
visitas

Plus 55

Total
112.921
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	301	241	3.668	2.647	919
CURSOS 2021-2022	82	50	1.250	943	307
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	7	7	588	434	154
Cursos generales					
Euskera	26	8	104	91	13
Castellano	26	22	326	257	69
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	3	2	33	25	8
Castellano	4	3	86	72	14
Cursos generales					
Euskera	9	1	12	4	8
Castellano	7	7	101	60	41
CURSOS 2022-2023	76	56	1.277	967	310
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	20	10	126	111	15
Castellano	30	28	886	677	209
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	12	5	56	36	20
Castellano	14	13	209	143	66
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	73	73	604	418	186
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	70	62	537	319	116

Total 122.004 visitas CASA DE CULTURA

20

22



INTXAURRONDO
Kultur Etxea

Liher, Dkluba

INTXAURRONDO Kultur Etxea

En un primer vistazo a la programación y a la dinámica de este año 2022, se evidenció lo que ocurrió a nivel general en las casas de cultura y en otros espacios de Donostia Kultura: Intxaurrondo K.E. ha recuperado en gran medida la actividad en cuanto a propuestas y a respuesta de la ciudadanía.

Pero hubo un elemento condicionando el día a día de Intxaurrondo KE: las obras de Larrotxene KE. Éstas empezaron en julio y se tuvo que reubicar y reorganizar parte de la actividad cultural en Intxaurrondo hasta la reapertura en 2023.

En cuanto a la recuperación de la actividad, un ejemplo claro es que la **programación musical**, especialización de la casa de cultura, que consiguió situarse de nuevo en el punto de mira de la agenda musical tanto por la oferta como por la respuesta de la ciudadanía.

Dentro de **Dkluba**, empezó el año con el grupo donostiarra **Liher**, que estrenaba disco en enero y que grabó su videoclip **Nor zaren ere** en la sala del centro. Junto al grupo telonero **Lamiak** calentaron motores para la temporada musical y el público respondió con ganas.

En febrero, la cita fue con **Musikagela Weekend**, programado desde el Servicio Musikagela. **Lie Detectors**, **Los Premodernos** y **Bamms** atrajeron a un público entregado que disfrutó de las guitarras, del ritmo rabioso y del humor que pusieron en el escenario las dos primeras bandas.

Susan Santos estuvo en mayo, con su maestría a la guitarra, acompañada de **Motelas**, banda formada por músicos de gran trayectoria y que junto a la madrileña, completaron una noche de Rhythm and Blues. Previamente al concierto, **Susan Santos** ofreció una masterclass donde demostró por qué es una de las mejores blueswomen de Europa.

Precedido por el trío donostiarra **Paja**, el estilo y la voz inconfundible de Ángel Stanich no dejaron indiferentes al público en la presentación de su último trabajo **Polvo de Batiatto**, donde además ofreció otras canciones de su ya amplio catálogo.

Las malas condiciones climatológicas nos brindaron en junio la oportunidad de disfrutar en Intxaurreondo KE. del **Musikagela Fest 2022**, que

en un principio se había previsto para la plaza Tomas Alba de Sagüés. El cartel lo conformaron diferentes grupos locales: **Badmintones**, **Aphaxia**, **El Pingüino Hippie**, **Big Bob Railroad**, **Nuria Culla&Band**, **Dos**, **Pelax**, **La Ola Maldita** junto al bluesman **Gonzalo Portugal** y su banda.

Donostikluba Festibala, cita anual en octubre con las músicas urbanas, volvió a llenar la sala con un público joven y entusiasta, con su propuesta para dos días: en el primero, el colectivo local **SNKT** fue telonero de **KG970**, uno de los pioneros del drill en español; y para despedir este festival, los donostiarras **Nizuri Tazuneri** precedieron a las barcelonesas **Las Ninyas del Corro**.

El **Revolution JamRock Festibala** volvió a sus fechas habituales de otoño y a finales de octubre llenó Intxaurreondo de reggae. El británico **Kiko Bun** y el jamaicano **Skarra Mucci** fueron los cabeza de cartel para un festival que acogió también a los catalanes **Chalart 58** y **Matah**, así como a las hermanas **Eugi Erreuginak** y a los organizadores **Revolutionary Brothers** en su 20º aniversario.



Angel Stanich, Dkluba



Kutixik, Dkluba



Amak, Día del Euskara

Noviembre comenzó con la primera edición de un nuevo festival que bajo el nombre **Kutixik** reunió a grupos en torno al colectivo Balio Dute, que pretende dinamizar y visibilizar la música creada aquí en euskera. **Muare, Gilda, Neu Troia, Lumi, Mihise** y **Joseba B. Lenoir** fueron los grupos que actuaron en la sala y mostraron el trabajo que el colectivo **Balio Dute** llevó a cabo tras meses de colaboración con Donostia Kultura.

También en noviembre, **Rufus T Firefly** llenó la sala con su rock psicodélico y un montaje de luz y sonido que hizo las delicias de un público entregado tanto a las nuevas canciones como a las de más trayectoria de este grupo madrileño. Como teloneros, **Cônvoi**, que se estrenó en Intxaurreondo.

Y para acabar el año, en diciembre tres propuestas. La primera, fuera de Dkluba y coincidiendo con el Día del Euskara al final de Euskaraldia, **Amak** se despidió de los escenarios en Intxaurreondo, con un concierto muy especial en el que desfilaron invitados como **Xabi Solano** y en el que la imagen, la danza y la música caminaron de la mano.

El festival **Intxaurreock** con **Nuevo Catecismo Católico, Surfin Kaos, Flash** y **Stupid Fuckin People** llenaron de rock and roll, punk rock, hardcore y cierto ritmo nostálgico la noche y la sala, con motivo del 30º aniversario de NCC.

Y para cerrar el año, organizado para el público joven, junto a la **Diputación Foral de Gipuzkoa y Donostia Gazteria**, se celebró **GazteFest**, un espectáculo de rap, concurso freestyle y actuaciones de **Aigor**, **Sara Socas**, **Invert**, **Erika Dos Santos**, con la rapera **La Basu** como maestra de ceremonias.

Para finalizar el apartado más musical, hacer una especial mención al servicio **Musikagela**, que promueve la participación de los grupos locales en la escena de la ciudad y les permite disponer de recursos y asesoría para sus proyectos de creación. El servicio pudo retomar y revitalizar proyectos y propuestas, con cursos de autoría y con la consolidación de las salas de Intxaurreondo como espacio de ensayos para grupos residentes. En coordinación con el servicio Musikagela también se ofrecieron pequeños conciertos coincidiendo con otras actividades, como la **Semana de las Mujeres**, el **Día de la Poesía**, o con la inauguración de exposiciones, en este caso una del ilustrador **Iñaki Etxeberria** y otra dentro del Festival **Literaktum**. Y los grupos teloneros de los conciertos de **Dkluba** provienen de la comunidad de grupos usuarios de este servicio.



Virginia Imaz, Pronoia, Semana de la Mujer

Estas sinergias se repiten como una constante en la estrategia de Intxaurreondo KE. De hecho, hay que señalar que continuó siendo un centro cultural inmerso en la vida del barrio incidiendo en varias líneas. Al igual que el año pasado, se mantuvo el uso elevado por parte de las vecinas y vecinos y entidades del barrio de las salas del centro para reuniones o iniciativas de diferente calado: cesiones a centros educativos para la dinamización de actividades culturales (proyecciones, propuestas teatrales, charlas...), a la iniciativa **Encuentros Intxaurreondo Bai**, a las comunidades de vecinos, etc.

En este sentido, en 2022, como dos momentos a destacar, se colaboró con **Aspace** en su 50^º aniversario con una exposición en el hall del centro cultural, cumpliendo un doble objetivo: por un lado, abrir la realidad de este colectivo a la ciudadanía, y por otro acercar el centro como un recurso para el día a día de las personas de Aspace. Además, se facilitaron recursos para el ensayo de la gala de entrega de premios del festival de cine amateur **Begiradak**, donde participó además el servicio Larrotxene Bideo.

En cuanto a la colaboración con las mujeres del barrio, en 2022 se volvió a diseñar un programa de actividades en torno al 8 de marzo, con propuestas de danza, literatura, música, cine, teatro y una exposición sobre la figura de **Ignazia Zabalo**, precursora del cómic en Euskadi.

El tema que hiló la mayoría de las actividades de la **Semana de la Mujer** fue la relación entre mujer y cómic, y participaron en esta semana tanto personas individuales como colectivos: **Josune Muñoz** y **Skolastika, la Escuela de Música y Danza, Virginia Imaz, Olga Grande, Sara Grajal...** En este año, además, se ha incorporó al Gazteleku y Haurtxoko con el dibujo de un mural igualitario en la entrada de los servicios y con un taller de cómic.

La última semana de abril volvió a acoger la **Ibiltarien Astea** que en 2022 tuvo a **Ana Zamorano, José Enrique Gundin, David Fernández y Amaia Maguregui, Antton Gurrutxaga y Txuri Fernández** como protagonistas. Cada uno compartió con el público su proyecto, su viaje, su experiencia vital, y, tras los dos años de pandemia, el éxito de esta semana trascendió mucho más allá. Para ilustrar la semana, Intxaurren KE produjo una exposición en la que dos de las viajeras que nos visitaron, con una conexión muy especial entre ellas, mostraron parte de sus viajes.



Txuri Fernández, Ibiltarien Astea



Ignazia Zabalo, visita guiada de Josune Muñoz, Semana de la Mujer

Este pasado año, y debido a las obras de Larrotxene KE., se desarrolló en Intxaurreondo K.E. el programa **Lagunekin Kantari**, donde músicos vascos comparten escenario con los grupos de personas que aman cantar en euskara y que semanalmente se reúnen tanto en Larrotxene KE. como en otros barrios de la ciudad. En esta ocasión, **Peio Ospital y Antton Valverde** cantaron con el público y en la última jornada fueron las personas ciudadanas las que se subieron al escenario en una sala repleta y con muy buen ambiente, algo que caracteriza a esta dinámica.

Siguiendo con las colaboraciones con entidades del barrio, en septiembre se recuperó la **Semana Extremeña** con un programa lleno de contenido y que reunió a muchas personas de origen extremeño y siguientes generaciones. Teatro, música, exposición artística, zarzuela... se ofrecieron en Intxaurreondo KE., completando el programa organizado desde el **Centro Extremeño** del barrio.



Folk Jaialdia, Semana Extremeña



Joseba Sarrionandia, Tertulias literarias

A lo largo del curso, además, se incidió en la promoción del euskera en el barrio, junto a la asociación **Plazara Goaz** y en 2022 varias fueron las líneas de colaboración. Trimestralmente se ofrecieron en el centro **tertulias literarias** dinamizadas por **Iratxe Retolaza**, y este año contamos, entre otros, con **Felipe Juaristi** y **Joseba Sarrionandia** con sus trabajos y reflexiones sobre literatura en euskera. Por otro lado, coincidiendo con la celebración de la Korrika, se ofreció una actuación musical familiar en Intxaurreondo Hegoa. Y, como viene siendo habitual, y en torno a Euskaraldia, **Pirritx, Porrotx eta Marimotots** estrenó su último espectáculo, en esta ocasión un recorrido por su trayectoria en la celebración de su 35º aniversario.



Matraka ma non troppo, Traka Matraka

Para finalizar este apartado de colaboraciones con agentes y entidades del barrio, se recuperó la participación en las fiestas del barrio, programando actividades desde la casa de cultura, los servicios de Gazteleku y Haurtxoko, y también, con **teatro de calle** en época estival: las compañías **Trakamatraka**, **Ganso y Cía** y **Trotamundos** ofrecieron su trabajos, pero las dos primeras tuvieron que hacerlo en el salón de actos por mal tiempo.

Otra línea de participación es la que se compartió con otros departamentos municipales para desarrollar programas o acciones, como por ejemplo, la **VI Jornada sobre Violencias Machistas**; el programa **Gabonak Zuretzat**, junto a Juventud; las sesiones de **Erlauntza** junto a Bienestar Social; muestras de la **Escuela Municipal de Música y Danza**; o las sesiones de trabajo del **Distrito Este** de la ciudad en el que la casa de cultura participa.

Volviendo a las artes escénicas, y siendo parte de la red de casas de cultura de la ciudad, Intxaurrenondo Kultur Etxea participó en programas

comunes a las mismas. Así, su salón de actos fue escenario de tres propuestas dentro de **dFeria: Fake begirari tranpa, Ir a Saturno y volver y Christiane**.

En 2022 participó en el **Festival de Teatro de Bolsillo** con tres actuaciones: **Ivanka**, en Kontadores, obra ganadora de la última edición de Poltsiko Sorkuntza; **Javier Merino**; y **Nerea Arriola** en Intxaurrenondo Viejo.

Como ya se comentaba al inicio, al estar Larrotxene KE en obras, parte de la actividad se trajo a Intxaurrenondo, como el teatro infantil. La acogida de este formato en el barrio, fue muy positiva y como ejemplo, la alta afluencia a las obras de las compañías **Koko eta Mokio**, **Pantzart** y **Tomaxen Abenturak**.

Como novedad en este año, Intxaurrenondo KE. participó en el **Festival Literaktum**. En la edición 2022 el eje del festival giraba entorno al cine y a la literatura, las relaciones e influencias entre ambas; y al disponer de una **Komikiteka** en el centro, ofreció actividades tomando a **Drácula** como pretexto, su importancia en el cine,

cómo ha sido reflejado en ilustraciones y en películas, por ejemplo. Así, hubo un vídeoforum dinamizado por **Jonathan Sedeño**, una exposición comisariada por **Borja Crespo**, **Odol Tinta: banpiroari omenaldia**, con una visita guiada y una charla con la ilustradora **Josune Urrutia** y un concierto de la mano de Musikagela del grupo **Ghost Number**. Estos para público adulto, puesto que para los y las más pequeñas hubo otras opciones: talleres de ilustración, de manualidades, películas...

En relación a la **oferta formativa** de Intxaurreondo Kultur Etxea, no se percibieron reticencias a la participación en los cursos y los datos de la campaña 2022-2023 fueron positivos en cuanto a cursos que salieron adelante, destacando que muchos fueron en euskera. También fue positiva la valoración que las personas participantes hicieron al finalizar la campaña 2021-2022, pero como se señalaba anteriormente, se habían tenido que ajustar las salas y recursos a la situación de la obra de Larrotxene KE y los usos de algunas salas para, por ejemplo, el servicio de **Larrotxene Bideo**.

Plantas medicinales, arreglo de bicis, yoga, bailes de salón, lengua de signos... fueron algunos de los cursos que semana tras semana acogieron a personas del barrio y de fuera del mismo. En este sentido, hay que señalar que en Intxaurreondo hay una huerta en la que se programaron cursos y actividades desde el mismo centro en colaboración con la **Fundación Cristina Enea**, de cara a ofrecer a los centros escolares de la zona y a la **Asociación Contra el Cáncer**, un recurso para la educación en el medio ambiente y en hábitos saludables.

En Intxaurreondo Kultur Etxea la **Biblioteca** es el servicio central y percibió un incremento de préstamo de materiales y de consulta. La programación estable de la biblioteca planteó novedades, como las **Tertulias sobre cómic**, en castellano y euskera (dinamizadas por **Juan Manuel Díaz de Guereñu e Igor Leturia**) en la que se acogió una exposición con visita guiada y conferencia con el ilustrador argentino **Iñaki Etxeberria**, **Crónica de una vuelta**, un cuaderno de viaje ilustrado en el que relataba sus impresiones al viajar a la tierra de sus antepasados.



Odol tinta: Banpiroari omenaldia, Literaktum

Liburu Baby Kluba, dirigido a familias con hijos e hijas de hasta 4 años, siguió reuniendo a familias en la biblioteca, y en el festival **Literaktum Txiki** celebró una sesión especial, una fiesta, en conmemoración del Día Internacional de la Infancia. El proyecto **Zeu irakurle, gu kontalari** dirigido a alumnado de 1º y 2º de Primaria, y al igual que el anterior, tuvo muy buena acogida en el barrio, como **Ipuinaren ordua**, dirigido a población de 4 a 6 años y que poco a poco va sumando a más niños y niñas.

También dirigido al público infantil se programaron **Talleres de Ilustración** de la mano de **Iosu Mitxelena**, llenándose los grupos en las tres ocasiones. En esta ocasión, y dentro también de **Literaktum Txiki**, hubo dos sesiones relacionadas con el tema del festival, que relacionaba cine y literatura.



Alizia Herrialde miresgarrian, Día del libro

En marzo, y para un público infantil-juvenil, se representó **Alizia Herrialde miresgarrian**, que se grabó como actividad para el **Día del libro**, y en la que participaron como público activo más de 100 niños y niñas del barrio. Y el **Día de la Biblioteca** en octubre se programó un espectáculo teatral para el público infantil, **Korri, Kuru, Korri** basado en la obra de homónima de **Patxi Zubizarreta**.

Para finalizar el apartado de actividades infantiles, durante los meses de julio y agosto, con el objetivo atraer a la biblioteca al público infantil que asiste a la piscina, se organizó en el patio de la biblioteca talleres y actividades lúdicas dirigidas a mayores de 6 años. El programa se realizó con éxito bajo el nombre de **Freskuda**, una apuesta por convertir a la biblioteca y a la diversión entre libros, en referente lúdico, al aire libre, en verano.

Junto al servicio **Plus 55** coordinado entre Donostia Kultura y Bienestar Social del ayuntamiento, dos fueron las actividades que se propusieron este año. En torno al **Día Mundial de la Poesía**, y junto a **Musikagela**, **Sihara Nuño** ofreció un recital poético con música en directo, y continuó el proyecto de **Bibliotecas Humanas** donde se comparten vivencias, experiencias relacionadas con la literatura o el arte de contar.

2022 tuvo como actividad final en la biblioteca la presentación del libro **Itzalen Dama eta Patxi Bakallu**, publicación dirigida al público infantil, mayor de 12 años. Esta actividad se enmarcó dentro de Euskaraldia.

Para finalizar, se citan otros servicios que se ofrecieron en Intxaurreondo Kultur Etxea y que forman parte de la red generada entre los casas de cultura y otros departamentos municipales. Este año, fue testigo de la estabilización de estos servicios coordinados con Juventud del Ayuntamiento, sobre todo tras la época difícil de la pandemia para los y las más pequeñas. El **Gazteleku** continuó participando en dinámicas participativas y de interés, como la inclusión en el concurso **Beldur Barik**, las actividades especiales de semana santa, la celebración del **Día del Euskera** o las acciones de calle. En el **Haurtxoko** continuaron participando en el Plan de Juventud, en el **Día Internacional de la Infancia**, o en las acciones relacionadas con el **Festival de Cine y Derechos Humanos**. Ambos equipos desarrollaron propuestas en programas como **Gabonak Zuretzat**, por ejemplo, y se generaron acciones comunes con la casa de cultura como la fiesta fin de curso con talleres en la calle y una obra de teatro en torno a la música, o en **Literaktum** con el tema del festival traducido en actividades.

En cuanto a **Plus 55**, dirigido a personas mayores, este año se continuó con las programaciones habituales: el Rincón de la Poesía, Paseos por Donostia, teatro Amateur con tres representaciones, clases de Zumba en verano, y la capacitación a las nuevas tecnologías con cursos y tutorías para uso de móvil. Como novedad, comenzó con una actividad de Marcha Nórdica y un taller de empoderamiento, ambas con mucho éxito.

ACTIVIDADES

22

Teatro (funciones)
2.482 usuarias/os

7

Cine (sesiones)
400 usuarias/os

58

Reuniones y actividades de asociaciones
5.487 usuarias/os

197

Gazteleku
2.690 usuarias/os

1

Danza (funciones)
120 usuarias/os

8

Conferencias y mesas redondas
545 usuarias/os

110

Actividades biblioteca
1.529 usuarias/os

229

Haurtxoko
3.899 usuarias/os

19

Música (conciertos)
3.548 usuarias/os

97

Exposiciones
3.038 usuarias/os

64

Plus 55
821 usuarias/os

32

Otros
536 usuarias/os

Total
844
Actividades

25.095
usuarias/os

SERVICIOS

42.266

visitas
Biblioteca

3.899

visitas
Haurtxoko

0

visitas
Colección local de Altza web

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Kzgunea (Navegaciones)

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
Musikagela

2.690

visitas
Gazteleku

0

visitas
Colección local de Altza

0

visitas
Ispilu beltza magazine-podcast

2.912

visitas
Musika Eskola

Total
52.885
VISITAS

1.118

visitas
Plus 55

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	63	32	473	398	91
CURSOS 2021-2022	36	13	201	168	33
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	2	1	11	9	2
Cursos generales					
Euskera	12	3	43	35	8
Castellano	8	7	129	114	15
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	8	1	6	5	1
Castellano	6	1	12	5	7
CURSOS 2022-2023	27	19	272	230	58
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	8	6	69	55	14
Castellano	7	7	121	108	13
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	5	2	16	10	6
Cursos generales					
Euskera	1	1	22	14	8
Castellano	5	3	44	43	17
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 107.711 visitas CASA DE CULTURA

20

22



LARROTXENE
Kultur Etxea

LARROTXENE

Kultur Etxea

El 2022 fue el año del comienzo para las obras de instalación del ascensor, adecuando la accesibilidad de la casa, y el de la renovación de equipos e instalaciones de la zona de **Larrotxene Bideo**. Esta fue la mayor novedad y condicionante en el centro, que pese a todo, y ya que los trabajos comenzaron en verano, tuvo actividad continuada en los servicios y las actividades habituales.

En este sentido, Larrotxene Kultur Etxea recuperó el pulso de la actividad previa a la pandemia, y se reflejó en los datos de participantes y en la programación. La especialización de este centro adquiere todo su sentido en el servicio **Larrotxene Bideo** que se mantuvo en buena forma en cuanto a personas usuarias y dinámicas.

Además de la labor diaria de asesoramiento, cesión de materiales y formación, este servicio estuvo abierto a personas amantes del cine que acudieron a Larrotxene K.E. en busca de apoyo para sus proyectos, tanto personales como colectivos. Es evidente que la llamada *comunidad Larrotxene* es un activo de Donostia Kultura y para la ciudad y a lo largo de 2022 se gestionaron

alrededor de **300 visitas**, fuera del grupo de alumnado de los cursos, relacionadas con el **asesoramiento** y **el apoyo a nivel técnico** para nuevos proyectos.

En lo que respecta a los servicios cotidianos, por un lado estuvo la **cesión de materiales**, (52 en 2022) referida tanto a las producciones surgidas de los cursos dinamizados desde este servicio como a otros trabajos audiovisuales externos que constituyeron, efectivamente, coproducciones de Larrotxene Bideo.

En cuanto a la **oferta formativa**, considerada como cursos de autoría, 70 fueron los alumnos y alumnas que participaron en las siguientes propuestas: Dirección de cine, de **Pablo Malo**; *Guión Avanzado*, de **Michel Gaztambide**; *Producción Audiovisual*, de **Iñaki Sagastume**; *Realización de documentales*, de **Oskar Tejedor**; *Teoría del montaje*, de **Laurent Dufreche**; y *Guiónes* (euskera), de **Andoni de Carlos**. La valoración del alumnado continuó siendo positiva, ya que además de ver reflejado en diferentes proyectos lo trabajado durante el curso, se



Den dena niretzat, Behi Bi's

generaron colaboraciones entre diferentes cursos para crear y desarrollar ideas comunes, compartiendo saberes y experiencias.

La decimocuarta edición de **Bideoaldia** ofreció la oportunidad de disfrutar de este trabajo realizado durante el curso, y en la cita habitual en el Teatro Principal el público compartió emoción e intriga con los protagonistas de los cortometrajes. Dentro de los cursos, se proyectaron **Koadro goriari heldu, Plataforma, Minus 64kg y Bonita**; de Medialab se estrenó **Gau-Ero**; y también se presentaron las coproducciones **Jone K y La carga**. Estos trabajos además se proyectaron dentro de la programación del **Zinemaldia**, llenando la sala del Trueba donde Larrotxene Bideo tuvo su espacio.

En cuanto al proyecto **Medialab**, de relatos digitales desarrollado con la metodología *Learning by Doing*, se continuó con la línea de fomentar el aprendizaje colaborativo, con la puesta en marcha de dos proyectos. El primero fue una **webserie** de humor en euskera, con la definición del guion y de las tramas de la historia. Y el segundo, el citado cortometraje **Gau-Ero**, estrenado en **Bideoaldia** y proyectado en el **Zinemaldia**, donde alumnado de diferentes cursos que ha pasado por Larrotxene Bideo participó en este trabajo colectivo basado en la ciencia ficción.

Larrotxene Bideo fue también un espacio abierto a las colaboraciones con otros agentes y entidades de la ciudad. En este sentido, se trabajó en cuatro líneas en 2022. La primera y más destacable fue la iniciativa **Oihua!**, donde se premia un guion de cortometraje hecho en euskera, por un o una guionista joven, de género fantástico. En este proyecto colaboró **Fomento de San Sebastián, Euskara Zerbitzua y la Semana de Cine Fantástico y de Terror**, y en esta edición el ganador fue **Igor Salutregi** con el cortometraje **Azken Partida**, que abrió dicho festival.

Por otro lado, con **Musikene**, Centro Superior de Música del País Vasco, se siguió la línea de colaboración comenzada en 2014. Ésta se traduce en la participación del alumnado de **Musikene** que compone bandas sonoras para los cortometrajes de Larrotxene Bideo, y en la creación de vídeos promocionales por parte del alumnado.

Otras colaboraciones fueron con el festival de cine amateur **Begiradak**, participando en el **Foro de Cine y Educación**, y con **Euskaraldia**, donde el alumnado participó elaborando vídeos y se cedió material audiovisual.

Para finalizar con Larrotxene Bideo, destacar que muchos de los trabajos realizados fueron seleccionados para participar en diferentes festivales del estado. En este sentido, el cortometraje **17 Santi 17**, surgido en el curso de *Realización de documentales* de **Oskar Tejedor**, fue inscrito en los **Premios Goya 2022**.

En lo que se refiere al cierre del centro por las obras en julio, la actividad se desarrolló de manera óptima en el centro, recuperando casi la dinámica



Azken partida, Oihua!

previa a 2020. Larrotxene es un espacio muy a pie de calle, cercano al barrio, con lo que fueron muchas las vecinas y vecinos que se acercaron a la biblioteca, a las actividades infantiles... Como ejemplo de esa cercanía y relación, cuando el centro se inundó debido a unas fuertes lluvias en mayo, vecinas y vecinos ayudaron para achicar agua y limpiar la planta baja del edificio. **Larrotxene K.E.** es parte del barrio.

En general, se vio incrementado el **uso de espacios** para reuniones de comunidades vecinales, así como de asociaciones cercanas a la casa de cultura: **Bagera** celebró una entrega de premios de cortometrajes a principios de año, **IZBE** organizó un sorteo en una campaña de apoyo al comercio local en el que participó la dirección del centro, etc.

En esta línea, el colectivo **Intxaurrondo Kantuz** volvió con normalidad a utilizar el espacio de la casa de cultura todos los lunes; sin embargo, este año, se decidió que la iniciativa **Lagunekin Kantari** se desarrollara en Intxaurrondo KE, algo que permitió ampliar el aforo por las características de la sala. Se dejó para el 2023 la decisión de si volvería o no a Larrotxene.



Entrega de premios Bagera



Bi ipuin, Tomaxen Abenturak



Luze edo Motz, Idoia Torrealdai y Mirari Martiarena, Semana de la Mujer

En cuanto a las artes escénicas, la oferta de actividades fue sobre todo infantil, aunque hubo también propuestas para público adulto y más familiar. En marzo, y dentro de la **Semana de la Mujer**, **Idoia Torrealdai y Mirari Martiarena** ofrecieron el trabajo **Luze edo Motz**. Y en abril, tras una coordinación con otros agentes del barrio, se participó en el programa de **Korrika** con el monólogo cómico **Buah Txabal** de **Garikoitz Kortabitarte**. Y para público adulto fue también

la obra de **Nerea Arriola, Carmenen zain**, que se ofreció en el Aiton-Amonen Etxea, frente a Larrotxene.

En el programa de teatro infantil y familiar, las propuestas tuvieron una gran acogida, algo que incluso sorprendió por lo novedoso: **Den dena niretzat**, de **BehiBi's**; **Enperadorearen kondaira** de **Patata Tropikala**; **Bi ipuin**, de **Tomaxen Abenturak**; y **Magiaren kutxa** de **Madiber magoa**.



Magiaren kutxa, Madiber magoa



Buah Txabal, Garikoitz Kortabitarte, Korrika



Emozioen magia, Mago Eriz



Txikiringito

En este año se retomó la colaboración con las comisiones de fiestas ampliando la programación de actividades en las mismas. En Bidebieta, donde Larrotxene KE se coordinó con los servicios de Juventud del Ayuntamiento, se ofrecieron dos obras teatrales, una con el **Mago Eriz, *Emozioen magia***; y otra con la compañía **Zirkun Zirko, *Bidaibizitzen***. Y en Intxaurren Viejo, en septiembre, se acompañó a las fiestas con dos propuestas musicales: **Txikiringito** y un concierto muy interesante del grupo **Xukelak**.

Para finalizar, destacar que el servicio de **Biblioteca** fue volviendo a recuperar la dinámica previa a la pandemia, y los datos de visitas fueron positivos. Los centros escolares próximos a la casa de cultura volvieron a solicitar su participación en la biblioteca y se desarrollaron, hasta el cierre por obras, sesiones de **Liburu Baby Kluba** para los y las más pequeñas.

Dentro de la oferta formativa general de Donostia Kultura, los datos de Larrotxene KE se vieron condicionados en la campañas 2021-2022 por la salida de la situación pandémica, y la correspondiente al curso 2022-2023, por la situación de las obras. En este último curso, además de reducir la oferta, se tuvo que trasladar los cursos al local de la Asociación de Vecinos de Intxaurren Viejo (IZBE) y a Intxaurren K.E. los correspondientes a Larrotxene Bideo. Fue una situación extraordinaria, pero pese a ello, salieron todos los cursos propuestos en septiembre.



Bidaibizitzen, Zirkun Zirko



Grupo Xukelak

ACTIVIDADES

5 Teatro (funciones) 217 usuarias/os	0 Danza (funciones) 0 usuarias/os	3 Música (conciertos) 229 usuarias/os	Total 51 Actividades 960 usuarias/os
0 Cine (sesiones) 0 usuarias/os	0 Conferencias y mesas redondas 0 usuarias/os	0 Exposiciones 0 usuarias/os	
17 Reuniones y actividades de asociaciones 252 usuarias/os	26 Actividades biblioteca 262 usuarias/os	0 Plus 55 0 usuarias/os	
0 Gazteleku 0 usuarias/os	0 Haurtxoko 0 usuarias/os	0 Otros 0 usuarias/os	

SERVICIOS

7.118 visitas Biblioteca	0 visitas Ikasgela	0 visitas Gazteleku	Total 8.703 VISITAS
0 visitas Haurtxoko	0 visitas Kzgunea (Navegaciones)	0 visitas Colección local de Altza	
0 visitas Colección local de Altza web	0 visitas DK Irratia web	0 visitas Ispilu beltza magazine-podcast	
1.585 visitas Taller de video	0 visitas Musikagela	0 visitas Musika Eskola	

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	20	16	285	215	70
CURSOS 2021-2022	12	8	106	73	33
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	4	2	31	28	3
Castellano	2	1	17	17	0
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	4	4	45	19	26
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	2	1	13	9	4
CURSOS 2022-2023	6	6	78	64	14
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	2	2	26	22	4
Castellano	2	2	29	27	2
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	1	1	10	5	5
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	1	1	13	10	3
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	2	2	101	78	23
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	2	2	101	78	23
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 9.663 visitas CASA DE CULTURA

20

22



LOIOLA
Kultur Etxea



Donostia Apain, Lidia Cao © Iñaki Rubio

LOIOLA Kultur Etxea

Lo más destacado del año fue el proyecto **Donostia Apain 2022**. Se realizaron 10 murales de gran formato en los barrios Martutene, Loiola y uno en el centro de la ciudad. Los edificios escogidos fueron tanto públicos como privados, donde la colaboración de la ciudadanía fue muy importante en la toma de decisiones cediendo los muros de sus viviendas, eligiendo los bocetos y facilitando a las y los artistas la realización de sus intervenciones. Es importante destacar ese trabajo previo *de cocina* porque que de otro modo no hubiera sido posible el éxito obtenido.

Las artistas que realizaron intervenciones fueron lo siguientes: **Marina Capdevila**, Falset/Tarragona, en el centro cívico Etxarriene. **Pablo Astrain**, Donostia y **Jokin Oregi-Mr. Sortwo**. Bergara, realizaron un mural conjunto. **Stephen Webb**, Londres/Donostia, único mural abstracto. **Maialen Arocena**, Irun, dentro del recinto de Arantzazuko



Donostia Apain, Jokin Oregi-Mr. Sortwo © Iñaki Rubio

Ama Ikastola en el muro lateral del Gazteleku. **Lidia Cao**, Ordes/Coruña, junto al río Urumea. Siendo éste el único mural con título: **Erreka Mari**. **Udane Juaristi-Udatxo**, Azkoitia, realizó dos intervenciones, la primera en el barrio de Loiola y el segundo de gran formato en el centro de la ciudad, entre el parque de María Cristina y el río Urumea. **Ione Larrañaga-Larrago**. Antzuola, en el recién inaugurado boulevard o travesía de Loiola en el acceso a Ariztigain o Alto de los Robles. Por último **Moisés Vargas-Kol3jo**. Chile, en la sede del club de remo **Ur Kirolak** en el centenario de su fundación.

Todas estas intervenciones tuvieron como nexo común el Río Urumea, el entorno natural, el medio ambiente, el patrimonio, los antecedentes históricos, etc. Se realizaron mensualmente visitas guiadas para todos los públicos a los murales de Loiola y Martutene.

Con respecto a las programaciones habituales, que se realizaron en coordinación con el resto de casas de cultura, el **Festival de Teatro de Bolsillo**, **Teatro de Calle de Verano**, **Teatros Infantiles**, **Semana de las Masas Corales**, **Literaktum**, **Euskaraldia**, **Gabonak Zuretzat...** siguieron la tónica de años anteriores. Todos estos ciclos llevan más de 20 ediciones, siendo la permanencia en el tiempo una prueba del éxito.

Las actividades exclusivamente de los barrios de Loiola y Martutene como son, **Euskal Kulturarren Ildotik**, **Jornadas de Micología**, **San Martin Topaketak**, **Festival de Música Vintage** y **Poetry in Motion** se desarrollaron con normalidad recuperando los aforos prepandemia. A destacar actuaciones como el recital de poesía y música de **Pelax** y **Joxe Mari Zendoia**, **Estitxu Pinacho**, **No Soy París** y **Bárbara La Jirafa** en el **Poetry**. También el **Festival Vintage** dirigido por **Fermin Bouza** y con la participación de los artistas **Frank Blackfield**, **Emilio Azkarate**, **Gaizka Mendive**, **Portobello Project**, **Lee Junior**, **O'Club**, **Pako Unanue**, **Clemen Fortea**, **Jon Franco** y **Estefanía Sáez Wulf**, entre otros.



Teatro de Bolsillo



Literaktum



Semana de las Masas Corales



KuBox, Ricardo Ramón

Además de las anteriormente mencionadas, destacar dos actividades de calle vinculadas a las fiestas de los tres barrios, Txomin Enea, Loiola y Martutene. La primera de ellas, la verbena de **Kantu Kolore** que reunió a multitud de familias del nuevo barrio de Txomin, marcando un antes y un después en las fiestas del barrio. La kalejira de **Rockalean**, liderada por **Pirata**, personaje mediático gracias a la televisión y en la que el público coreaba muchos de los temas clásicos del rock'n roll, haciendo doblete en Loiola y Martutene logrando en ambos casos un éxito sin precedentes.

En el año 2022 resaltar, además de las exposiciones habituales como las de los reclusos de Martutene y la de Micología, las de **KuBox** de **Ricardo Ramón**, la exposición **M^a Victoria Arcaya** y **Lucho Mendoza**, **Chixiegua - Sagues**, **Zur eta Pintzel Artean** para la cual hubo un concierto de música folclórica eusko-colombiana como actividad inaugural, y la del artista donostiarra **Patxi Legorburu Patxitxiki** con sus óleos y esculturas titulada, **Besterik Gabe**.

En el 2022, varios de los cursos y talleres ofrecidos por el centro fueron doblados debido al éxito de matrícula. Como ejemplo, podríamos citar el curso de costura y destacar también la oferta de nuevos cursos dirigidos a jóvenes como fueron Nail Art y bisutería.

Todas las actividades ofrecidas por la biblioteca recuperaron la afluencia de público a aforos completos, tanto en el **Liburu Baby Kluba**, como en **Ipuinaren Ordua** y en **Zeu Irakurle, Gu Kontalari**.

El año pasado, se introdujeron dos nuevos programas en el centro. El primero de ellos, **Plus 55** y el segundo, **Erlauntza**. Programas en los que **Donostia Kultura** trabaja de la mano del departamento de **Bienestar Social del Ayuntamiento**.

Como en años anteriores, se continuó de manera estrecha con la colaboración con los agentes de los barrios: **IRESGI Fundazioa**, **AGIFES Fundazioa**, **Loiolatarra Kirol Elkarte**, **Hontza Kultur Elkarte**, **Arantzazuko Ama Ikastola**, **La Salle Ikastetxea**, **Emaus Fundazioa**, **Ur Kirolak Arraun Elkarte**, **Ibaiertz Abesbatza**, **Cristina Enea Fundazioa**, **Sarroeta**, **Lanberri** y **Urumea Ibaia Auzo Elkarte**.



Zo Zongó!!, Rockalean

ACTIVIDADES

19

Teatro (funciones)
4.083 usuarias/os

3

Cine (sesiones)
14 usuarias/os

11

Reuniones y actividades de asociaciones
282 usuarias/os

3

Otros (literatura)
130 usuarias/os

0

Danza (funciones)
0 usuarias/os

1

Conferencias y mesas redondas
56 usuarias/os

84

Actividades biblioteca
859 usuarias/os

20

Otros (murales)
1.940 usuarias/os

10

Música (conciertos)
1.343 usuarias/os

11

Exposiciones
3.168 usuarias/os

1

Plus 55
20 usuarias/os

5

Otros (colaboración con agentes del barrio)
1.856 usuarias/os

Total
168
Actividades

13.751
usuarias/os

SERVICIOS

11.276

visitas
Biblioteca

0

visitas
Haurtxoko

0

visitas
Colección local de Altza web

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Kzgunea (Navegaciones)

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Colección local de Altza

0

visitas
Ispilu beltza magazine-podcast

0

visitas
Musika Eskola

Total
11.314
VISITAS

38

visitas
Plus 55

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	57	25	363	318	45
CURSOS 2021-2022	28	11	155	133	22
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	12	2	28	21	7
Castellano	12	9	127	112	15
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	4	0	0	0	0
CURSOS 2022-2023	27	14	208	185	23
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	11	3	38	33	5
Castellano	12	9	140	127	13
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	2	0	0	0	0
Castellano	2	2	30	25	5
CURSOS PUNTUALES	2	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	2	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 37.521 visitas CASA DE CULTURA

20

22



LUGARITZ
Kultur Etxea



Fake Begirari tranpa, Erre Produksioak

LUGARITZ

Kultur Etxea

Si bien el año comenzó con algunas restricciones derivadas de la pandemia del Covid19 (pasaporte de vacunación, mascarilla en interiores y reducciones de aforo) gracias a las campañas de vacunación masiva, gradualmente y, sobre todo, a partir de febrero, estas limitaciones fueron desapareciendo y ello permitió que el número de usuarios de los servicios y programas de Lugaritz K.E. alcanzara rangos de normalidad desconocidos en los dos años anteriores.

En el ámbito de la programación teatral destacaron de largo dos adaptaciones literarias: **Réquiem por un campesino español**, de **Ramón J. Sender** y **La lluvia amarilla**, de **Julio Llamazares**, cuyas versiones teatralizadas fueron especialmente valoradas por los espectadores. También se mantuvo alto el listón con la participación de compañías como la veterana **Histrión Teatro**, con su obra **El mueble**, o la de nuevo cuño, **Teatro del Navegante** que, con **Loba**, nos ofreció una sorprendente aproximación a la vida artística de **Bette Davis**. En euskera, los trabajos de **Erre Produkzioak** y **Khea Zeater**, **Fake Begiari tranpa** y **Winona & Grace**, respectivamente, fueron gratamente recibidas por el público.



Winona & Grace, Khea Zeater

127



Réquiem por un campesino español, Teatro Che y Moche
© Gerardo Sanz



Loba, Teatro del Navegante

Las obras dirigidas al público familiar e infantil, en cualquiera de los formatos en que se presentaron, también se ganaron el favor del público.

Destacaron los trabajos de **Gorakada, Zuhaitzak landatzen zituen gizona** y **Lehioak** de **Teatro Paraíso** que, junto a otros, como **Glu Glu** y **La Gata japonesa** enseñaron un variado repertorio de temas y estilos dramáticos.

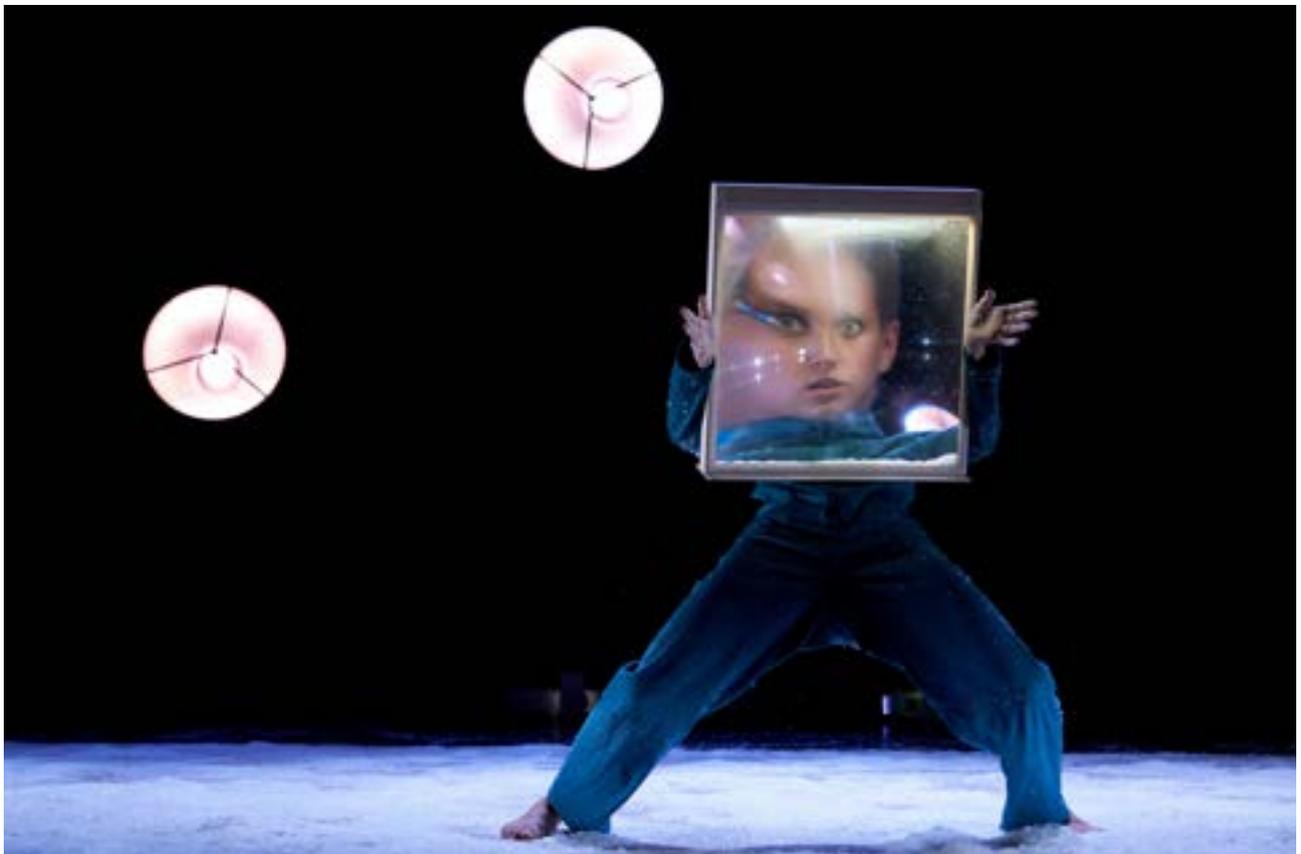
El teatro amateur no alcanzó el número de obras que producía antes de la pandemia. No obstante, se detectó un resurgimiento de la producción y se confía en que el 2023 aporte más novedades. Pese a todo, media docena de compañías actuaron sobre el escenario del teatro, entre otros, **Pixkolabis, Producciones Suéñate** o **Kemen**.

El teatro de calle conoció una notable recuperación respecto del año anterior lo cual nos permitió disfrutar de clásicos como **Trapu Zaharra** y de apuestas más innovadoras como **Ganso & Cía, Troupe Malabo** o **Haatik dantza**, que ofrecieron una interesante combinación de mimo, circo y danza, respectivamente.



Zuhaitzak landatzen zituen gizona, Gorakada

En el ámbito de los festivales cabe afirmar que tanto el de **Teatro de Bolsillo** como las obras incluidas en **dFeria** o en la **Muestra de Teatro Joven** tuvieron una excelente acogida por parte del público.



Lehioak, Teatro Paraíso

Además de las actuaciones del **Ensemble Escénico Vocal de México** dentro del **Festival de Masas Corales** y de los *bertsolaris* participantes en el **Donostia Bertsotan**, en el apartado musical debemos destacar la actuación de **Iñaki Diéguez Akustik Trío** acompañados esta vez por *dantzaris* de **Oinkari**, un conjunto que funcionó perfectamente ensamblado y reseñar también la actuación de **Amorante** con una propuesta musical novedosa en la que la combinación de múltiples instrumentos y de la voz generó temas y estructuras sonoras muy sugerentes. La presentación del disco de **Arima Soul** y, sobre todo, el concierto celebrado en memoria de **Imanol Larzabal, Imanol Orotuz**, fueron también dos actuaciones muy esperadas. En este último caso, para celebrar el 75 aniversario del músico fallecido, sobre el escenario se dieron cita diferentes artistas reunidos y liderados por **Joxan Goikoetxea: Amaia Zubiria, Olatz Salvador, Maria Amolategi, Olatz Prat, Txema Garcés, Iosune Marin, Telmo Trenor y Beñat Mujika** los cuales aportaron un recorrido muy personal por algunas de las canciones de **Imanol**.



Elkano Browing Cream



Amorante © Guillermo Latorre



Arima Soul

A este concierto de aniversario le precedió la proyección de un documental que resumía la trayectoria de **Imanol** como músico y artista, realizado por **Javier Gutiérrez** e **Iñigo Kintana** y que contó con la asesoría musical de **Joxan Goikoetxea**. No se puede cerrar el capítulo musical sin aludir al concertazo que a finales de año ofreció el trío **Elkano Browing Cream**, liderado por **Mikel Azpiroz**. Unos músicos de lujo que ofrecieron temas de su último disco **Eup!** al tiempo que repasaron otros de su ya sólida discografía.

Por su parte, complementaron el apartado cinematográfico los **videoforum** correspondientes al ciclo de Ciencia Ficción, los impulsados por la asociación **Bagera** y los propios del programa **Plus 55**.

Este año, por fin, se pudieron organizar sendas exposiciones. Una de pintura, de **Lourdes Elorza** y otra de escultura con obra de **Borja Jiménez**.

En los **cursos y talleres** tuvimos que diferenciar los correspondientes al ejercicio anterior de los que empezaron en otoño. Atendiendo a las cifras, salta a la vista que una vez superada la pandemia aumentó el número tanto de cursos, como de cursillistas.

El **servicio bibliotecario** obtuvo un buen nivel de visitas y de préstamo de documentos y en lo que respecta a actividades presenciales, también conoció una vuelta a la normalidad. En consecuencia, la tertulia literaria en euskera **Astelehen bat, liburu bat** dinamizada por **Maite González Esnal** o las actividades de promoción de la lectura dirigidas al público infantil, **Liburu Baby**

Kluba y **La hora del cuento**, también sumaron un mayor número de participantes, al igual que las visitas escolares.

Las actividades relacionadas con el programa **Plus 55** fueron un poco más a la zaga y, en algunas actividades, aún no se logró alcanzar el número de participantes anterior a la pandemia. No obstante, se continuó trabajando en ello y las perspectivas se valoraron como halagüeñas.

Por último, se atestiguó el renacer de las actividades impulsadas por las diferentes **asociaciones usuarias del Mercado** que tuvieron un notable incremento de actividades y de usuarios. Otro tanto cabe afirmar respecto de la participación en los servicios del departamento de Juventud en dichas instalaciones: **Haurtxoko** y **Gazteleku**, que también desarrollaron un mayor número de actividades y lograron una mayor participación.

En definitiva, se pudo calificar el año de bonanza, recuperación y vuelta a la normalidad en los servicios y programas ofertados.



Despacio Asombra, Borja Jiménez

ACTIVIDADES

45

Teatro (funciones)
5.017 usuarias/os

1

Danza (funciones)
68 usuarias/os

24

Música (conciertos)
3.180 usuarias/os

14

Cine (sesiones)
573 usuarias/os

7

Conferencias y
mesas redondas
295 usuarias/os

4

Exposiciones
616 usuarias/os

80

Reuniones y actividades
de asociaciones
1.224 usuarias/os

64

Actividades
biblioteca
895 usuarias/os

38

Plus 55
1.242 usuarias/os

49

Gazteleku
600 usuarias/os

50

Haurtxoko
1.306 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

Total
378
Actividades

15.028
usuarias/os

SERVICIOS

24.225

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

782

visitas
Gazteleku

1.320

visitas
Haurtxoko

1.373

visitas
Kzgunea
(Navegaciones)

0

visitas
Colección local
de Altza

0

visitas
Colección local de
Altza web

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
Ispilu beltza
magazine-podcast

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

211
visitas
Plus 55

Total
27.911
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	195	147	1.280	938	832
CURSOS 2021-2022	42	27	315	250	65
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	1	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	16	4	39	27	12
Castellano	16	14	168	143	25
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	1	2	28	20	8
Castellano	1	4	51	38	13
Cursos generales					
Euskera	3	1	8	6	2
Castellano	3	2	21	16	5
CURSOS 2022-2023	44	26	319	244	75
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	15	7	206	47	14
Castellano	18	15	44	162	44
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	6	1	61	8	0
Castellano	5	3	8	27	17
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	42	35	182	124	548
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	67	59	464	320	144

Total 62.041 visitas CASA DE CULTURA

20

22



OKENDO
Kultur Etxea

OKENDO

Kultur Etxea



Violencias contra las mujeres en conflictos internacionales, de Gervasio Sánchez

El 2022 fue un año muy intenso en el Centro Cultural Okendo, un año con mucha oferta y muchas colaboraciones, y que recibió una respuesta acorde por parte de la ciudadanía. La colaboración fue durante ese año el motor de muchas actividades, digamos que la palabra clave del 2022. Paulatinamente, los datos sobre el uso fueron aumentando a medida que cambiaba la situación general, de modo que fuimos recuperando los programas o nos fuimos acercando a las cifras anteriores a la pandemia. Tanto en cuanto a la oferta propia como a las colaboraciones, el 2022 fue un año de resultados sobresalientes cuantitativa y cualitativamente.

La especialización en artes plásticas de Okendo dio lugar a múltiples y variadas actividades, que dieron lugar a momentos hermosos así en los cursos como en lo referente a las exposiciones. En primer lugar, hay que hacer mención de la oferta general de los **cursos**, con especial acento en los de las bellas artes. En el curso 2022-2023, el Centro Cultural Okendo volvió a las cifras previas a la pandemia.

En segundo lugar, continuando con las artes plásticas, es necesario mencionar el desarrollo que tuvieron las **exposiciones**. Okendo cuenta con diferentes espacios para ellas, y en el 2022 dieron su fruto en diferentes disciplinas, como

pintura, escultura, ilustración, cómic, fotografía o bien obras o intervenciones artísticas mixtas. Gracias a las propuestas del 2022 que aunaban a autores consagrados y noveles, el barrio de Gros alcanzó también protagonismo.

El año dio comienzo con la exitosa exposición que venía del 2021, ***El arte en el cómic***, cuyo título resume perfectamente el contenido, y tanto los amantes del cómic como los de las artes en general tuvieron una hermosa oportunidad de ver cómo el cómic ha sido beneficioso para el arte, y cómo las influencias han sido mutuas.

Las paredes del edificio antiguo fueron soporte para ***Egurraren deia***, de **Joxemari Igerategi Urberoa** desde comienzos del año, y pareciera que aquellas esculturas estuvieran hechas para estar entre las piedras y maderas de Okendo. Dio lugar a momentos muy emotivos, más si cabe cuando recordamos que el artista falleció a los pocos meses. Y al llegar la primavera, la propuesta que compusieron cuatro mujeres fue reflejo de los nuevos caminos que va tomando el arte: la exposición ***Lau... hegoa, printza, pausoa, bakalau*** había que vivirla *in situ*, y atrajo a un público joven gracias a las artistas **Maritxu Intxausti, Olatz Irigarai, Eli Perez Cazabon y Nerea Urdangarin**.

Al mismo tiempo, el edificio nuevo era escenario de la exposición ***Violencias contra las mujeres en conflictos internacionales***, del fotógrafo **Gervasio Sánchez**. La muestra, producida por Euskal Fondoa y organizada por el Departamento de Cooperación del Ayuntamiento de San Sebastián, tuvo su espacio también en el **Festival de Cine y Derechos Humanos**. Crudas instantáneas de conocidos fotógrafos obtuvieron éxito de público y removieron conciencias.

El edificio antiguo ofreció un perfil diferente en las exposiciones del verano, cediendo sus muros a quienes practican personalmente el gozo artístico: organizada por **Prokultura**, la exposición recogió los resultados del **I Concurso de Pintura Amateur Pilar Gracia**, los del **V Concurso de Creación Artística Ereinduz** y los trabajos de creación aportados por los participantes en los diferentes cursos realizados en los centros culturales de San Sebastián.

La exposición ***Ventanas al viento***, colección de **J.C. Armental**, fue un bonito regalo para los amantes del arte: todo aquel que pasó por la sala de Okendo tuvo la oportunidad de realizar un recorrido especial en torno al arte vasco de los últimos cien años, pues allí se expusieron piezas de renombre, gracias a la generosidad de **J.C. Armental**. La respuesta del público fue acorde con ella, pues pasaron por allí un total de 4.261 personas.



Ventanas al viento, colección de J.C. Armental

La colaboración hizo también posible la exposición **Luis Gasca, cómic y cine**, que no hubiera sido posible montar en Okendo sin la implicación de las siguientes entidades: **Koldo Mitxelena Kulturunea - DFG, 33. Semana de Cine Fantástico y de Terror** y el **SSIFF, Festival de San Sebastián**, que cumplía 70 años. Con base en el fondo de cómics del que fuera director del Festival, el Koldo Mitxelena Kulturunea publicó también un estudio sobre su trayectoria. La respuesta de los visitantes estuvo también en esta ocasión a la altura de la exposición, pues pararon por ella más de 3.500 personas.

Asimismo, Okendo recibió al otoño mediante una colaboración, la exposición sobre la muerte digna que tuvo lugar en el edificio antiguo. La exposición **La muerte, digna e ilustrada**, así como las numerosas actividades paralelas en torno a la misma, fueron posibles gracias a la labor conjunta con la asociación **DMD-DHE Euskadi**. A través de dichas actividades, tuvimos muchos momentos para reflexionar sobre el final digno de la vida, de la mano tanto de intelectuales como de artistas.



La muerte, digna e ilustrada

Se hizo un esfuerzo especial en Okendo para reflejar la presencia local en esta exposición traída de Cataluña, y además de incluir en la misma los trabajos de cinco ilustradores vascos, fueron ellos mismos quienes tuvieron la ocasión de contar el proceso gracias al programa **La pieza de la semana: Iñaki Martiarena Mattin, Garbiñe Ubeda, Iزارo Mariezkurrena, Gotzon Garaizabal y Aitziber Alonso**.



Exposición Luis Gasca: cómic y cine © Iñigo Royo



Exposición Ugarte-Otxoa © Iñaki Rubio

A través del trabajo colaborativo se llevaron a cabo también las exposiciones montadas junto con asociaciones externas, y la zona de entrada a la biblioteca recogió numerosos proyectos: **30 años con las cajas-nido** (con la Asociación Kukulunbera), **Dibujando el futuro de Ulía** (con la Asociación de Vecinos de Ulía), **El trabajo en tiempos de pandemia** (con la asociación Paz y Solidaridad en Euskadi), **Miradas y luchas del feminismo rural y popular** (con la Asociación Elkarcredit de Solidaridad).

A finales de año el edificio antiguo ofreció la oportunidad de conocer el proyecto **Luminiscentes**, incluido en el festival **Literaktum**. El proyecto de la periodista **Igone Mariezkurrena** y la fotógrafa **Irantzu Pastor** fructificó previamente en un libro de igual título, antes de convertirse en exposición. Contaba violencias invisibles contra las mujeres e historias de resiliencia ocurridas en Palestina, India, la Nación Lakota y Euskal Herria.

La exposición **Ricardo Ugarte, Julia Otxoa, Urko Ugarte: una familia en torno al arte** quedó también integrada en el festival Literaktum con la

primera visita guiada que tuvo lugar en la misma de la mano de **Julia Otxoa**. Las actividades que vinieron a continuación siguieron vinculando las artes visuales y la lectura, hubo visitas guiadas y presentaciones de libros, como en el caso de **Singladuras**, de **Ricardo Ugarte**, hasta bien adentrados en el siguiente año, pues la exposición terminó en el 2023.

El festival **Literaktum** nos dejó más momentos especiales y afortunados en el 2022 en el Centro Cultural Okendo, tales como los coloquios con los escritores **Petros Markaris**, **Selva Almada** o **Jesús Carrasco**, que llenaron el salón de Okendo. Especial, tanto en el contenido como en la forma, fue la sesión en torno a la traducción llevada a cabo junto al **Instituto Etxepare, Itzultzaile ibiltariak**, con lectura de poesía acompañada de música.

El año comenzó con otra colaboración especial: organizado conjuntamente con la **Cátedra de Cultura Científica de la UPV/EHU, DIPC (Donostia International Physics Center)**, tuvo lugar **Donostia, Zientzia Hiria - Ciclo Surf y Ciencia**, que se desarrolló hasta marzo.



Ciclo Monte y Naturaleza

Igualmente en colaboración se llevó a cabo el tradicional ciclo **Monte y Naturaleza**, que tan buenos momentos ha deparado a montañeros y amantes de la naturaleza, gracias a la labor realizada junto al **Club Vasco de Camping. 500 km remando el Colorado, The Great Himalaya Trail, Penintsulako arrolak, Lescun...** o **Hilo Moreno, Chema Andrés, Iker Madoz...** Y otros muchos relatos y propuestas para abrir nuevos caminos, tantos que no podemos citar todos.

En febrero se recuperó la **XXXI Semana de la salud**. De nuevo, la colaboración como rasgo principal: la aportación de los miembros de Osakidetza de Gros, la de los de Erlauntza, así como los profesionales y ciudadanos que toman parte en la misma, necesarios todos ellos para hablar y reflexionar sobre un tema delicado: el fin de la vida, la muerte, la eutanasia...

Abril nos trajo una nueva oportunidad de trabajar codo con codo con los vecinos al tomar parte en el programa de la **Korrika Kulturala**. La actuación del grupo **Bi Zaldi**, que tocó en la terraza de Okendo, nos dio la oportunidad de disfrutar al aire libre de un directo musical, después de tanto tiempo sin hacerlo. A fines de año, de nuevo junto a los euskaltzales de Gros, Okendo tomó parte en el **Euskaraldia** mediante numerosas actividades.

La colaboración con los vecinos fue también la que hizo realidad la romería en torno a la hoguera del 23 de junio. Tras dos años, la gente tenía muchas ganas de bailar y saltar, lo que dio lugar a un gran ambiente en la plaza Tomás Alba a los sonos del grupo **Irtazar**. Por el contrario, el mal tiempo nos hizo desistir en nuestra intención de celebrar en la calle el festival **Musikafest**, coorganizado con el servicio **Musikagela**. Asimismo, en el solsticio de invierno, acompañados del tradicional olor a txistorra, la romería llenó la plaza del Txofre y, con la ayuda del grupo **Gabezin**, aquellos que se acercaron al lugar gozaron de nuevo de la música y el baile.

También fueron fruto de la colaboración muchos ciclos y conferencias que se dieron durante el año. En mayo, de la mano de la **Casa de Galicia** y organizado por la Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa, se programó un ciclo de conferencias. En octubre, la asociación **Goldatu** organizó un ciclo sobre la memoria histórica, poniendo este año el foco sobre los secretos de estado. En noviembre, Okendo tomó parte por primera vez en la **Semana de la Ciencia** que organiza la **UPV-EHU**. En diciembre, con el acto **Es Navidad... y en casa hay una silla vacía**, de la mano de **Bidegin**, servicio de ayuda en el duelo, cerró el mes la **Asociación de Vecinos de Ulía**.

El trabajo conjunto fue de nuevo la característica de los ciclos de cine en francés y alemán. El cine alemán, a través del **Instituto Goethe** y gracias a la asociación **Lorelei**, dio de nuevo ocasión al debate. A su vez, en el ciclo en francés, la programación se llevó a cabo a través del **Institut Français**, y a partir del otoño los coloquios tras las proyecciones de las películas se hicieron gracias a los miembros de la **Alliance Française**.

Entre las actividades mensuales, el **teatro infantil** fue un buen plan para las tardes de los sábados. Completaron el programa las obras **Niararen bidaia**, **Butterfly effect**, **Piztu! Emakumeon energia**, **Alejo 2.0**, **Zorionak Marimotots!**, **Tik-tak denbora!**, **Bertso jasa bat bateko jolasa** y **Bi ipuin**. Otro modo de dar vida a reflexiones, problemas y propuestas a través de la fantasía y las palabras.

En mayo, el **Festival de Teatro de Bolsillo** dio la oportunidad de gozar de un modo diferente del teatro una vez recuperado el formato habitual. Gracias a la colaboración de tres bares de Gros, Norta, Scanner y El Muro, las piezas **La reina del Arga**, **Magia Parrastan**, **De esto también se sale** provocaron la risa del público.



Coral Paderewski Chamber Choir

El **Teatro de Calle** también recuperó su formato habitual y se hizo realidad gracias a la colaboración. Junto a la comisión de fiestas de Gros y en el contexto de las Zipotz jaiak, la magia del teatro llevó a menores y adultos a descubrir **Kutxa baten istorioak** y **Aurkitu gabeko altxorra** en el calor del verano. Gracias a la colaboración tuvimos entre nosotros a las formaciones corales **Ereski** y **Xistral**.

De nuevo se pudo escuchar a un hermoso coro en noviembre, esta vez dentro del ciclo de **Masas Corales** que se organiza junto al **CIT de Tolosa**: el **Paderewski Chamber Choir**, de Polonia. En esta ocasión, el gozoso concierto tuvo lugar en la iglesia de San Ignacio.



Teatro de Calle en Plaza Cataluña

Por último, un rápido vistazo a los servicios para terminar con el repaso al 2022. En primer lugar, la cesión de espacios. Okendo prestó un importante servicio a fin de que agentes de todo tipo pudieran llevar a cabo sus iniciativas: Helduen Hitza, Escuela Municipal de Música, Zurriola Ikastola, IES Zubiri-Manteo, Asqicer, Erei, Verdini, SOS Racismo, Orreaga y otros muchos. Se cedieron espacios semanalmente, y alguna vez nos quedamos sin poder hacerlo por tener el calendario completo.

Los **servicios** que ofrecía Okendo generaban mucho movimiento en el Centro Cultural. En 2022, todas las puertas estuvieron abiertas sin restricciones, y eso se notó en el uso. El servicio **KZgunea** continuó tratando de responder a la brecha digital y renovó la oferta para poner al día la capacitación digital de la ciudadanía.

La **Biblioteca** tuvo abiertos sus servicios (hemeroteca, consulta, préstamo...) al completo durante todo el año 2022, de modo que poco a poco fue acercándose a las cifras de antes de la pandemia, a medida que recuperaba actividades como las visitas guiadas o la **Hora del cuento**. El núcleo de la Biblioteca siguió siendo el servicio de consulta y los préstamos de libros y demás materiales, pero las iniciativas para promover la lectura tuvieron también su lugar durante el 2022. Especialmente dignas de mención son las que se desarrollaban mensualmente, como en el caso de las tertulias, **Irakurleen artean** en euskera y **El**

rincón de los lectores en castellano; una vez que se recuperaron todos los programas para niños y niñas de diferentes edades, se desarrollaron los siguientes: **Zeuren irakurle**, **Gu kontalari**, **La hora del cuento** y **Liburu Baby Kluba**. Y entre aquellas otras más puntuales a lo largo del año, mencionemos la entrevista que **Javier Muguruza** le hizo a **Bernardo Atxaga**, o la lectura musical realizada junto con el servicio **+55**.

Los servicios **Gaztelekua** y **Haurtxokoa** dieron muchas horas de juego y diversión a los jóvenes y niños del barrio, además de participar activamente en la dinámica del Centro Cultural y del barrio: fiestas, Euskaraldia... Cabe mencionar el programa llevado a cabo con **Porrotx eta Marimotots** para elaborar el adiós a familiares o próximos.

Plus 55 fue de nuevo un servicio importante para el Centro Cultural Okendo en el 2022. Como en tantos otros ámbitos y servicios, el 2022 fue un año para volver a las dinámicas habituales, y las actividades clásicas se fueron desarrollando con normalidad: cursos y tutorías sobre cómo utilizar los móviles, paseos por San Sebastián cada vez más concurridos, deporte en verano, biblioteca humana, concurso Ereinduz para fomentar la creatividad y otros muchos temas que se abordaron (edadismo, el estrés como origen de otros problemas, emociones), además de numerosas colaboraciones. En ese sentido, cabe destacar el proyecto llevado a cabo junto con el IES Zubiri-Manteo a finales de año.



Plus 55

ACTIVIDADES

16

Teatro funciones
1.670 usuarias/os

0

Danza funciones
0 usuarias/os

14

Música conciertos
2.149 usuarias/os

23

Cine sesiones
902 usuarias/os

182

Conferencias y
mesas redondas
7.700 usuarias/os

17

Exposiciones
63.158 usuarias/os

86

Reuniones y actividades
de asociaciones
1.341 usuarias/os

136

Actividades
biblioteca
2.142 usuarias/os

161

Plus 55
2.233 usuarias/os

194

Gazteleku
1.195 usuarias/os

193

Haurtxoko
1.194 usuarias/os

28

Otros
727 usuarias/osTotal
1.050
Actividades84.411
usuarias/os

SERVICIOS

111.334

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

1.209

visitas
Gazteleku

2.652

visitas
Haurtxoko

13.755

visitas
Kzgunea
(Navegaciones)

0

visitas
Colección local
de Altza

0

visitas
Colección local de
Altza web

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
Ispilu beltza
magazine-podcast

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola1.085
visitas
Plus 55Total
130.035
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	331	230	2.971	2.315	656
CURSOS 2021-2022	89	31	678	596	82
Cursos generales (octubre 2021 - mayo 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	5	1	7	7	0
Castellano	8	6	243	216	27
Cursos generales					
Euskera	30	1	12	9	3
Castellano	26	19	323	302	21
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2022)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	1	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	10	0	0	0	0
Castellano	9	4	93	62	31
CURSOS 2022-2023	62	30	585	468	117
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	19	1	15	12	3
Castellano	22	19	385	308	77
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	8	0	0	0	0
Castellano	13	10	185	148	37
CURSOS PUNTUALES	6	6	204	157	47
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	3	3	103	83	20
Castellano	3	3	101	74	27
CURSOS KZgunea	110	101	919	684	235
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	64	62	585	410	175

Total 193.888 visitas CASA DE CULTURA

20

22



Bibliotecas



Bibliotecas



Las bibliotecas, los palacios del pueblo

El filósofo **Erik Klinenberg** cree que el futuro de las sociedades democráticas no pasa por compartir los valores democráticos, sino por tejer redes de espacios compartidos, como son las bibliotecas. Se necesita seguir construyendo bibliotecas, mucho más abiertas, más cercanas y mejorar los servicios.

La **red de bibliotecas donostiarras, Medialab Tabakalera** y **Koldo Mitxelena Kulturunea** festejaron una década de colaboración, en el **Día de las Bibliotecas**, el 24 de octubre. Durante esta década, se abordaron muchos temas: patrimonio, cómic, bibliotecas creadoras de comunidad, big data, gamificación, memoria, bibliotecas en pandemia e inmigración. Se reivindicaron como imprescindibles y necesarias para crear una sociedad más lectora, más crítica, más humana.

Tres son los indicadores resumen de la situación. El primero de ellos el número de préstamos: **407.483**.

Las bibliotecas acercan a los libros. Los libros a la lectura y tal y como afirma **Irene Vallejo**,

“El libro nos mantiene desconectados de las urgencias, las notificaciones y la publicidad. No tiene baterías que recargar, es resistente y puede ser muy bello. No sufre la obsolescencia programada pues su vida útil alcanza siglos y siglos. Suena, huele, lo puedes acariciar. El papel convive armoniosamente con sus hermanas de luz, las pantallas, pero posee un aura que los apasionados de la literatura amamos y reconocemos”.

Ojalá que el libro lleve a la biblioteca, la del barrio, la Central, que acoja una bibliotecaria amable, que haya silencio, o ruido, que sea como nuestro *tercer lugar*.

Las bibliotecas donostiarras lo intentaron y lo avalaron con el segundo indicador, el número de visitas recibidas en 2022: **660.629**.

Leer es y no es un acto solitario. Que no es siempre solitario, lo demostraron los asistentes a las actividades en torno a la lectura infantil, **Liburu baby kluba, Hora del cuento, Zu irakurle, gu kontalari, Ipuinaren maratoia**

Las tertulias literarias, las charlas de **Literaktum** fueron un éxito de asistencia.

Pero si bien las cifras son importantes, no lo es menos el diálogo entre un lector y el escritor. El lector recrea el libro y lo hace suyo. Es en estos círculos de lectura compartidos donde se imagina el futuro que une.

El tercer indicador, las actividades propias de la red de bibliotecas fue también satisfactorio. Número de actividades: **1.463** y los asistentes: **29.120**.



La Red en cifras

Medir el rendimiento para mejorar lleva a analizar los distintos aspectos de las bibliotecas.

El rendimiento de este segundo año tras la pandemia fue mejor que el año anterior. Se realizaron un total de **407.483** préstamos, un incremento de **1,8%** y se tuvieron **660.629 visitas**, un incremento de **24%**. Esto supone 2,2 préstamos por habitante.

Sin embargo, todavía se está lejos de las cifras anteriores a la pandemia, respecto al año 2019: 10,8 % menos préstamos y 21% menos visitantes.

Son de destacar los **143.964 préstamos de libros infantiles**. Es importante concienciar a la ciudadanía de la importancia de la lectura en los niños y jóvenes nacidos en la era digital.

La biblioteca que más préstamos realizó durante 2022 fue la Biblioteca Central con **82.048**, seguida de las bibliotecas de Okendo (Gros) con **60.439** y la biblioteca de Ernest Lluch (Amara) con **57.159** préstamos.

El número de socios/as inscritos/as ascendió a **99.130** personas. De estos fueron nuevos socios/as: **4.833**. En cuanto a los socios/as activos/as, es decir los que pasaron al menos una vez por el servicio de préstamo, este número ascendió a **24.696** personas.

Los fondos de las bibliotecas fueron actualizados. Se adquirieron y catalogaron 40.728 documentos



El gasto en adquisiciones de fondos bibliográficos fue de 401.218,47€. Esta cantidad supuso un gasto de 2,2 euros por habitante y un gasto por socio/a de 4,04€. Es importante señalar la importancia de tener colecciones actualizadas con las últimas novedades. La cifra se mantuvo con respecto a otros años.

Las consultas digitales al catálogo, a la página web de bibliotecas, al blog del servicio **Liburu Dantza** y a la Biblioteca digital **DonostiaTEKA** fueron de 436.934 (catálogo), 165.236 (web), 5.887 (blog) y 114.710 (DonostiaTEKA)

Bibliotecas que creen en la verdadera transparencia. Todos los datos se publican año tras año en papel y en formato digital para que cualquier persona pueda ver la evolución. Los datos se recogen también para la Red de Lectura Pública y para el INE.





Proyectos destacados

En 2022 destacó **la organización de los fondos de conservación** en los depósitos bibliográficos: el cambio de ubicación del depósito de libros de reserva, la finalización de la catalogación de los fondos del Ateneo, y el traslado de las enciclopedias al depósito de Pagola.

La composición de la Red de bibliotecas disminuyó ya que **Eskura**, el centro de recursos pedagógicos en derechos humanos cerró. **Eguzkiteka**, la biblioteca de verano, tampoco abrió en 2022 y **Cristina Enea**, centro de recursos medio ambientales no adquirió ningún libro este año. Se necesita una reflexión profunda sobre estas pequeñas bibliotecas.

Se continuó con **el proyecto de renovación de la Biblioteca Central**, iniciado el año anterior. Se vio la oportunidad de solicitar fondos NEXT Generation relacionados con la eficiencia energética, para la renovación de la Biblioteca Central en Alderdi Eder y los fondos PIREP2 para la Biblioteca Central Infantil situada en Fermín Calbetón. A pesar del trabajo realizado no se consiguió dicha ayuda. Se continuará luchando en la renovación de la Biblioteca Central y en la búsqueda de financiación para acometer el proyecto.

DonostiaTEKA, la biblioteca digital, incrementó sus fondos digitalizados con la incorporación de **630 documentos**, sobre todo fotografías del fondo de Atracción y Turismo. Se incorporaron 9 fotografías en la colección bertsolarismo; 108 fotografías de jazzistas tocando en San Sebastián, 89 fotografías de deportes rurales, 20 fotografías de Euskal

Jaiak, 12 fotografías de Trikitixa, 340 fotografías de Donostia de diversos eventos y personajes de la ciudad como certámenes de belleza de la Bella Easo, la copa Davies de 1967, Tambores de Oro de la ciudad, personajes como Urtain o el naturalista Félix Rodríguez de la Fuente.

Se realizaron 114.710 consultas y destacó la fidelidad de los usuarios, un 84% de ellos volvieron a **DonostiaTEKA**.

Se recuperó el público infantil, tras dos años duros de pandemia. El programa **Liburuka**, con la actividad **Irakurle Gazteak** de préstamo de libros a los colegios siguió siendo un éxito.

Se realizaron tres envíos de libros a todos los colegios, participaron 18 colegios y se prestaron 9.396 libros. Además, se recuperó con total normalidad la actividad **Motxila Txikia**, que une colegio, casa y biblioteca con la participación de 20 colegios.



Actividades

La programación de actividades durante este segundo año de pandemia se caracterizó por la recuperación de todos los aforos y de todos los servicios de forma presencial. Las tertulias literarias mantuvieron la posibilidad del formato on-line, por streaming, pero con muy pocas conexiones. Se impuso lo presencial. La actividad **Liburu Baby Kluba** para niños de 0-3 años volvió a todas las bibliotecas.

El Día del Libro, 23 de abril, se recuperó la feria de la Plaza de Gipuzkoa, después de dos años.

Los librereros volvieron con sus stands a la calle, gracias a la aportación económica de Donostia Kultura. Un día del libro con su tradicional feria, es imprescindible para una ciudad, que fue capital cultural. La feria se abrió a las 9 y media y se cerró a las 21h. Se contó con 11 librerías, se hizo el descuento del 10% y se regalaron 300 libros a los premiados en la compra.

Las actividades volvieron a la carpa de Donostia Kultura. Por la mañana se contó con **Asier Burguete, Joanes Etxebarria y Lorea Intxausti**, y su kalejira con personajes de **Alicia en el País de las maravillas**. El humor a cargo de **Mirari Martiarena**. Lecturas de la mano de **Ana Merino Egun baterako kontakizun laburrak** y **Gema López las Heras** con el libro de **Edna O´Brien Landa aldeko neskak**.



Día del libro: Kalejira: *Alicia en el País de las maravillas*



Día del libro. Presentación libro



Día del libro. Txirri, Mirri eta Txiribiton

Por la tarde **Txirri, Mirri eta Txiribitón** con el espectáculo **Zenbat Buru, Hainbat liburu** y, por supuesto, se repartieron los premios a los mejores lectores infantiles de 2021. La jornada terminó con sesión de versos literarios a cargo de **Uxue Alberdi, Miren Amuriza y Danele Sarriugarte**.

En 2022 se cumplieron 150 años del nacimiento del escritor donostiarra **Pío Baroja**, uno de los exponentes de la literatura de la generación del 98. Donostia Kultura realizó distintas actividades para recordarle. La primera de ellas, el día del libro, el *paseo literario teatralizado* guiado por **Amaia García** y el actor **Isidoro Fernández** que representó a **Baroja**. Además, se repartieron marcapáginas realizados por el ilustrador, **Iñaki Martiarena Mattin** con la imagen de **Pío Baroja**. Se realizó también por **Javier de Isusi** el marcapáginas habitual del día del libro.

Tres citas con la Poesía

Poesialdia se celebró en el mes de marzo (21-25), en torno al Día de la Poesía, que es el 21 de marzo. Se dio a conocer en estas fechas a la ganadora del **Premio de Donostia Kultura de Poesía para jóvenes**. Fue **Izaskin Igoa Jaimerena** quién ganó la V edición del premio con su obra **Hotza bazkatzen**. El premio fueron 1000 euros y la publicación de la obra por la editorial **Balea Zuria**.

Poesialdia contó con el espectáculo **Palabras de mujer** de **María José Goyanes, Gloria Vega, Karmele Aramburu y Maru Mararía. Sara Morante** y su **Ariel en llamas**, la función poético musical **Oraindik, orain eta oraingo** de **Iñigo Astiz y Jon Basaguren** y por último **Maite López las Heras** y **Aritz Gorrotxategi Safo: desio duzuen bezain beste**, completaron el elenco de participantes. Faltó **Chantal Maillard**, baja de última hora.

El recital de **Poesía y Pensamiento** tiene lugar en el mes de junio y cuenta con una larga tradición. La decimoquinta cita poética se celebró los días 13 y 14 de junio. El día 13 en Chillida Leku **Luisa Etxenike** y **Jon Gerediaga**. El día 14 en la Sala Club: **Mikel Arruabarrena, Izaskun Igoa, Iosune de Goñi, Juan Carlos Mestre e Itziar Ugarte**. Este año con motivo de la celebración de la decimoquinta edición, se publicó el libro **Berriro igo nauzu: hamaika poetika labur / Once poéticas breves**. La imagen del evento fue de **Imanol Larrinaga**. Por último, se celebró en la Sala Club del Teatro Victoria Eugenia, **Poesía Orduak**.

Se celebró la década de colaboración con **Medialab, Tabakalera y Koldo Mitxelena Kulturunea** reflexionando sobre *tendencias bibliotecarias*.



Como recuerdo de esta celebración, dos vídeos en el canal de youtube de Donostia Kultura

Se contó con la presencia de tres figuras de la Biblioteconomía: **Marta Cano**, directora de la red de Bibliotecas de Barcelona, habló sobre la ciencia ciudadana; **Aurélie Bertrand** creadora del proyecto biblioteca **La Bulle** de **Haute Savoie** y **Pablo Martín Gallo**, especialista en espacios bibliotecarios, habló del presente y futuro en la construcción y diseño de bibliotecas.

Fue una jornada festiva y reivindicativa que terminó con el toque de humor a cargo de **Beatriz Egizabal** y sus **Klownklusioak**, sin olvidar la proyección de la película **The Public** en Tabakalera el día 23 y la presencia de **Ángel Esteban** con su charla sobre su libro **El escritor en su paraíso** en la tertulia literaria de **Amaia García** el día 25 de octubre.



Poesialdia: Iñigo Astiz y Jon Basaguren



**Día de las Bibliotecas,
24 de octubre:
Los palacios del pueblo**

Un año más se celebró el **Encuentro de Escritoras**. Son ya 34 ediciones de este encuentro internacional. **Samira Negrouche**, poeta y escritora argelina en lengua francesa y **Juana Salabert**, novelista y traductora literaria, fueron las invitadas. La escritora **Luisa Etxenike** fue la coordinadora del encuentro.

Para terminar el año se presentó el libro de **Claudio Artesano, *Morlans a través del tiempo***, editado por Donostia Kultura. Se hizo una tirada de 500 ejemplares. Un libro interesante y muy personal sobre la historia de la ciudad.



Juana Salabert



Samira Negrouche



LITERAKTUM

Una nueva edición del festival de literatura de San Sebastián. Este año el tema principal fue las relaciones de dos lenguajes distintos, **literatura y cine**. El otro eje central fue la figura del escritor **Pío Baroja**, 150 años de su nacimiento. **Pío Baroja** tuvo su recuerdo en Literaktum con la charla **Baroja y yo**. Nada menos que **Soledad Puértolas**, **Luis Antonio de Villena** y el barojiano **Joaquín Ciaurriz** hablaron de su encuentro con **Baroja** y de su poesía, a través del libro ***Canciones del suburbio*** reeditado en 2022 por Cátedra. Además, la exposición ***Postales literarias*** comisariada por **Joaquín Ciaurriz** se inauguró en Literaktum.

Estuvieron presentes en esta edición figuras de la literatura en castellano como **Eduardo Mendoza**, **Jesús Carrasco**, **Isaac Rosa**, el colombiano **Héctor Abada Faciolince** y **Lorenzo Silva**. Dos figuras internacionales **Virginia Feito** y **Abdellah Taia**, un escritor francés de origen marroquí. Dos propuestas novedosas, con una literatura muy cercana al lenguaje del cine.

Literaktum Txiki también funcionó muy bien, con actuaciones de cuentacuentos, teatro infantil, marionetas y la fiesta del día universal de la infancia. El concurso de ilustración versó sobre la obra de **Txano y Óscar** y la fiesta posterior con entrega de premios.

Literaktum es un encuentro multidisciplinar, con exposiciones, teatro. Una fiesta de la literatura que se reivindica año tras año.

Se entregaron, como cada dos años, los **Premios Literarios Kutxa Ciudad de San Sebastián** y se incluyeron en la programación del festival. La gala se celebró el 19 de noviembre en el Teatro Principal. Estuvieron presentes los premiados **Iñaki Cid**, **Fernando Villamía** y **Karmele Mitxelena** y se presentaron también los libros impresos. En 2022 se celebró la 56 edición de esta cita importantísima para la ciudad.



Folletos de Literaktum

El servicio bibliotecario en cifras



Fondos 617.231

Libre acceso **498.959**
Histórico catalogado **118.272**



Libros **494.996**
CD **35.262**
CD ROM / Videojuegos **2.801**
DVD **60.036**
Mapas **231**
Material gráfico **4.211**
Partituras **9.530**
Publicaciones periódicas **9.989**
Ordenadores portátiles **36**
E-reader / iPad **23**
Juegos de mesa **116**



Euskera **113.819**
Castellano **445.319**
Otros **58.093**



Altas **40.728**



Bajas **19.523**



Crecimiento
colección **2,44%**



Renovación
colección **6,60%**



Préstamos 407.483

Préstamos por día
1.509



Libros adultos **193.553**
Libros infantil **143.964**
CD **6.719**
DVD adultos **34.654**
DVD infantil **13.383**
CD ROM **111**
Publicaciones periódicas **5.082**
Mapas **2**
Partituras **2.192**
Videojuegos **4.789**
E-reader / iPad **35**
Ordenadores portátiles **2.991**
Juegos de mesa **8**



Euskera **63.231**
Castellano **263.595**
Otros **16.399**



e-Liburutegia **14.268**



Consultas Fondo Histórico
424



Socios/as 99.130

Adultos **86.525**
 Infantil **11.970**
 Otros **635**
 Hombres **44.521**
 Mujeres **53.995**

Nuevos/as 4.833

Adultos **2.859**
 Infantil **1.888**
 Otros **86**
 Hombres **2.110**
 Mujeres **2.637**

Activos/as 24.696 25%

Adultos **18.065**
 Infantil **6.255**
 Otros **376**
 Hombres **10.130**
 Mujeres **14.211**



Visitantes 660.629

Por día **2.401**

WWW.

Consultas

Aulas KZ **34.752**
 Sala **13.259**
 OPAC **436.934**
 Web **165.236**
 DonostiaTEKA **114.710**
 Liburu Dantza **5.887**



Actividades 1.463

Asistentes **29.120**
 Exposiciones **16**
 Online **3**
 Visualizaciones **1.527**



BIBLIOTECA CENTRAL

Año de creación 1874

Apertura nuevo sitio 1999



Fondos

158.848

Acceso libre 65.893

Histórico catalogado 92.955



Altas

12.037



Bajas

2.883



Préstamos

82.048

Por día

275



Consultas fondo histórico

424

Consultas hemeroteca

1.781



Visitantes

199.819

Por día

671



Actividades

293

Asistentes

11.062



Exposiciones

8

BIBLIOTECA CENTRAL Sección Infantil

Centro de Documentación

del Libro Infantil

Año de creación 1970

Apertura nuevo sitio 1994



Fondos

49.445

Acceso libre 31.441

Histórico catalogado 18.004



Altas

2.480



Bajas

2.745



Préstamos

24.722

Por día

86



Visitantes

21.235

Por día

74



Actividades

133

Asistentes

2.327



Exposiciones

8

Bibliotecas de las casas de cultura



Biblioteca AIETE Kultur Etxea

Año de creación
2010



Fondos
37.051



Préstamos
39.819

Préstamos por día
133



Altas
2.729



Visitantes
45.273

Visitantes por día
151



Bajas
881



Actividades
87

Asistentes a actividades
1.909

Biblioteca CASARES / TOMASENE Kultur Etxeak

Año de creación 1986
Apertura nuevo sitio 2006



Fondos
41.878



Préstamos
29.462

Préstamos por día
99



Altas
2.736



Visitantes
47.954

Visitantes por día
161



Bajas
1.049



Actividades
116

Asistentes a actividades
900

Biblioteca EGIA Kultur Etxea

Año de creación
1997



Fondos
27.282



Préstamos
20.761

Préstamos por día
94



Altas
2.167



Visitantes
19.361

Visitantes por día
88



Bajas
2.342



Actividades
165

Asistentes a actividades
1.813

Biblioteca ERNEST LLUCH Kultur Etxea

Año de creación
2001



Fondos
45.474



Préstamos
57.159

Préstamos por día
192



Altas
3.563



Visitantes
98.767

Visitantes por día
331



Bajas
1.287



Actividades
202

Asistentes a actividades
2.253

Biblioteca INTXAURRONGO Kultur Etxea

Año de creación 2000
Apertura nuevo sitio 2011



Fondos
50.075



Préstamos
32.499

Préstamos por día
134



Altas
3.057



Visitantes
40.266

Visitantes por día
166



Bajas
1.734



Actividades
98

Asistentes a actividades
1.338

Biblioteca LARRATXO

Año de creación
1987



Fondos
19.726



Préstamos
7.652

Préstamos por día
35



Altas
1.339



Visitantes
12.313

Visitantes por día
56



Bajas
151



Actividades
10

Asistentes a actividades
73

Biblioteca LARROTXENE Kultur Etxea

Abierto
6 meses

Año de creación
1988



Fondos
14.597



Préstamos
5.097

Préstamos por día
36



Altas
872



Visitantes
6.852

Visitantes por día
48



Bajas
93



Jarduerak
21

Jardueretara etorritakoak
262

Biblioteca LOIOLA Kultur Etxea

Año de creación
1987



Fondos
35.021



Préstamos
15.139

Préstamos por día
69



Altas
1.929



Visitantes
11.276

Visitantes por día
51



Bajas
1.951



Actividades
51

Asistentes a actividades
706

Biblioteca LUGARITZ Kultur Etxea

Año de creación
1993



Fondos
37.992



Préstamos
22.508

Préstamos por día
102



Altas
2.581



Visitantes
24.123

Visitantes por día
110



Bajas
982



Actividades
65

Asistentes a actividades
1.092

Biblioteca OKENDO Kultur Etxea

Año de creación 1987
Apertura nuevo sitio 2004



Fondos
43.898



Préstamos
60.439

Préstamos por día
203



Altas
3.357



Visitantes
111.334

Visitantes por día
374

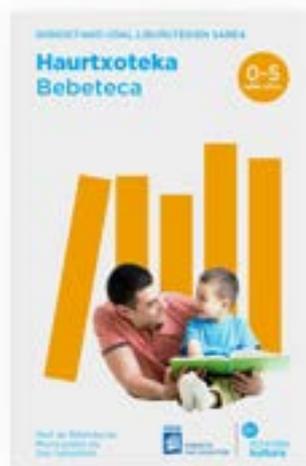
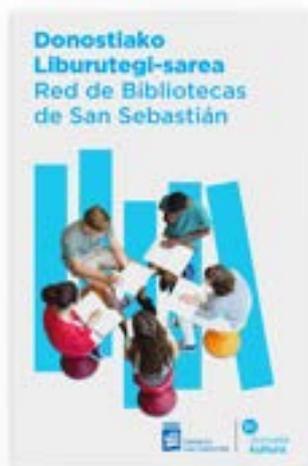


Bajas
2.070



Actividades
149

Asistentes a actividades
3.519



Otras bibliotecas

Biblioteca MUSEO SAN TELMO

Año de creación
2011



Fondos
17.695

Acceso libre
10.382

Histórico catalogado
7.313



Préstamos
960

Préstamos por día
5



Altas
365



Visitantes
2.032

Visitantes por día
10



Bajas
31

Biblioteca URGULL

Año de creación
1997



Fondos
4.696



Préstamos
375

Préstamos por día
5



Altas
181



Visitantes
2.183

Visitantes por día
28



Bajas
1.024



Actividades
19

Asistentes a actividades
171

AMUNDARAIN MEDIATECA

Año de creación 2006
Apertura nuevo sitio 2018



Fondos
5.604



Préstamos
3.930

Préstamos por día
18



Altas
330



Visitantes
4.158

Visitantes por día
19



Bajas
48



Actividades
28

Asistentes a actividades
156

Biblioteca ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA Y DANZA

Año de creación
2006



Fondos
20.159



Préstamos
4.842

Préstamos por día
22



Altas
806



Visitantes
13.176

Visitantes por día
60



Bajas
252

Biblioteca CENTRO DE RECURSOS MEDIO AMBIENTALES CRISTINA ENEA

Año de creación
2002



Fondos
2.650



Préstamos
40

Préstamos por día
0,1



Altas
0



Visitantes
507

Visitantes por día
1,4



Bajas
0

ESKURA Centro de Recursos Pedagógicos en Derechos Humanos

Año de creación 2019
Año de cierre 2022



Fondos
2.600



Altas
199





20

22



Programación
ARTES ESCÉNICAS

Programación ARTES ESCÉNICAS

En 2022 se tuvo la sensación de haber trabajado con perseverancia y fuerza para ir llegando al final del ejercicio con el orgullo de haber conseguido cerrar doce meses cuando menos complicados. Se terminó una edición escénica en la que los hábitos de la ciudadanía parecían haber cambiado y transformado siendo poco previsibles. Por lo menos, durante los primeros seis meses del año. Satisfechos por haber plantado cara a las distintas circunstancias y encarar los problemas con determinación. **El compromiso de Donostia Kultura con el sector fue determinante** y uno de sus ejes vertebradores. La conciencia de que sin un tejido artístico sólido es difícil generar contenidos interesantes para una sociedad necesitada de reflexión y orientación; o por lo menos, de cuestionarse.

Los cambios en los hábitos de consumo generaron una desorientación preocupante. La correcta selección de una oferta de calidad e interés fueron claves para comenzar a ver la luz. Reconociendo que el invierno y la primavera resultaron duros y difíciles en cuanto al público, el verano encendió la llama de la esperanza con una respuesta muy positiva, emulando temporadas de verano históricas en San Sebastián. El año finalizó con un otoño muy bueno en cuanto a la respuesta por parte del público y de la crítica que apuntaron firmemente hacia la normalización.



HITOS 2022

Los hitos importantes del año escénico 2022 obtuvieron todos ellos éxito y muy buena acogida por parte del público

XXVIII dFERIA

En marzo se celebró dFERIA 2022 en su edición XXVIII cuyo tema fue *equilibrio*. dFERIA es una **cita ineludible para el sector de las artes escénicas**. Se ha convertido en un claro referente para los profesionales de toda España y continúa afianzando sus lazos con los mercados latinoamericano y europeo. La Feria donostiarra especializada en espectáculos de interior tanto en danza como en teatro se caracteriza por la excelencia en la selección y exhibición de los espectáculos presentados.

Dinamizar el mercado de las artes escénicas, mediar e **interrelacionar a sus agentes** en foros de trabajo y dar a conocer las **nuevas tendencias escénicas** a través de una programación novedosa e innovadora son los objetivos básicos que año tras años se vigilan cuidadosamente, con especial atención a la **promoción de la creación vasca**.

Cuatro días de intensa actividad que convierten a dFERIA en un festival para la ciudad y una gran fiesta para profesionales y aficionados, ¡la fiesta de las artes escénicas! En la vigesimosexta edición de dFERIA, con *equilibrio* como leit motiv, se programaron **40 funciones de 26 espectáculos en 11 escenarios** distintos. Un total de **9000 personas** asistieron a las representaciones programadas y el nivel de ocupación medio rondó el 92%. Por disciplinas, el 54% de las propuestas fueron teatro, el 42% danza y el 4% otras disciplinas. De todos ellos el 54% fueron estrenos de una manera u otra, lo que denota la novedad que supuso la programación.

La Feria es una extraordinaria plataforma de encuentro entre diferentes agentes del sector, en la que se promueven múltiples posibilidades de intercambio de experiencias, conocimientos y propuestas artísticas. La Feria de Donostia genera, directa e indirectamente, un **importante volumen de negocio**, erigiéndose en un mercado con label de calidad.



dFERIA, DENDU, Harrobi Dantza Bertikala Konpainia, Oreaka TX © Gorka Bravo

Donostia acogió, gracias a dFERIA, a más de 150 actores y actrices trabajando en los distintos espectáculos programados, además de los 500 profesionales, de los cuales unos 170 son programadores. Entre ellos destacó la presencia de una importante representación de los programadores de los principales teatros y festivales del Estado, además de programadores internacionales, tanto europeos como latinoamericanos. Es de destacar especialmente la masiva participación de programadores del País Vasco y Navarra porque interesar en casa es condición sine qua non para atraer e interesar a profesionales de otras latitudes.

dFERIA es contemporánea, innovadora, comprometida, variada, y novedosa. La Feria de Donostia apuesta firmemente por la calidad como una de sus principales señas de identidad. Calidad en las propuestas artísticas, calidad en sus teatros, así como calidad en los servicios ofrecidos a los profesionales. Cada año dFERIA elige un eje temático que se convierte en un aliciente más de la propia dFERIA.



XXII Premio Donostia Antzerki Saria

La labor en favor del teatro en euskera tiene su clímax con la celebración de la gala para la entrega del **Donostia Antzerki Saria** al Mejor Espectáculo en Euskera dirigido al público adulto. Cuenta con una dotación económica, se programa el espectáculo premiado el mismo día de la entrega y, además, se entrega una obra de arte plástica. Este año se concedió a **Antigone edo Ezetzen beharra** de **Horman Foster**, como Mejor Espectáculo de 2021. Esta antigua basada en la obra clásica, no pudo ser más contemporánea y fue imprescindible escuchar sus ecos en euskera. Escenifica los conflictos no resueltos de los siglos, con una mirada tanto humorística como trágica. Una fiesta brillante protagonizada por personajes multifacéticos y poderosos.

Fiesta que tuvo su colofón final con la gala de entrega del premio celebrada el día 27 de marzo, **Día Mundial del Teatro**.

Teatro de verano

21 espectáculos formaron parte de la programación del teatro de verano. Durante dos meses y medio **86 funciones** atrajeron a más de **31.000 espectadores** a los escenarios del Teatro Victoria Eugenia y del Teatro Principal.

Un verano plagado de éxitos como **Mundo para Ielos** con **Oscar Terol** con sus 6 llenos y sus 2.980 entradas vendidas en el Teatro Principal. O **Losers** con **Aitziber Garmendia** o **Jon Plazaola** y sus 2.634 entradas vendidas en euskera. Además **Goyo Jiménez** vendió 3.452 entradas o **La curva de la felicidad** con **Gabino Diego** vendieron 2.637 entradas. Sin olvidar **La Gran Depresión** con **Nuria Roca** y **Antonia San Juan**, o los musicales **The Hole X** o **El médico, el musical**.



The Hole X



XXV Gala de la Danza

En colaboración con la Asociación de Profesionales de la Danza de Guipúzcoa se organizó la **XXV Gala del Día Internacional de la Danza** en el Teatro Victoria Eugenia en el marco del Mes de la Danza.

El domingo 1 de mayo se celebraron en el Teatro Victoria Eugenia dos sesiones, la primera a las 12.00 horas, y la segunda a las 19.00 horas.

Un amplio abanico de estilos de danza, que van desde el neoclásico a la danza contemporánea, gracias a la colaboración altruista de bailarines y compañías, con un especial acento en los intérpretes y formaciones de casa. Una gala de lujo que contó, por orden de actuación, con los siguientes participantes:

- **Hodei Iriarte y Urko Fernández Manzana** - Baltic Dance Theatre (Polonia)
- **Iker Rodríguez Saiz** - Compañía Nacional de Danza
- **Zuriñe Benavente**
- Flamenco Dantza
- **Jone San Martín** - The Forsythe Company
- Cie Illicite
- **Asier Edeso y Mimoza Koike** - Les Ballets de Montecarlo
- Aukeran Dantza
- **Aitor Arrieta** - English National Ballet
- **Lucía Lacarra y Mattew Golding** - Ballet de la Ópera de Múnich

Lucía Lacarra, al finalizar la gala, hizo entrega de sus zapatillas a la Presidenta de la Asociación.

ITURRITIK JAIALDIA

Iturritik Jaialdia es un ciclo de nueva creación dedicado a la danza. La idea es trabajar con creaciones coreográficas que beban directamente de la tradición, de la fuente, de los orígenes como punto de partida para muchas creadoras y creadores e inspiración en la evolución hacia formas contemporáneas. Se pretende que **Iturritik Jaialdia**, a través de creaciones que vienen directamente de la fuente, sea un ciclo que se convierta en testigo de esta tendencia.

Partiendo de la tradición y pasando por la creación, diferentes artistas se ocuparon del trabajo de la identidad. Tanto el público en general como los bailarines tuvieron una oportunidad única de disfrutar de espectáculos realizados por diferentes creadoras y creadores, así como de participar en diversas actividades adicionales relacionadas con esta temática. Esta primera edición del festival incluyó propuestas de ambos lados del País Vasco, Galicia y Cataluña; espectáculos y diálogos, conferencias que dieron paso al pensamiento y a la formación de los públicos.

Este año 2022, **Iturritik Jaialdia** celebró su primera edición, sembró su primera semilla que irá floreciendo año tras año. Semillas de lujo: **Juan Antonio Urbeltz y Argia Dantza Taldea, Nova Galega de Danza, Explica Danza o Bilaka Kolektiboa** dieron cuerpo y alma a **Iturritik Jaialdia**.

EXHIBICIÓN DE ESPECTÁCULOS

Teatro

En teatro se planteó defender especialmente las **propuestas de teatro en euskera** dirigidas al público adulto. Así se hace desde hace ya 20 años, y el resultado obtenido con el público está siendo sorprendentemente bueno. La persistencia está dando sus frutos. Resultados muy buenos, que animan a pensar que el trabajo de estos 20 años en este ámbito, la insistencia y la regularidad de la programación, y el premio constituido junto con el Servicio Municipal de Euskera han conseguido poder contar con la única programación regular de teatro en euskara de toda Euskal Herria. Se consolidó el consumo de teatro en euskera entre el público joven y adulto con las connotaciones positivas de cara a la dramaturgia en euskera y al sector artístico.

Participaron **31505 espectadores** en las **161 funciones** programadas en los distintos escenarios de Donostia Kultura, aprovechando su implantación territorial en toda la ciudad. Se desarrolló esta programación desde el Teatro Principal, como sede principal, hasta el escenario principal del propio Teatro Victoria Eugenia pasando por las salas Gazteszena e Imanol Larzabal.

Los teatros municipales Victoria Eugenia y Principal junto con las salas Gazteszena del Centro Cultural Egia y la sala Imanol Larzabal del Centro Cultural Lugaritz trabajaron en equipo los **distintos formatos, distintos públicos, diferentes propuestas artísticas** de manera que la oferta fue equilibrada, amplia, original y descentralizada.

La incidencia en el teatro para niñas y niños en la ciudad fue una intervención que preocupó y ocupó a la entidad entera desde los nueve centros culturales de la ciudad y desde los propios teatros municipales. **Trabajar desde la infancia el amor por lo escénico es clave** en la formación de las y los más pequeñas y pequeños y en la creación de los públicos del futuro.

Otro eje estratégico de preocupación fue acercar las artes escénicas a los espectadores del futuro en la creación de nuevos públicos. Inculcar a los más jóvenes el amor por lo escénico, por las artes en vivo, a través de espectáculos innovadores en las formas y en los contenidos, y que fueran, además, realizados por jóvenes creadores. Encomiable la labor generada desde los centros culturales de Egia, a través de Gazteszena o del Antiguo a través de su sala Imanol Larzabal. En política de precios, una iniciativa *estrella* como la **Hora Joven** ayudó muchísimo en esta labor. Poder acceder a cualquier espectáculo, del precio que sea, por 3 euros, siempre que se acredite tener menos de 30 años y comprar la entrada 30 minutos antes de comenzar la función es una acción positiva de cara a la gente joven para darle la oportunidad de disfrutar de las artes escénicas y que se vaya creando afición y vínculos de futuro entre los jóvenes y la oferta escénica. Pasan de **178** personas las que disfrutaron de la **Hora Joven** durante este año 2022.



Tartufo



Danza

En danza se mantuvo una estrecha colaboración desde hace años con **Kukai Dantza**, Premio Nacional de Danza en la modalidad de creación. Distinguido por su excepcional tratamiento del folclore y los mitos y ritos tradicionales, que consiguen trascender a lo universal a través de un lenguaje contemporáneo. Y, como suele ser habitual, con **Malandain Ballet Biarritz**, estrecho y permanente colaborador del Teatro Victoria Eugenia desde 2007, con varias presencias cada año en el teatro. **Malandain Ballet** junto con **Kukai** fueron protagonistas y colaboradores en las actividades coreográficas de carácter formativo y de sensibilización hacia la danza que se organizaron a lo largo de todo el año: encuentros, clases, talleres, laboratorios y un largo etcétera. De ahí nació el nuevo ciclo de danza denominado **Iturritik Jaialdia**.

Destacó también la labor en la promoción y desarrollo de la danza en manos de la **Asociación de Profesionales de la Danza** cuyo exponente más visible fue la organización del **Mes de la Danza** y, en concreto, en colaboración con el Teatro Victoria Eugenia la **Gala de la Danza**. Es de resaltar también **Verdini** y las compañías que interpretaron danzas urbanas, tradicionales, o flamenco puro. Entre todos ellos ofrecieron un año coreográfico con multitud de colores y de matices.

La implantación de Donostia Kultura en toda la ciudad y las amplias infraestructuras que gestiona permitieron diseñar programaciones coordinadas, que se implementaron y completaron perfectamente a lo largo de todo el año entre el Teatro Victoria Eugenia y la sala Gazteszena, especializada en danza.

Teatro Victoria Eugenia

Gran formato, espectáculos de referencia, artistas reconocidos, creatividad y solvencia artística fueron las señas de uno de los teatros más emblemáticos del estado español. A continuación, un ramillete de espectáculos imprescindibles:

En tierra extraña de **Juan Carlos Rubio**, con **Diana Navarro, Alejandro Vera y Avelino Piedad**. Encuentro ficticio entre **Concha Piquer y García Lorca**.

Nevermore de la formación gallega **Grupo Chevere**, con 30 años de experiencia, en una coproducción con el Centro Dramático Nacional, quiere comprobar si la inmensa marea negra que provocó el hundimiento del petrolero liberiano Prestige frente en las costas gallegas en noviembre de 2002 fue algo más que una catástrofe ecológica.

Silencio, texto y dirección de **Juan Mayorga**. Vestido con un traje de etiqueta dentro del que no acaba de sentirse cómodo, el dramaturgo va a ingresar en la Academia pronunciando un discurso titulado ***Silencio***. Defiende el espectáculo **Blanca Portillo**.

Un hombre de paso. **Antonio de la Torre** protagonizó en el teatro esta obra, reflexión sobre la memoria y el Holocausto dirigida por el cineasta **Manuel Martín Cuenca**.

El particular estilo de **La Zaranda** en ***La batalla de los ausentes***. Más que son, fueron. Sobrevivientes de una guerra que nadie recuerda, por más que no cejen en su intento vano de ganar una batalla contra el olvido, magnificando aquellas escaramuzas, meras efemérides que a nadie interesan. Estos *quijotes* que parecen desenterrados de la zanja de la historia, desde el final de sus destinos se preguntan: ¿hubiese sido distinto de haber alcanzado la victoria en aquella lejana guerra?

Mi hijo sólo camina un poco más lento de **Tanttaka Teatro**. Un texto extraordinario reconocido con numerosos premios y las puestas en escena se suceden de un país a otro. Dirigido por **Fernando Bernués**.

La Tarara de **Hika Teatroa**. Premio SGAE de Teatro Ana Diosdado 2019, de la autora alicantina **Josi Alvarado**. SanFran, Bilbao, años 70: todo el color, y el amor y el miedo se despiertan de noche en



La batalla de los ausentes

sus calles. Allí viven una mujer que nació hombre, una madre sin hija y una hija sin madre. Nada volvió a ser igual en el barrio desde su primer encuentro. Dirección de **Agurtzane Intxaurreaga** con un elenco encabezado por **Itziar Ituño**.

Un ejemplo de un año donde se pudo disfrutar de grandes textos, grandes directores, actores y actrices de primera línea en una programación de calidad, donde la palabra y los contenidos de interés hoy día fueron los protagonistas. Una programación capaz de mantener el pulso y la atención del público durante este año tan complicado y tan especial.

Algo similar ocurrió con la danza. Tuvieron lugar algunos espectáculos excepcionales como:

Genoma B de **Albadulake**. Una propuesta escénica de nuevas dramaturgias donde el circo, el flamenco y el teatro se unen para dar vida a esta adaptación personalizada de **La Casa de Bernarda Alba**.

Bajo la mirada artística de **Alonzo King**, considerado uno de los coreógrafos más visionarios en el mundo del ballet, se esconde esta

compañía de San Francisco con casi 40 años de historia, que presentó en San Sebastián dos coreografías: **The personal element** y **Azoth Carolyn Carlson**, la leyenda de la danza contemporánea norteamericana, hizo escuchar los gemidos de la Tierra en **The Tree**, la obra de fuego con la que la coreógrafa cierra su ciclo inspirado en **Bachelard**. La Tierra al borde del colapso.

Highlands de **Mal pelo**. Creación coral para espacio escénico. Cuarta parte de la tetralogía. Después de más de una década explorando la música de **Johan Sebastian Bach**, **Mal Pelo** presenta **Highlands**, la última pieza de la tetralogía inspirada en la música del compositor. Trabajo sobre la búsqueda de la espiritualidad y de lo mundano, sobre las preguntas sin respuesta, sobre la paradoja temporal de lo humano frente al tiempo profundo de la historia.

De Sheherazade, relata en doce coreografías una aventura que sugiere algunos hilos que tejen la poliédrica esencia femenina. El espectáculo es una narración poderosa construida con solos y coreografías corales, perfectamente hiladas. Las coreografías recogen una diversidad femenina que se apodera de la acción para conquistar el escenario real y simbólicamente. Magnífico espectáculo que abarrotó el Teatro Victoria Eugenia coreografiado e interpretado por **María Pagés**, dramaturgia **El Arbi El Harti** y dirección compartida.

Imprescindible citar también a **Malandain Ballet Biarritz** y a **Kukai dantza**.

Los musicales volvieron a San Sebastián después de la pandemia. Año muy jugoso con títulos como **The Hole X**, **El médico**, **El musical o Ghost**, el musical, gestionado por Donostia Kultura y celebrado en el Auditorio Kursaal.

Para finalizar, el magnífico festival de magia, producido por GetIn titulado **Donostia vive la magia!**





Agurra

Teatro Principal

El Teatro Principal es el pilar principal de la única programación de teatro en euskera estable y regular de Euskal Herria que desde hace años diseña Donostia Kultura junto con el departamento municipal de Euskera. Por el escenario de la calle Mayor pasan prácticamente las compañías más destacables en la producción de teatro en euskera como **Tanttaka**, **Vaivén**, **Ados**, **Txalo**, **ATX**...

Iker Galartza y **Zuhaitz Gurrutxaga** defendieron **Lehendakari gaia**. **Mikel Laskurain** protagonizó un elenco más amplio **Familia sarekada**, una comedia salvaje en la era del acoso y derribo de la privacidad en internet. Una comedia para no fiarse de nadie. Ados presentó **Lagun beltz asko** sobre el racismo. **Agurra** con **Kandido Uranga** o **Kaxilda**, espectáculo sobre la mítica anarquista. Destacar los llenos absolutos de **Goazen!**. También pasaron actores como **Gurutze Beitia** o **Gorka Aginagalde**.



Lehendakari gaia

Gazteszena

Destacó la magnífica labor de la sala del Centro Cultural Egia en el ámbito de la danza contemporánea. Artistas como **Amaia Elizaran**, **Jaiotz Osa**, **Xabier Mujika**, **Marina Otero**, entre otros. En lo que se denomina Nuevo Circo se presentaron dos delicatessen: **Esencial** de **Vaivén Circo** y **Nuye** de **Circo EIA**, que marcaron distinción a la programación de Gazteszena.

En lo referente a la programación de teatro en euskara **Antigone** (Premio Donostia Antzerki Saria) y **Hondamendia** de **Axut!&Artedrama**: la basura es a veces una metáfora. Pero, ¿qué metáfora es ésta que apesta?.

Para finalizar dos espectáculos muy interesantes de teatro en castellano como fueron **Críos sólo, sólo críos** creación de **Zanguango Teatro**, producción del Teatro Arriaga, Teatro Principal de Vitoria y Teatro Victoria Eugenia. Y la **Yerma** de **La dramática errante**. Esa mujer donde lo natural y bello se vuelve obsesivo y doloroso. Esa mujer donde el deseo es capaz de llevarse por delante el amor.



Amaia Elizaran

Imanol Larzabal

La labor de la sala Imanol Larzabal del Centro Cultural Lugaritz en pequeño formato es notable. Una buena entrada de artistas emergentes a la ciudad. Ofrecen un corte de espectáculos que facilitan que la intervención de Donostia Kultura se considere como una intervención completa y global. Estilos diferentes, conceptos diferentes, oportunidad para jóvenes artistas...

Compañías vascas como **ERRE Produkzioak**, **El Mono habitado**, **Khea Ziater**... vanguardia, públicos jóvenes, contenidos interesantes los caracterizan. Compañías que comparten escenario con otras venidas de otros lugares como **Teatro del Navegante** (Castilla y León), **La Quintana Teatro** (Galicia), las aragonesas **Corral de García**, **Teatro Che y Moche o Histrión Teatro** (Andalucía) cuya trayectoria artística se sostiene en base a dos elementos fundamentales: la defensa del texto como elemento estructural que sujeta con firmeza la propuesta artística y la interpretación como vínculo estrecho entre los intérpretes y el espectador.



El Mono habitado

Producción de espectáculos

El Teatro Victoria Eugenia es un agente dinamizador del sector de las artes escénicas, teatro y danza, y circo en menor medida, que cada año, paso a paso, participa más activamente en los tejidos del sector. El teatro es algo más que un escaparate de espectáculos. Pretende ser un teatro dinámico, que apueste por nuevas vías de gestión, que asuma nuevos retos y que trascienda la mera exhibición asumiendo compromisos e implicándose en los proyectos de una manera diferente, con mayor intensidad. No únicamente compartiendo gastos sino colaborando en el desarrollo y en la vida posterior del espectáculo. Por esto, la voluntad de coproducir, aunque sea en una parte, y acompañar, avalar, impulsar..., en definitiva, formando parte del proyecto. Los altos costes de las producciones y la dificultad de la posterior distribución obligan a unirse y a apostar. Apostar para crear con más tranquilidad y con más recursos con el objetivo final de obtener buenos resultados artísticos y periodos más largos de explotación y retorno.

El Teatro Victoria Eugenia ha coproducido durante el 2022 los siguientes espectáculos:



El pájaro de fuego (Stravinski) / Malandain Ballet Biarritz

Coproducción:

Donostia Kultura - Victoria Eugenia Antzokia - Donostia / San Sebastián (Espagne) - Ballet T, Chaillot-Théâtre National de la Danse - Paris, Théâtre des Salins, Scène Nationale - Martigues, Le Cratère - Scène Nationale Alès, Opéra de Reims, La Rampe - Scène conventionnée Echirolles, Opéra de Saint Etienne, CCN Malandain Ballet Biarritz

Coreografía: **Thierry Malandain**

Música: **Igor Stravinski**

Erresuma / Kingdon / Reino

Coproducción:

Teatro Arriaga, Teatro Español de Madrid, Teatro Principal de Vitoria-Gazteiz, Teatro Victoria Eugenia de Donostia-San Sebastián y Muxikebarri de Getxo
Versión. Dirección y Espacio escénico: Calixto Bietio
Adaptación poética de la traducción al euskera de Larrakoetxea: **Bernardo Atxaga**



La celda sin noche

Coproducción:
NUEVAS DRAMATURGIAS-ANTZ3RKIZ (Teatro Arriaga - Teatro Principal de Vitoria-Gasteiz - Teatro Victoria Eugenia de Donostia-San Sebastián) y Ministerio de Cultura de Costa Rica.

Autor: **Galder Sacanell**

Dirección: **Mireia Gabilondo**



Ama

Coproducción:
Teatro Victoria Eugenia de Donostia-San Sebastián, Ópera Grand Avignon, Laboratorio de las Artes de Valladolid y Marie de Jongh
Autor y dirección: **Jokin Oregi**



Celestina infernal

Coproducción:
Teatro Calderón - Fundación Municipal de Cultura - Ayuntamiento de Valladolid
Teatro Victoria Eugenia - Donostia Kultura - Ayuntamiento de San Sebastián
Circe Producciones Teatrales S.L. y la ayuda en gira de INAEM

Autor y dirección: **Jesús Peña**



Hondamendia

Coproducción:
Gobierno Vasco, Eurorregión Aquitania-Euskadi, Consejo de Pirineo Atlántico, OARA, Escena Nacional de Baiona, Teatro Victoria Eugenia de Donostia-San Sebastián, EKE, Comunidad de Aglomeración del País Vasco, Escena Nacional de Tarbes, Artedrama y Axut

Autor: **Harkaitz Cano**

Dirección: **Ximun Fuchs**

Actividades paralelas y de sensibilización

Las actividades formativas y de sensibilización a las artes escénicas es uno de los ejes que se cuida especialmente en la Unidad de Teatro y que mueve al año más de **4500 personas** entre talleres, laboratorios, cursos, masterclass, intercambios, escuela de espectadores, ensayos abiertos, encuentros entre artistas y público, etcétera.

Se trata de acercar las artes escénicas al ciudadano, incorporar puntos de vista que enriquezcan al usuario, ayudar al conocimiento del arte escénico, y al final ir creando público y nuevos públicos tanto de danza como de teatro.

Dentro de este epígrafe hay dos proyectos que por su envergadura y solidez merecen un capítulo específico, véase ***Eskolatik antzokira*** y el laboratorio de escritura dramática ***Nuevas dramaturgias***.



ESKOLATIK ANTZOKIRA

Eskolatik antzokira ha ido creciendo años tras año y en todas sus franjas de edad. Se consiguieron complicidades y fidelidades que beneficiarán a las niñas y niños. Inculcar a la gente más joven el amor por lo escénico, por las artes en vivo, es un complemento muy importante en su formación académica y en su formación como personas. El vínculo que se crea entre ellas y ellos con el Arte Escénico les acompañará durante toda su vida. Fueron **6 espectáculos diferentes con 35 funciones y una asistencia de 6456 alumnas y alumnos.**

Eskolatik antzokira presentó una atractiva e interesante nueva edición:

A partir de 2 años, **Ehuna**, espectáculo coproducido entre **Dantzaz y Teatro Paraíso.**

Ehuna es un proyecto escénico para la 1ª infancia, inspirado en el universo de **Cristóbal Balenciaga.** Espectáculo de danza, sin texto.

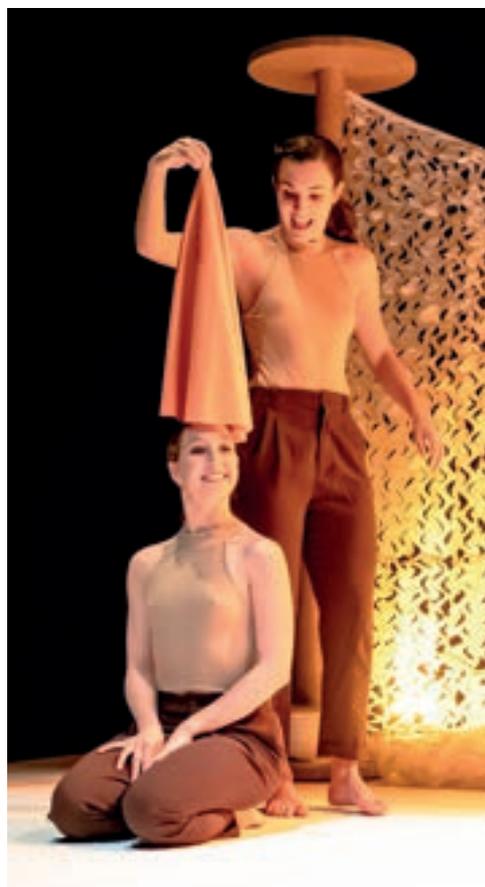
A partir de 4 años, **Safari**, espectáculo de teatro en euskera de la compañía leridana **La Baldufa** con la colaboración con **Portal 71** (Bilbao). **Safari** es un proyecto escénico sobre el bullying a través del reflejo y del amor por la naturaleza.



Esencial

A partir de 6 años, **Uniko**, trata sobre los miedos, los celos, sobre dejar de ser querido y perder el espacio en la familia ante la llegada de un nuevo ser a la misma, una hermanita que romperá supuestamente la estabilidad conseguida. El espectáculo es producción de **Teatro Paraíso**, compañía alavesa considerada uno de los referentes en la creación dirigida a niñas y niños. En concreto este espectáculo cuenta con el Premio a la Mejor Interpretación en la Feria de Teatro para niños y niñas FETEN 2020.

A partir de 8 años, **Esencial** de **Vaivén Circo.** Espectáculo que habla de transiciones. Espectáculo sin texto. Compañía que ostenta el Premio Nacional de Circo 2016.



Ehuna

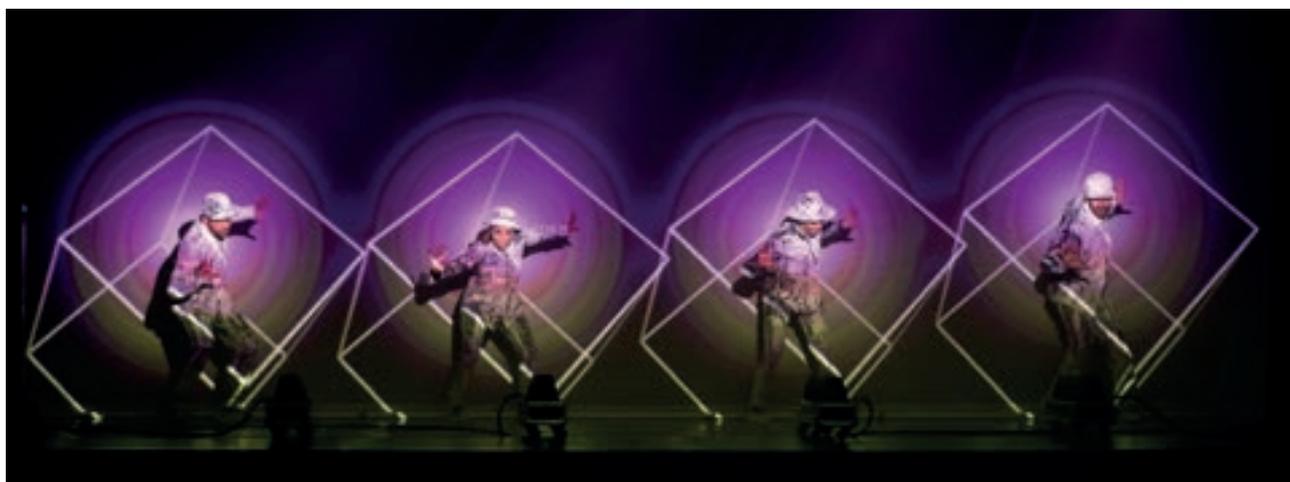
A partir de 12 años, ***Around The World*** de **Brodas Bros**. La compañía recopila en este espectáculo vivencias y anécdotas vividas en largas giras internacionales a lo largo de todo el mundo. Han visitado los cinco continentes siendo una de las compañías de referencia de la danza urbana en España. La multidisciplinaridad y la investigación de nuevos lenguajes escénicos dan como fruto ***Around The World***, que se erige en una joya escénica compuesta por mapping, proyecciones, láser, danza aérea, hip hop, leds... una verdadera virguería y un espectáculo coreográfico total.

A partir de 14 años, ***Ez dok hiru...*** de **Tartean Teatro**. Espectáculo en clave de humor, en euskera, con el inconfundible sello de los textos de **Patxo**

Tellería y la interpretación de **Mikel Martínez** y el propio **Tellería**. ***Ez dok hiru...*** vuelve a los escenarios para hacer un repaso irónico, absurdo y divertido del imaginario musical del País Vasco.

Sugerencias para la formación del espectador.

Se continuó posibilitando al profesorado que acude al teatro un aprovechamiento pedagógico de la experiencia. Para ello se elaboraron unas guías de formación del espectador que incluyeron reflexiones e informaciones sobre el espectáculo seleccionado y propuestas de actividades para realizar en el aula antes y/o después de asistir a la representación. Además de sugerencias que permitan la expresión de las emociones del espectador.



Around The World

NUEVAS DRAMATURGIAS

Nuevas dramaturgias es un legado de Donostia Capital Europea de la Cultura 2016 que se lleva adelante en colaboración con el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Principal de Vitoria. El objetivo del programa es crear una red de creadores/as y dramaturgos/as, que mezclando el habitual trabajo en solitario con el menos frecuente trabajo colectivo conforme una cantera de material dramático que sirva de referente a las compañías teatrales y la creación escénica. Asimismo, esta iniciativa pretende fomentar la creación de nuevos textos teatrales; el texto entendido como una partitura entregable que un/a director/a teatral pueda poner en escena. Las personas seleccionadas, hasta un máximo de ocho, deberán desarrollar, a lo largo de cuatro meses, una obra dramática bajo el magisterio de profesionales de las artes escénicas como son **Patxo Tellería y Mireia Gabilondo**.

Cada año se elige un texto escrito durante la edición anterior y se produce y *levanta* en el escenario. Producción asumida por los tres teatros que soportan el proyecto. El texto seleccionado esta edición ha sido ***Quién nos disparó después del 22, ¿y ahora?*** de **Alexandru Stanciu**.

20

22



Programación
MÚSICA

Programación MÚSICA

El año 2022 planteó una situación inédita en cuanto a la programación musical y un reto apasionante en lo referido a la recuperación de los públicos.

Por una parte, se intuía la *normalidad*. Si bien con fuertes indefiniciones, todo el mundo la daba por descontada.

Por otra, esa *normalidad* generaba múltiples interrogantes. La música, como hecho global y manifestación pública depende de las condiciones sanitarias, la capacidad de desplazamiento, los avatares económicos, los gustos del público y las tendencias de actualidad.

Uno de los factores más importantes en esa recuperación fue el hecho de que, paulatinamente, se fueron abriendo los locales a los que el público podía asistir, de pie y sin localización predeterminada, a los conciertos programados.

Los teatros de Donostia Kultura, en época de pandemia, mantuvieron la actividad y oferta musical dada la indisponibilidad de locales en los que el público solamente podía estar de pie. Esa situación fue cambiando en 2022 y los conciertos recuperaron sus recintos más adecuados. El público pudo volver a los recintos para escuchar música de pie y las propuestas que requerían de locales de este tipo pudieron ser programadas.

Los teatros, por tanto, volvieron a dedicar sus fechas a una oferta musical idónea.

2022 marcó también la, inicialmente tímida, reanudación de las giras internacionales. La creación local volvió a vérselas con la competencia foránea. El público se ilusionó con la apertura de la oferta musical.

Pero no por ello las salas volvieron a llenarse al 100%. Seguía existiendo, levantadas las barreras de la normativa, una cierta reticencia a ocupar asientos contiguos en los locales públicos y la asistencia pareció exigir una mayor garantía de seguridad sanitaria que la proclamada de un día para otro.





Joseba Tapia, Adarra Saria



Ruper Ordorika



Gure Ahotsak, Ainara LeGardon © Rafa Rodrigo

Todo ello hizo que el desarrollo de la programación musical, más allá de lo debido a los últimos vestigios de las limitaciones a los desplazamientos y aforos, se viera refrendada de forma irregular y con ciertos altibajos por un público que retomaba su condición de asistente a un acto artístico presencial.

En lo que se refiere a los ciclos de *música clásica*, **Donostia Musika** (año **Sorozabal**), **Batura** y la **EGO** volvieron a ocupar de forma brillante la programación del **Teatro Victoria Eugenia** con especial atención a la música de cámara, los jóvenes intérpretes y la composición de autores vascos. También, en el campo de la *música contemporánea* debe citarse el concierto del **Ensemble Intercontemporain** de París que incorporó, entre otras, una obra de **Lazkano**.

La creación popular local estuvo ampliamente representada: **Idoia**, **Ruper Ordorika**, **Mikel Urdangarin**, **Jon Maia**, **Gure Ahotsak** en su quinta edición, **Elena Setién**, **Juanmari Beltrán**, **Ansorena & Senperena**, **Álex Ubago**, **Mursego** y **Joseba Tapia** para recibir el **Adarra Saria**.



Mursegó



Entre lo foráneo, **Maika Makovski, José Gonzalez, Dorian Wood, Julieta Benegas, Depedro, James Rhodes, Guitarricadelafuente, Federico Albanese, Eliades Ochoa, Ismael Serrano y Sivia Pérez Cruz.**

El Jazz, además de lo correspondiente al **Jazzaldia** y al ciclo de *Grupos Locales* previo al mismo, también estuvo muy presente en nuestra programación: **Le Nuvole de Pier Paolo**, con el apoyo del Instituto de Cultura de Italia, **Immanuel Wilkins Quartet, Jerry Bergonzi, Liebman, Brecker, Copland Quintet, Sex Mob** y el **Tribute To Lee Morgan**, con **Vincent Herring**, fueron ejemplos más que notables de la programación del jazz actual.

Finalmente, conviene también recordar que el **Teatro Victoria Eugenia** ofreció tres óperas o zarzuelas con gran éxito: **Don Manolito, Dido & Eneas y Adiós a la Bohemia.**



Ismael Serrano



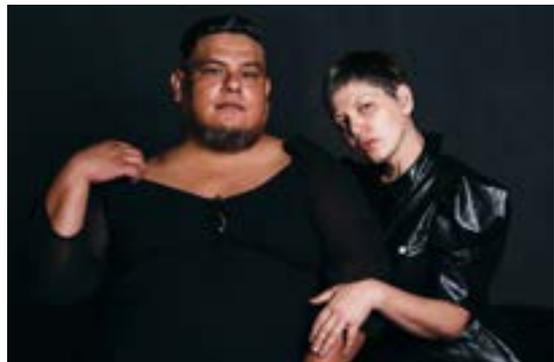
James Rhodes



Guitarrica de la Fuente



Jose Gonzalez by Peter Toggeth & Mikel Cee Karlsson



Dorian Wood & Carmina Escobar

Fueron 90 espectáculos con una asistencia total de 25.990 espectadores.

20

22



Programación
CINE Y AUDIOVISUALES

Programación CINE Y AUDIOVISUALES

2022 fue en lo cinematográfico año de conmemoraciones (Zinemaldia, Kresala...), de continuidad en festivales y muestras independientes, sin olvidar nuevas propuestas de estrenos puntuales que eligieron nuestras pantallas. No obstante, hay también que mirar con prudencia algunas tendencias de descenso de público en momentos puntuales, que pueden relacionarse con cambios de costumbres post-pandémicos.

El ciclo Nosferatu semanal en Tabakalera conmemoró el **70 aniversario del Festival Internacional de Cine** con una selección de largometrajes de toda su historia. Películas más evidentes y otras más desconocidas, que cosecharon una acogida de espectadores desigual, menor a retrospectivas de años previos.





Imagen Menditour 2022 - The Edge of Guillotine © Jan Zahula

Entre los festivales cinematográficos subvencionados este año por Donostia Kultura se celebraron total o parcialmente en nuestros espacios **Dock of the Bay XVI** (mayo), **Donoskino VI** (octubre), dedicado al cortometraje, y el **46 Festival de Cine Submarino** (noviembre).



El **Cine Club Kresala** cumplió su 50 aniversario y entre los actos extraordinarios incluyó una proyección con música y el estreno de un documental de producción propia sobre dicha conmemoración.

Las sesiones de Cine y Montaña de **Menditour** continuaron en enero y mayo con buena acogida, como la tuvieron la extensión del festival **Zinegoak** (febrero), y el nuevo ciclo de **Emakumeen Etxea** (noviembre), consagrado en esta ocasión a la cineasta **Márta Mészáros**, en colaboración con Tabakalera.



Extensión Zinegoak 2022 - Nos corps sont vos champs de bataille

El Teatro Principal acogió **galas audiovisual-sociales** de diferente carácter: fin de curso de Larrotxene K.E. con nuestra **Bideoaldia**, gala AGISAS con su proyecto **Bideak Zabalduz** (noviembre), gala final de la muestra **Begiradak** (noviembre), y **Homeless Festival** (diciembre). En el Victoria Eugenia alumnas y alumnos de Atzegi mostraron sus habilidades.

De forma puntual, se han estrenado en Donostia los **documentales *Tipularen Sehaska* y *The ying and yang of Gerry Lopez***.

El programa de **Euskara Zine Aretotara** conveniado con Tinko volvió a llevar escolares a la experiencia presencial de la sala de proyección, acompañada, como es habitual, de guías didácticas para trabajar las temáticas de las películas seleccionadas según grupos de edad.

Finalmente, **Bang Bang Zinema** continuó con sus exitosas sesiones participativas, una de ellas en colaboración con la **Semana de Terror**.



The Yin & Yang of Gerry Lopez

20

22



Fiestas



© Sonia Urreizti

Fiestas

Reyes Magos

Festivamente hablando, se comenzó el año 2022 con la llegada de **Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente** a nuestra ciudad. Tras un par de años en los que la llegada de Sus Majestades se vio alterada por la pandemia, las actividades relacionadas con la visita de los Reyes Magos pudieron celebrarse casi con la normalidad habitual.

El formato fue muy similar al que estábamos acostumbrados a realizar en años precedentes; los Reyes Magos tuvieron un primer contacto con las niñas y niños en el **parque de Aiete** el día 5 de enero por la mañana. Tras un primer saludo a los allí congregados, los Reyes Magos iniciaron un recorrido por varios de los barrios de nuestra ciudad a bordo de un coche clásico. Visitaron **Riberas de Loiola, Txomin, Altza, Intxaurreondo y El Antiguo**. Con el acompañamiento de la txaranga **Joselontxo's**, realizaron paradas en los barrios anteriormente citados y las **Carteras Reales** realizaron su labor recogiendo las misivas que las niñas y niños tenían preparadas para Sus Majestades.

La recepción y recogida de cartas por parte de los Reyes Magos tuvo lugar en una jaima que se instaló en la terraza del ayuntamiento y por donde niñas y niños pasaron en fila única para expresar a **Melchor, Gaspar y Baltasar** sus deseos para una noche tan especial. Tanto sus Majestades como las niñas y niños mantuvieron las distancias establecidas y llevaban mascarillas. Debido a la excepcionalidad de estas medidas y con el fin de poder atender al mayor número de niñas/niños, la recepción se amplió en 30 minutos y tuvo lugar desde las 15:30 horas hasta las 18:00 horas.

A las 18:30 horas, una Cabalgata que prolongó su recorrido hasta la plaza de Pío XII comenzó su andadura para que un numeroso público pudiera disfrutar no solo con la presencia de Sus Majestades y sus carrozas sino con diversos espectáculos itinerantes, fanfares, trikitilaris, etc. Podemos decir que fue una Cabalgata que

contó con la asistencia de mucho público y muy parecida a las celebradas en tiempos pre-pandemia aunque quizá lo más significativo y lo que muchas niñas y niños recordarán es que **no se lanzaron caramelos** desde las carrozas.

Tras la finalización de la Cabalgata sobre las 20:15 horas, los Reyes Magos comenzaron con su ardua labor del reparto de los innumerables regalos que la ciudadanía donostiarra les había solicitado ya que, desgraciadamente, **las visitas a los centros de personas mayores no pudieron realizarse**.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

GU
ERE
BAI!

Día de San Sebastián - Tamborrada

Aunque a finales del año 2021 las ilusiones por celebrar nuevamente el día grande de nuestra ciudad estaban en la mente de todas y todos los donostiarras y a pesar de que los preparativos por parte de Donostia San Sebastián Festak marchaban a buen ritmo, había un sentimiento por parte de no pocos componentes de algunas tamborradadas de personas adultas que no veían clara su participación en la edición de 2022. Poco a poco, los responsables de **algunas tamborradadas empezaron a comunicar** a Donostia San Sebastián Festak **su decisión de no salir** y esto provocó un continuo goteo de tamborradadas que se sumaron a esta postura. También desde algunos colegios no se tenía claro la participación de sus respectivas compañías en la Tamborrada Infantil.

Finalmente, **el ayuntamiento**, tras escuchar a las y los representantes de las tamborradadas de adultos e infantil adoptó una decisión “difícil emocionalmente, pero sanitariamente necesaria”

y **decidió que no habría tamborrada** tal y como la conocíamos antes de la pandemia y que tampoco se organizarían la izada ni la arriada en la plaza de la Constitución.

Llegada la víspera del día de San Sebastián, y a una hora inhabitual, una persona trabajadora del ayuntamiento procedió a la izada de la bandera de nuestra ciudad en el balcón de la plaza de la Constitución. Así, y por segundo año consecutivo, la ciudadanía donostiarra se dispuso a celebrar otro día de San Sebastián diferente.

En el caso de la **Tamborrada Infantil**, el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, tras escuchar la opinión de las diferentes tamborradadas infantiles y, como elemento simbólico, decidió que aquellas compañías de la Tamborrada Infantil que lo desearan pudieran desfilan en **un formato que no fuese el habitual**.

Una tamborrada que finalmente no nos ofreció la imagen de un Alderdi Eder repleto de niñas y niños con sus coloridos uniformes y que, en su lugar, **se dividió en cinco pequeñas “tamborradas”** que, atendiendo a la ubicación de los diferentes centros escolares, desfilaron por las calles de los **barrios de nuestra ciudad**.



© Sonia Urreizti

Esta medida, que pretendía evitar en la medida de lo posible las aglomeraciones, tuvo una buena acogida tanto por los colegios como por un numeroso público que acudió a presenciar los diferentes desfiles, aunque también tenemos que reseñar que hubo colegios que no quisieron, por diferentes motivos, sumarse a la iniciativa.



© Sonia Urreizti

AMARA-RIBERAS LOIOLA 600 participantes

- Hípica
- Amara Berri
- Ikasbide
- Mary Ward
- Scientia Karmelo

ANTIGUO 600 participantes

- Amassorrain
- Ibai
- Jakintza
- Manuel De Larramendi
- Santo Tomas

BIDEBIETA 425 participantes

- Altza Herri
- Harri Berri Oleta
- Herrera
- Herri Ametsa
- Mendiola

CENTRO 790 participantes

- Orixe
- Aldapeta
- Deutsche Schule
- Gaztelubide Txiki
- Jesuitinas
- Sagrado Corazón Mundaiz

GROS 550 participantes

- Aitor
- Arantzazuko Ama Katekesia
- Biteri Zuhaitzi
- María Reina
- Zurriola

Con antelación a la celebración de estos desfiles alternativos, el martes 18 de enero tuvo lugar un acto en el que el alcalde de la ciudad **Eneko Goia** entregó el **Bastón de Mando** a la **Tambor Mayor** de la Tamborrada Infantil, **Lorea Arriet Arrazola (Orixe ikastola)** e impuso las **medallas** a los personajes del **Alcalde, Mario Tamargo Alda** y **General, Marta Navarra Zorrozua** ambos pertenecientes al **Colegio Sagrado Corazón Mundaiz**. El resto de los personajes de la Tamborrada Infantil recibieron sus medallas de manos de diferentes representantes de los partidos con representación en nuestro ayuntamiento.

El sencillo acto, que no tuvo la tradicional fiesta que suele ser habitual, contó con la presencia de los abanderados de las diferentes compañías de la tamborrada Infantil.

Finalmente reseñar que se retomaron **dos de las iniciativas** que tuvieron lugar en la edición anterior del día de nuestro patrón: se pidió a la ciudadanía donostiarra que **colocara la bandera** de la ciudad en ventanas y balcones y, en la web de la Tamborrada, se volvió a promocionar la actividad consistente en descargarse los **dibujos de todas y cada una de las compañías** de la Tamborrada Infantil y colorearlos.



© Sonia Urreizti

Caldereros/as de San Sebastian

El sábado 19 de febrero y tras un año en el que la **Comparsa Tradicional de Caldereros de la Hungría** no pudo salir por las calles de la Parte Vieja donostiarra, las cerca de 300 personas que la componen se dieron cita en un horario (18:45 horas) y un lugar (plaza de Zuloaga) que no son los habituales para dar comienzo a su periplo por las calles de la Parte Vieja haciendo sonar martillos y sartenes, entonando las diferentes melodías del repertorio propio y plantando su campamento en la plaza de la Constitución.

Este año se cumplieron **50 años** desde que el **Centro de Atracción y Turismo**, en colaboración con un grupo de sociedades populares y ciudadanos varios, contribuyó al **resurgimiento de la fiesta de Caldereros**, estableciéndose su celebración el primer sábado de febrero para anunciar la llegada del Carnaval. Con tal motivo, las figuras de la Reina y sus Damas fueron representadas por responsables de las tribus que participan en la fiesta desde el año 1972.

En la edición de este año 2022 se produjo la incorporación de una nueva tribu, la del **Real Club de Tenis de San Sebastián**, pero desgraciadamente, también se produjo la baja de la tribu de **Gehitu**.



© Sonia Urreizti

Dos comparsas más realizaron su salida en nuestra ciudad: la de **Zurriola ikastola** el viernes 18 de febrero y los **Caldereros/as de Txomin** el sábado 19 de febrero.

COMPARSA TRADICIONAL DE CALDEREROS DE LA PARTE VIEJA

19 Tribus

300 personas participantes

Reina:

Aizpea Leizaola (Sociedad Ardatza)

Damas:

Ander Garmendia (Sociedad Gaztelubide)

Juanjo Pérez (Sociedad Unión Artesana)

Inude eta Artzainak

La paulatina vuelta a la normalidad propició que la **Comparsa de Iñudes y Artzaias de Kresala Elkartea** pudiera hacer su habitual recorrido por las calles de nuestra ciudad. No obstante, la actividad se realizó intentando mantener la **distancia social y el uso de la mascarilla**. Así pues, los aproximadamente 180 componentes de la Comparsa, con una distribución en cuanto a género prácticamente al 50% entre hombres y mujeres, iniciaron su desfile a las 12:00 del mediodía del domingo 20 de febrero desde su sede en la calle Euskal Herria.



© Sonia Urreizti

Una semana más tarde, el sábado 26 de febrero y coincidiendo con el sábado de Carnaval, fue la Comparsa de **Antiguotarrak Euskal Dantza Taldea**, la que realizó su salida por las calles de El Antiguo.



© Sonia Urreizti

Carnavales

Tras un año de ausencia en nuestro calendario festivo motivado por el COVID19, los carnavales donostiarras **se celebraron** en nuestra ciudad **del 24 al 28 de febrero**.

Con **ligeras variaciones en cuanto a la programación** motivadas por la persistencia de los últimos coletazos de la pandemia (la presentación de las comparsas se trasladó al viernes 25 y los desfiles de comparsas de sábado y domingo se desdoblaron en dos y se desfiló simultáneamente en el recorrido habitual y un nuevo recorrido en el barrio de Gros) las ganas de fiesta y la presencia de las comparsas –tanto de las propiamente carnavaleras como de las históricas– se fue dejando notar en nuestras calles y el público respondió a las diferentes actividades programadas.

Se recuperaron los desfiles individuales de comparsas por sus respectivos barrios y las celebraciones post-carnaval con los desfiles conjuntos de **Riberas de Loiola**, del **Domingo de Piñata en Altza** así como el que se realiza en **Bidebieta** que pusieron punto final a un Carnaval en el que quedó patente las ganas de comparseras y comparseros por disfrutar de la fiesta.

La figura más representativa del Carnaval 2022, **el dios Momo**, recayó en **Julen Nieto González** de la Comparsa **Furius** que estuvo acompañado por su padre **Julián Nieto López** y por su hermana **Cristina Nieto González**. A ellos tres, y a título póstumo, se les unió su esposa y madre **Conchi González Sánchez**.

Un total de **24 comparsas** tomaron parte en los desfiles **del sábado y domingo** (26 y 27 de marzo) y en cuanto **al palmarés del Concurso de Comparsas y Carrozas**, por tercer año consecutivo, el **Gran Premio del Carnaval** fue para la **comparsa Eureka**. Su puesta en escena con el tema **Buscando a Nemo** fue el que más aceptación consiguió por parte del Jurado. El **Gran Premio del Humor** fue para la **comparsa Bóveda Gazte Elkartea** con el tema **Su Artifizialak**.



© Javier Campos



© Javier Campos



© Javier Campos

El sábado 26, en Añorga y con la excusa del centenario del club decidieron reforzar la idea de comunidad y renovar algunos de los rituales carnavaleros de la tradición vasca y decidieron crear la actividad denominada **Dibertimentua**. Se programaron una serie de actividades con las que implicaron al vecindario en la celebración de su propio carnaval.

Víspera de San Juan

Un total de **18 hogueras** se encendieron en otros tantos puntos de la ciudad para celebrar la víspera de san Juan y el solsticio de verano.

El **acto central de la plaza de la Constitución** dio comienzo con la interpretación del zortziko de san Juan. Posteriormente los miembros de la corporación bailaron la **Esku Dantza** de autoridades y tras el encendido del fresno, se repartieron los trozos de la corteza del árbol entre los asistentes al acto.

Además de la corporación municipal, en el acto intervinieron la **Banda Municipal de Txistularis y dantzaris** de los grupos de baile **Goizaldi, Arkaitz, Eskola y Gero Axular**.

Como hemos reseñado, **otras 17 hogueras** tuvieron lugar en los diferentes barrios de la ciudad:



© Sonia Urreizti

CELEBRACIÓN DE LA VÍSPERA DE SAN JUAN EN LOS BARRIOS 17 hogueras

Barrios: Aiete, Intxaurreondo, Amara, Larratxo, Amara Viejo (2), Loiola, Antiguo, Martutene, Bidebieta Morlans, Gros, Oleta, Herrera, Parte Vieja, Igeldo, Txomin



© Sonia Urreizti

Semana Grande

Más de dos años tuvieron que pasar para que el cartel que **Cristóbal Aguiló Domínguez** diseñó para anunciar la Semana Grande donostiarra viera la luz. El cartel, que había sido elegido para la Semana Grande del año 2020 pudo finalmente anunciar la **Semana Grande** del año **2022** que **tuvo lugar del 13 al 20 de agosto**. Algo más de **400 actividades** de todo tipo se programaron para dar respuesta a todo tipo de públicos.

El acto de **inicio** contó con la participación de las socias y socios de la **Unión Artesana** que durante la pandemia celebraron el **150 aniversario de la Sociedad**. Los miembros de la corporación municipal, les acompañaron cantando y bailando a los sones del popular **Artillero**.

En cuanto al programa de actividades confeccionado para la Semana Grande 2022 podemos decir que recuperó su esencia y se retomaron la mayoría de las actividades consustanciales a la misma.

Así, la plaza de la Constitución volvió a ser el centro neurálgico de la programación vespertina que dio el pistoletazo de salida con el tradicional Alarde de Txistularis y finalizó con el **Agur Asteari** de la Unión Artesana sin olvidar a 4 grupos locales (**Goizaldi, Gero Axular, Eskola y Arkaitz**) y dos grupos extranjeros que tuvieron gran acogida por parte del público (**Gorlitsa** de Ucrania y el **Mariachi México Lindo**).

Otro de los puntos fuertes del programa, el de la explanada de **Sagüés** acogió los conciertos de artistas como **Gatibu**, que contó con una audiencia de 18.000 personas aproximadamente y que fue el más multitudinario, **Zetak, La MODA, Izaro, Kiko Veneno&Ariel Rot y Green Valley**. Desgraciadamente, la meteorología y sobre todo el fuerte viento que se originó impidieron que los seguidores de **Ana Guerra** y de **Mitic** pudieran disfrutar con sus ídolos ya que ambos conciertos tuvieron que ser suspendidos.



© Sonia Urreizti

También los escenarios del Boulevard –tanto por la tarde como por la noche– y de la plaza Easo tuvieron sus habituales programaciones musicales. Se siguió con la descentralización de los espacios festivos y se programaron actividades en zonas como Amara, Gros y el Antiguo que acogieron no solo actividades musicales sino otras de carácter gastronómico, deportivo e infantil.

A todos ellos se sumó un nuevo espacio festivo en el parque de Aiete donde la música electrónica de **Dantz** atrajo a un público tranquilo y diferente con un espectáculo musical lleno de colorido y ritmo.

Un año más, el **Kursaal** volvió a ser cita obligada para quienes visitaron nuestra Semana Grande y se acercaron para *comer diferente* aprovechando la oferta de las food trucks, así como para escuchar a artistas locales durante el día y para que los más jóvenes disfrutaran de la oferta de las actuaciones de DJs.

La gran aceptación que sigue teniendo la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Itzurun** entre el público infantil se vio este año reforzada por el encuentro con los gigantes de **Ondare** y de **Bidasoaldea** que nos devolvieron visita el día 15 de agosto a la que habían hecho los gigantes de **Itzurun** en los San Marciales de este mismo año. Entre las actividades infantiles, el tobogán acuático gigante de la Zurriola hizo las delicias de pequeños y no tan pequeños.

En el ámbito deportivo, la semana Grande de este año se recordará por la puesta en marcha de una competición que venía siendo demandada desde años atrás: este año celebramos por primera vez la **Uliako Harria**, una competición a imagen y semejanza de la Igeldoko Harria en versión femenina y que contó con una participación de **10 harrijasotzailles** que levantaron la piedra irregular de **70 kilogramos**.

Semana Grande
Del 13 al 20 de agosto

Público estimado
1.133.000

Actividades
Alrededor de 400



© Sonia Urreizti

La participación en los **concursos gastronómicos** fue buena y se recuperaron todas las citas que se venían realizando en los tiempos anteriores a la pandemia; además tenemos que reseñar que se creó un nuevo concurso para que las familias cocinasen juntas: **el I Concurso Gastronómico Intergeneracional**.

El **Ferial** recuperó sus ubicaciones habituales en la zona de Urdaneta y en el Paseo Nuevo y, ambos, funcionaron a pleno rendimiento aunque con algunos altibajos por los contratiempos meteorológicos. Los feriantes cumplieron con el compromiso de programar canciones no sexistas.

PALMARÉS SEMANA GRANDE

Deporte Rural

Urrezko Kopa: **Julen Alberdi "Txikia IV"**
Igeldoko Harria: **Mikel Lopetegi "Urra"**
Uliako Harria: **Karmele Gisasola**

XV Concurso Semana Grande de Marmitako

Pareja: **Eli Artola y Eli Murguiondo**

I Concurso Gastronómico Intergeneracional "Master Family"

(**Martín Salicio, Luka y Kaiet Salicio Gracia**)

V Concurso Semana Grande de merluza en salsa verde

Pareja: **Juanma Oteiza Manteca y Aurelio M. Acera Iglesias**

IV Concurso Semana Grande de paella

Pareja: **Josu Álvarez y Maritxu Apezetxea**

V Concurso Semana Grande de menestra de cordero

Pareja: **José Manuel Irigoyen y Tomás Nuñez**

IV Bandera Aste Nagusia Modalidad Femenina

Nortindal Donostiarra Ur Kirolak 100



© Carlos Lecube (Fotografía ganadora del concurso)

Concurso Internacional de Fuegos Artificiales

En palabras del Jurado Oficial el nivel de las colecciones presentadas a la edición número **57 del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales** fue alto y su calidad fue creciendo a lo largo de la semana, si bien se vio un tanto ensombrecido por la necesidad de suspender los disparos de las noches del 17 de agosto por la existencia de vientos de más de 36kms/hora (la pirotecnia del Reino Unido **Fully Fused** y la de día 18 (la valenciana **Turis**) en este caso por inclemencias meteorológicas. Recordar que este tema de la suspensión no había ocurrido desde hacía 30 años en nuestro concurso.

El **espectáculo piromusical** que ponía fin a la Semana Grande y al Concurso que nos ofreció 8 propuestas piromusicales planteadas por los diseñadores pirotécnicos **José Luis Giménez Clemente y Miguel Ángel Beltrán Sevilla de Pirotecnia Vulcano** fue largamente aplaudido. El ritmo, los colores, la sincronización, la banda sonora elegida e incluso el nivel sonoro marcaron un final de Semana Grande espectacular que se recordará durante mucho tiempo.

Carlos Lecube Alberdi fue el ganador del **VI Concurso fotográfico de Fuegos Artificiales** Semana Grande 2022. Su fotografía **Estrellas rosadas**, además de llevarse el premio de 1.000€, será la imagen del cartel anunciador del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales 2023. Al concurso se presentaron un total de **91 fotografías de 32 concursantes** diferentes.

Actos conmemorativos del 31 de agosto

Los **actos en recuerdo** de los hechos acaecidos en nuestra ciudad el **31 de agosto de 1813** comenzaron con una serie de conferencias, películas y exposiciones que tuvieron lugar del 25 al 30 de agosto en la sala de conferencias de San Jerónimo.

Ya el mismo día 31 tuvieron lugar la tradicional **ofrenda floral**, que por segundo año consecutivo se realizó en la **Puerta de Mar (Portaletas)** y contó con la presencia de autoridades y de una

57 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES (Del 13 al 19 de agosto)

Público estimado 598.000 personas

Pirotecnias participantes

- Pirotecnia Valecea (Álava)
- Dance of Fire Fireworks (Ucrania)
- Pirotecnia Martí (Castellón)
- Pirotecnia San Miguel (Gran Canaria)
- Fully Fused Fireworks (Reino Unido)
- Pirotecnia Turis (Valencia)
- Scarsella Fireworks (Italia)

Palmarés

Concha de Oro:

Scarsella Fireworks (Italia)

Concha de Plata:

Pirotecnia Martí (Castellón)

Concha de Bronce:

Pirotecnia San Miguel (Gran Canaria)

Premio de la Juventud "Super Amara":

Pirotecnia Martí (Castellón)

Premio del Jurado Popular:

Scarsella Fireworks (Italia)



© Juan Carlos Irigoyen

Regatas de San Sebastián

Las regatas de este año se celebraron los días 31 de agosto (clasificatoria masculina), 1 de septiembre (clasificatoria femenina), 4 (primera jornada) y 11 de septiembre (segunda jornada).

El cartel anunciador de esta edición fue realizado por el diseñador brasileño residente en Salamanca **Brenno Henrique**.

En cuanto a los premios, en esta edición se entregaron nuevamente el **Premio Adegí Nueva Cultura** a la tripulación guipuzcoana con mejor tiempo en el cómputo de las dos jornadas: **Orio - Orialki** en el caso de la modalidad femenina y **Amenabar Donostiarra Ur Kirolak 100** en la masculina -así como el **Premio EKP** a las tripulaciones vencedoras de la Bandera de La concha 2022- las chicas de **Orio-Orialki** y los chicos de **Bermeo Urdaibai**. En lo que respecta a la Bandera que se entrega a las tripulaciones vencedoras, este año tuvieron la particularidad de contar con una lazada en la que se conmemoraba el momento histórico de la primera circunvalación al mundo por parte del marino getariarra **Juan Sebastián Elkano**.



© Juan Carlos Irigoyen

Después de dos años en las que las restricciones a la presencia de público estuvieron presentes, volvimos a la normalidad y la asistencia del público fue normal.

Este año hemos querido fijarnos en la audiencia que la Bandera de La Concha obtiene en las retransmisiones que **ETB** realiza y los datos que esa retransmisión de las regatas nos ofrece es que **lideró su franja** con parecidos registros tanto para las tandas femeninas como para las masculinas: la **femenina tuvo un 21,1%** de share y la **masculina un 21,2%** de cuota de pantalla.

XV BANDERA DE LA CONCHA**Modalidad femenina****Traineras participantes**

20

Clasificadas

- Donostia Arraun Lagunak
- Orio - Orialki
- Tolosaldea
- Hibaika Jamones Ancín
- Cabo
- Hondarribia Bertako Igogailuak
- Club de Remo Chapela - Wofco

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos Nortindal Donostiarra Ur Kiroalak 100 en representación de nuestra ciudad.

Ganadora

- Orio - Orialki

BANDERA DE LA CONCHA**Modalidad masculina****Clubes participantes**

24

Clasificadas

- Matrix Hondarribia
- Zierbena Bahías de Bizkaia
- Orio - Orialki
- Getaria
- Bermeo Urdaibai
- Kaiku Berez Galanta
- Ondarroa Cikautxo

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos Amenabar Donostiarra Ur Kiroalak 100 en representación de nuestra ciudad.

Ganadora

- Bermeo Urdaibai

Asimismo, **134.000 telespectadores y telespectadoras** conectaron con la programación especial durante toda la mañana en ETB1, que incluyó la retransmisión de las regatas, así como las entrevistas y análisis posteriores. En **eitb.eus** el **streaming** de la regata tuvo una audiencia de **28.359 usuarios únicos**, casi 10.000 más que el año pasado.

Finalmente, y como dato anecdótico, en el primer domingo de regatas **20 personas** tuvieron la posibilidad de disfrutar la jornada **desde una réplica de la carabela** de los siglos XV - XVI, la **Vera Cruz** tras resultar afortunados en el sorteo de 10 invitaciones dobles organizado por Donostia San Sebastián Festak.



© Juan Carlos Irigoyen



© Juan Carlos Irigoyen

Euskal Jaiak

Una composición dinámica de **Ángel Blanco Egoskozabal** que rompe las iniciales de Euskal Jaiak (EJ), generando formas gráficas que se relacionan de manera aleatoria fue el cartel que anunció la vuelta de las Euskal Jaiak a nuestra ciudad y que se celebraron del 31 de agosto al 11 de septiembre.

Se volvió al esquema habitual del programa festivo y en él se dieron cita actividades como el **Sagardo Eguna** donde se pudieron degustar sidras producidas por 38 sidreros de Gipuzkoako Sagardogileen Elkarte, amenizado con la música de los trikitilaris y los bertsolaris Aitor Mendilize y Oihana Iguaran.

El **Concurso de Baile a lo suelto** volvió a su emplazamiento de la plaza de la Constitución y tomaron parte en el mismo 8 parejas siendo los azpeitiarras **Laura Bastida y Ekain Uzkudun** los que se hicieron con la victoria.

También celebramos el 500 aniversario de la primera vuelta al mundo con el **Elkanoren Eguna** con una actuación en el Muelle con el **Coro Easo** y el espectáculo de **Kresala Dantza Taldea Amoria & Dolore**.

Con el nombre de **1813-2022 Ate Zaharberriak** se programó un espectáculo conmemorativo en la plaza Irún -en la que se encuentra la escultura de **Aitor Mendizal Ateak**- que realizó un recorrido por la historia de nuestra ciudad desde su fundación en 1180 con la carta otorgada por Sancho el Sabio, hasta nuestros días, pasando por la terrible experiencia de destrucción y saqueo que sufrió en 1813.

No faltaron **las actividades ya consolidadas** dentro de la programación: los mercados y concursos relacionados con la gastronomía (Marmitako, Merluza, Concurso de Tomates, ...) el Gaztelu Eguna, Donostia Bertsotan, las actividades deportivas (campeonatos de bolos, de toka, de pelota...), musicales como las kantu jiras, romerías, muxikoak, esku dantzak, ...



© Donostia San Sebastián Festak



© Donostia San Sebastián Festak



© Donostia San Sebastián Festak

Feria de Santo Tomás

El miércoles 21 de diciembre se celebró la tradicional feria de Santo Tomás; la ciudad se convirtió por un día en un gran mercado rural teniendo a la txistorra como protagonista y con un total de 166 puestos (fruta, verdura, quesos, embutidos, conservas, miel, artesanía, ...) repartidos por toda la zona festiva.

La vuelta a la normalidad se notó en las ganas que la gente tenía de volver a disfrutar de esta fiesta en particular y la excelente climatología fue un acicate más para hacerlo. Fue una feria tranquila, sin grandes aglomeraciones - no hay que olvidar que se trataba de un miércoles laborable - y en la que podemos estimar que la visitó un público estimado de 75.000 personas.

Los concursos de txistorra, miel, hortalizas, verduras y frutas, espantapájaros además del IV concurso de trajes de baserritarra completaron un programa dirigido a todo tipo de público en el que



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

tampoco faltó el deporte rural, la exposición de animales, talleres infantiles, bertsolaris, etc, y una romería en el Boulevard que puso fin a un intenso día festivo.

No podemos olvidar a la gran protagonista de la feria: **Roxaito**, una **cerda Basatxerri** que con sus **200 kilos** aproximadamente nos acompañó durante todo el día en la Plaza de la Constitución.

Otros **6 barrios**, bien en los días previos o bien en el mismo día de Santo Tomás, se sumaron a la celebración de la feria organizando diferentes actividades: **Amara Berri, Amara Zaharra, El Antiguo, Gros, Ibaeta** e **Intxaurreondo**.

Feria de Santo Tomás

21 de diciembre

Público estimado
75.000 personas

166 puestos

Cerda
Roxaito, 200 Kg

PALMARÉS SANTO TOMÁS 2022

Concurso Productos del campo

Verduras: Carmen Etxeberria Irusta (Bergara)

Frutas: Carmen Etxeberria Irusta (Bergara)

Memorial José Salaberria:

Ane Zeberio Zubeltzu (Hernani)

XXVI Concurso de Txistorra de Euskal Herria

Carlos Lecube Alberdi (Aia)

Txarri-Txiki S.L.

Concurso de Miel de Donostialdea

Patxi Franko (Andoian)

Concurso de Espantapájaros

Fama A.G.A.

IV Concurso de Trajes de Baserritarra - Dotore Jantzi

Infantil - Mujer: Malen Sanz

Infantil - Hombre: Desierto

Adultos - Mujer:

Nerea Rodríguez, Amaia Alberdi

Adultos - Hombre: Arturo Díaz

Familias: Ena - Burguera

V Copa de Oro de Aizkolaris (modalidad femenina)

Nerea Arruti (Urnieta)



© Sonia Urreizti

Olentzero y Mari Domingi

Este año, **Olentzero y Mari Domingi** llegaron a Donostia / San Sebastián **el día 24 de diciembre** por la mañana y lo hicieron al Caserío Katxola en Aiete.

Desde allí, acompañados de un grupo de *galtzagorris* y de *trikitilaris* se trasladaron en un coche de época a visitar diferentes barrios de nuestra ciudad; estuvieron con las niñas y niños en la plaza Easo, junto al Estadio de Anoeta, posteriormente se dirigieron a la plaza Arteleku, pasaron por la plaza Sagastieder y el parque Harria y finalizaron su visita a los barrios en la plaza Cataluña de Gros.

Tras su llegada al ayuntamiento, las niñas y niños que quisieron entregar sus cartas y saludar a **Olentzero y Mari Domingi** pudieron hacerlo a partir de las 15.30 horas y hasta las 17:30 horas en el Salón de Plenos del ayuntamiento. Fue una recepción tranquila, sin aglomeraciones y que hizo las delicias de los más pequeños.

Finalizada la recepción, Olentzero y Mari Domingi se dirigieron a la carroza preparada especialmente para ellos y dar así comienzo a un desfile muy vistoso y lleno de personajes mitológicos que partió desde el Boulevard a las 18:00 horas y recorrió las calles del centro de la ciudad. En el desfile participaron alrededor de **550 personas en un total de 16 grupos**. Un numeroso y entusiasta público infantil jaleó a Olentzero y Mari Domingi a lo largo de todo el recorrido.

Al igual que otros años, Olentzero y Mari Domingi también realizaron multitud de actividades e hicieron apariciones en los **diferentes barrios de nuestra ciudad**. Desde el día 22 de diciembre y hasta el 31 del mismo mes, Olentzero y Mari Domingi fueron vistos en 24 ubicaciones diferentes: barrios, ikastolas, centros educativos...



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

Fiestas en los barrios de San Sebastián

La unidad de fiestas **gestiona los permisos y servicios municipales** necesarios para la celebración de las diferentes fiestas, además de aportar infraestructuras y coordinar los montajes de las mismas, con el objeto de facilitar la labor de las comisiones organizadoras.

Poco a poco, las distintas comisiones de fiestas de los barrios de nuestra ciudad **fueron retomando su labor organizativa** y este año casi todas las que organizaban las fiestas con anterioridad de la pandemia las retomaron.

En concreto fueron un total de **29 los colectivos** que celebraron fiestas en sus respectivos barrios. La mayor parte las organizaron durante los meses de verano: 8 en el mes de junio, otras 8 en el de julio, 7 en septiembre y el resto 2 en octubre, 2 en mayo, una en enero y otra en marzo.

Casas regionales

También las diferentes casas regionales establecidas en nuestra ciudad y en la provincia retomaron la organización de los eventos que a lo largo del año estaban acostumbrados a organizar.

Fueron un total de **7 las celebraciones** realizadas: una con carácter general, el **XXXVI Día de las Casas Regionales** que se celebró en la plaza de la Constitución el día 29 de mayo; dos por parte de la Casa de Galicia: **XXVI Fiesta del Aguardiente y la Queimada** en la plaza Easo y el **XXV Día de Galicia** en el Antiguo; otras dos organizadas por la Casa de la Rioja: el **Día de La Rioja** y la **Fiesta de la Vendimia**, ambas en la plaza de la Bretxa y finalmente dos más por el Centro Extremeño: la **XLI Semana Cultural Extremeña** (en su sede del paseo Zarategi) y el **Día de las Migas Extremeñas** en la calle San Juan - plaza Sarriegi.

En este apartado, no podemos ni queremos dejar de hacer una mención muy especial al fallecimiento de una persona que fue, sin duda alguna, el *alma mater* de todas y cada una de las celebraciones de las casas regionales en nuestra ciudad durante muchos años; nos referimos a **Xose Antonio Vilaboa** que fue presidente de la Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa y estuvo presente, de una manera u otra, en todas y cada una de las actividades llevadas a cabo por las casas regionales.

Hermanamientos

En cuanto a las relaciones de hermanamiento que nuestra ciudad mantiene a día de hoy, la única actividad que se realizó fue el **envío de las placas-trofeo** que se suelen intercambiar con la ciudad japonesa de **Marugame** para premiar a diferentes competiciones deportivas infantiles que se desarrollaron en ambas ciudades.

Otras colaboraciones

De una manera u otra, colaboramos en innumerables actividades llevadas a cabo por terceros pero que siempre necesitan de la intervención de Donostia San Sebastián Festak para brindarles el apoyo necesario bien en la obtención de los permisos para su realización, bien en la colaboración logística, el asesoramiento o cualesquiera otra de las necesidades que se les planteen. Como muestra, podemos reseñar la celebración de la **World Dance Cup** en nuestra ciudad a finales del mes de junio, el **espectáculo piromusical** que dio colofón a las celebraciones llevadas a cabo por la **Unión Artesana** para celebrar su **150 aniversario**, las actividades que año tras año tienen lugar en nuestra ciudad como el **Txakoli Topaketa**, **Ziprinstin**, el **Rally Vasco Navarro**, ... también colaboramos en las exposiciones de la **Biennale de Biarritz** y en la exposición realizada en Bayona.

Agradecimientos a Patrocinadores

Al igual que en años anteriores, queremos finalizar la presente memoria expresando nuestro más sincero agradecimiento a todas aquellas entidades y marcas sin las que algunas de las actividades que aquí hemos reseñado no habrían podido llevarse a cabo. Muchas gracias por su colaboración a: **Coca Cola, El Diario Vasco, FCC, Eroski, Supermercados BM, Insalus, Nestle, EKP, Frigo, Super Amara, ADEGUI, Garbera, 18/70, Diputación Foral de Gipuzkoa, San Martín Merkatua, Sagardoa Route, Euskaltel, ...**

20

22



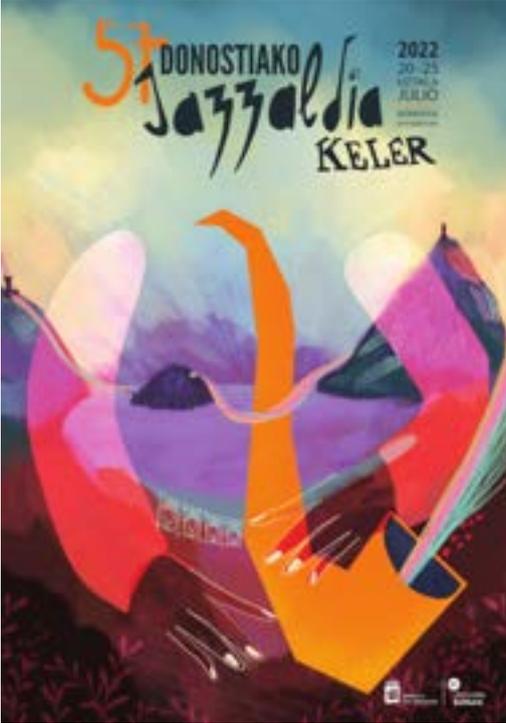
Festival
DONOSTIAKO JAZZALDIA

Festival DONOSTIAKO JAZZALDIA

206



Grandes conciertos, reencuentros y abrazos para celebrar una de las ediciones más multitudinarias de la historia del Jazzaldia



El **57 Jazzaldia** recuperó a su público que, masivamente, acudió a todos los conciertos programados, alcanzando una asistencia total de 150.000 personas que llenaron los 14 escenarios. El público disfrutó con conciertos de una excelente calidad musical que quedarán para siempre en la memoria colectiva, en una edición en la que se volvieron a tener aforos completos y en la que se reabrieron escenarios como los de la playa (Keler Gunea), las terrazas del Kursaal recuperaron su ambiente (Frigo Gunea y Fnac Gunea), Nauticool volvió a abrirse...

El Festival agradeció y valoró la respuesta del público que, acompañado del buen tiempo, no solo llenó todos los recintos, sino que, un año más, lo hizo con un comportamiento ejemplar y sin ningún incidente. La ciudad se vio inundada de música durante seis días, con 79 conciertos en los que el ambiente fue festivo, de celebración y de reencuentros.

La excelencia de calidad artística y musical fue generalizada y las grandes estrellas del Jazz, y de otros géneros, ofrecieron conciertos memorables de los que, por nombrar algunos, destacaron los siguientes: **Simple Minds**, que reunió a 42.000 personas en el Keler Gunea; **Mulatu Astatke**, galardonado con el **Premio Donostiako Jazzaldia**; **Hiromi**, que deleitó acompañada por un cuarteto de cuerdas en la Plaza Trinidad; **Iggy Pop**, que a sus 75 años revolucionó el Auditorio Kursaal; **Vintage Trouble** que puso a todo el mundo a bailar en la playa; **Craig Taborn** que maravilló con sus improvisaciones en el Škoda Museo San Telmo; **Marco Mezquida & Juan de la Rubia** que entusiasmaron al público asistente al FCC Teatro Victoria Eugenia; **Herbie Hancock**, que dejó claro que sigue estando en plena forma y que es uno de los músicos de Jazz más grandes de todos los tiempos...



Diana Krall © Lolo Vasco

Plaza Trinidad

Este año, recuperado el aforo completo y manteniendo los asientos numerados, se celebraron 8 conciertos en la plaza de la Trinidad que se llenó por completo en 3 de los 4 días.

El primer día de la Plaza Trinidad, el día 22 de julio, **Hiromi**, que acompañada de un cuarteto de cuerdas ofreció un concierto magistral, completó una noche japonesa que había empezado con **Miho Hazama** dirigiendo a la **Musikene Summer Big Band**.

El día 23, **Steve Coleman & Five Elements** ofrecieron un concierto que quedará para el recuerdo de sus seguidores. Después, el irreverente y gamberro **Louis Cole** ofreció un singular concierto.

El día 24, **Amina Claudine Myers**, que previamente fue galardonada en reconocimiento a toda su carrera con el **Premio Donostiako Jazzaldia**, hizo un concierto que fue un tributo a bandas negras de gospel de los años 50. En el siguiente concierto se pudo escuchar a **Ben Lamar Gay**, visionario, espiritual y complejo.

Los conciertos de la Trini se cerraron con la saxofonista **Lakecia Benjamin**, que reinterpreto temas compuestos por **Alice y John Coltrane**. Y el punto final de esta edición lo puso **Diana Krall** que, ante un público fiel, con su voz, su piano y su forma de interpretar, demostró su sentimiento de cercanía y cariño a un público, a un recinto y a una ciudad, que ella estima particularmente y que considera los mejores de Europa.

Auditorio Kursaal

El auditorio del Kursaal se llenó todos los días, excepto el día 24 de julio que faltaron 400 entradas para completar el aforo de 1800 personas.

Con una gran variedad de estilos, el Auditorio Kursaal acogió 5 conciertos de enorme calidad artística. **Calexico**, el primer día, entusiasmó al público con su música fronteriza. **Gregory Porter** el día 22, con su gran voz, volvió a dejar claro que es uno de los mejores cantantes de Jazz en el mundo. **Iggy Pop**, incombustible, revolucionó un abarrotado auditorio, con un público puesto en pie desde el primer momento, en una tarde que se puede catalogar como histórica. El día 24 fue el turno de **Yann Tiersen** que, acompañado de un montaje visual impresionante, ofreció su Electronic Set. Y, para terminar, el día 25, el gran maestro, **Herbie Hancock**, que volvió a demostrar que es uno de los grandes de la historia del Jazz y que repasó muchos de los temas más brillantes de toda su carrera.



Iggy Pop © Lolo Vasco



Herbie Hancock © Lolo Vasco



FCC Teatro Victoria Eugenia

Este año, igual que el anterior, el FCC Teatro Victoria Eugenia acogió la que fue la octava edición de **JazzEñe**. A todos los conciertos acudieron una media de 650 personas que pudieron disfrutar de 8 propuestas musicales de gran calidad: **Oreka TX**, **Chico Pérez**, **Verónica & Javier Sánchez**, **Carlos Sarduy Quartet**, **Moisés Sánchez**, **Daahoud Salim Quintet**, **Berta Moreno** y **Ernán López-Nussa**.

El día 25, ya fuera de **JazzEñe**, y con el teatro prácticamente lleno, actuaron **Marco Mezquida** y **Juan de la Rubia** que, a cuatro manos, al piano y al órgano, reinterpretaron piezas de **Bach** en un concierto que fue absolutamente magistral.

Keler Gunea

Este año se pudo, por fin, recuperar el gran escenario de la playa y disfrutar de nueve estupendos conciertos. El 20 de julio, **Simple Minds** desplegó todas sus armas para celebrar sus 40 años de carrera, y el público lo agradeció con su masiva asistencia y entusiasmo. El día 21, **Mulatu Astatke**, uno de los dos **Premios Donostiaiko Jazzaldia** de este año, ofreció un hipnótico y evocador concierto, y, a continuación, **Curtis Harding** cautivó a la audiencia con su *slop 'n' soul*. El 22 de julio, **The Excitements** hizo gala de su enérgico soul y R'n'B, y después, la playa se puso a bailar con el fresco y festivo punk pop **Carolina Durante**. El día 23, **This Is The Kit** lució su exquisito indie-folk y **Vintage Trouble** la volvió a montar en la playa con su soul guitarrero y con su cantante, **Ty Taylor**, saltando a la arena y cantando entre el público. Cerraron Keler Gunea, el 24 de julio, las poderosas **Pillow Queens** y **León Benavente**, que con su vibrante directo convirtieron la playa en una fiesta.



Skoda Museo San Telmo

Este año se repitió el formato de conciertos de piano solo en el claustro del Museo San Telmo. Conciertos en los que, sin amplificación de ningún tipo, se ofreció la posibilidad de disfrutar del piano con un aforo reducido y en un lugar tan mágico como el claustro del museo.

Cuatro pianistas, todos ellos de altísimo nivel, ofrecieron cinco conciertos: el ucraniano **Vadim Neselovskyi** interpretó su **Odesa Suite** en un concierto cuyos beneficios fueron entregados a **Chernobil Elkartea**; el día 22, **Craig Taborn**, nos sumergió en su mundo propio con un poderoso concierto que fue improvisado íntegramente; el día 23, **Sofiane Pamart** tocó piezas compuestas por él ante un público lleno de personas jóvenes que siguen al pianista francés; y los días 24 y 25, **Benny Green**, que siempre está al máximo nivel, ofreció dos programas distintos en homenaje a artistas que él admira.



Benny Green © Lolo Vasco



Sofiane Pamart © Lolo Vasco

Frigo Gunea y Fnac Gunea

Las abarrotadas terrazas acogieron grupos de diversos estilos y procedencias. Una amplia representación de grupos vascos, seleccionados a través de la Selección de Grupos Locales del festival, dio fe del gran momento que vive el Jazz vasco:

Carla Sevilla 5tet, Horda, Eva Alcaide, Musika Eskola Big Band, Caligrama, Trío Zemí, Gregario de Luze, Aldapeko Basque Latin Jazz, Hirukote, Swingin' Bayonne. También hubo interesantes propuestas del circuito guipuzcoano **KatapultaTour (Mikel Moreno, Kyxo, Teko Maisin y Rumbing Lips)** y artistas internacionales de renombre y brillante trayectoria: **Sharon Clark, The International Classic Jazz All Stars, Bruce Barth Trio + Terell Stafford, Federico Buccini & Jemma label y Atrisma.**

Nauticool, Fnac Foruma y Garbera

El espacio de chill out por antonomasia, Nauticool, albergó conciertos del dúo franco-inglés **J-Silk** y su receta de soul, hip hop y música electrónica. Forum Fnac, por su parte, se sumó con los conciertos de **Nat Simons y Élia Bastida & Joan Chamorro.** Y en Garbera se celebraron cinco conciertos, dos en el exterior y 3 en el interior. **Broken Brothers Brass Band, Patáx, The Excitementes, Sara Mansilla y Bruce Barth Trío** ofrecieron sendas actuaciones en esta nueva ubicación.



Carla Sevilla 5tet © Lolo Vasco

Txikijazz

Txikijazz volvió con fuerza para celebrar su décima edición, duplicando escenarios y espectadores, y recuperando los talleres para los y las niñas. Del 21 al 25 de julio, **Arima Soul, Carla Sevilla 5tet, Swingtronics, Lucia Fumero, Les Fous y Travellin' Brothers** atrajeron a numerosas familias dispuestas a disfrutar de la música y del buen ambiente que se respiró en los diferentes escenarios. El estreno de Chillida Leku como nuevo escenario de Txikijazz fue todo un éxito; reunió a más de 700 personas. En Garbera, las personas que se acercaron al centro comercial pudieron disfrutar de 5 conciertos de enorme calidad. El fin de fiesta a cargo **Swingtronics** en Fnac Gunea fue todo un acontecimiento. El grupo terminó su actuación bajándose del escenario y uniéndose al baile del animado público.



Venta de entradas

De las 21.051 entradas que se pusieron a la venta, se vendieron 18.601, lo cual supuso el 88%. Las compras fueron efectuadas desde 37 países de todo el mundo.

Por recinto, los porcentajes de ventas sobre el total, fueron los siguientes:

- **Škoda Museo San Telmo:** 1.330 entradas a la venta. Se vendieron 773 entradas (58%)
- **FCC Victoria Eugenia Antzokia:** 3.395 entradas a la venta. Se vendieron 3.047 entradas (90%)
- **Auditorio Kursaal:** 8.870 entradas a la venta. Se vendieron 8.203 entradas (92%)
- **Plaza Trinidad:** 6.056 entradas a la venta. Se vendieron 5.413 entradas (90%).

Streamings y RRSS

En esta edición se retransmitieron 14 conciertos en streaming de manera gratuita que quedan disponibles en el canal de Youtube del Jazzaldia.

En redes sociales se alcanzaron 39.400 seguidores y seguidoras.

WEB (www.jazzaldia.eus)

Últimos 30 días:

- 92.000 usuarios
- 426.000 visitas
- 1.200.000 eventos
- 1'47" Tiempo de Interacción medio

Últimos 12 meses:

- 202.000 usuarios
- 799.000 visitas
- 2.200.000 eventos
- 1'24" Tiempo de Interacción medio

La próxima edición del Festival de Jazz de San Sebastián, la quincuagésimo octava, se celebrará del 21 al 25 de julio de 2023.

20

22



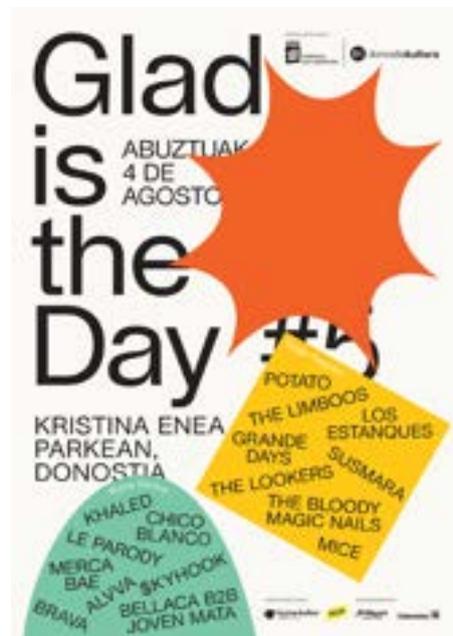
Festival
GLAD IS THE DAY

Festival GLAD IS THE DAY

12.000 personas disfrutaron de **Glad is the Day #6** el 28 de agosto de 2022. Tras dos años de ausencia por la crisis sanitaria, el festival regresó con más fuerza que nunca en una jornada marcada por el calor y el buen ambiente.

Dos escenarios con música para todo los gustos, un mercadillo y picnics llenaron el parque de Cristina Enea para disfrutar del festival más singular de la ciudad. La iniciativa, nacida en el contexto de la **Capitalidad Cultural Europea 2016**, en poco tiempo se ha convertido en un evento de referencia en el verano donostiarra. Un festival que es a la vez familiar y de vanguardia, inclusivo y novedoso.

Organizado por las casas de cultura y coordinado por Egia Kultur Etxea, **Dabadaba** y **Le Bukowsky**, esta VI edición también contó con el patrocinio de la cerveza **Keler**, y la colaboración de **Kutxa Kultur** y **Tabakalera**.



Lukiek © Iñaki Rubio



Lukiek © Iñaki Rubio

16 bandas y artistas participaron en la edición más multitudinaria de este maratón de música abierta a todos los públicos marcada por el calor y el buen ambiente. Conciertos, sesiones de DJs, picnics, un mercadillo y actividades infantiles conformaron el programa de una jornada musical que comenzó a las 11:30 y finalizó a las 21:00, antes de que cayeran las primeras gotas de lluvia.

La programación de más de 9 horas ininterrumpidas combinó carácter y talento con propuestas sorprendentes y llenas de personalidad. Estilos tan diversos como la salsa, el punk y el rock, entre otros, pasaron por un **Escenario Principal** más colorido y diverso que nunca, mientras que el hip-hop y los sonidos más urbanos de **La Ruina Sónica** pusieron a bailar al público más joven.



Ben Yart © Iñaki Rubio



Juicy Bae © Iñaki Rubio



Goxua'n Salsa © Iñaki Rubio

El festival celebrado este año el último domingo de agosto en vez del primero, contó con un aperitivo la víspera, 27 de agosto al mediodía, con la actuación de **No soy París**, uno de los artistas locales de **Musikagela**, en el patio de **Tabakalera**. Fueron 8 las bandas que pasaron por el **Escenario Principal** en una selección tan colorida como juguetona. La mañana arrancó con las bandas locales **Lurrin y Teko Maisin**, quienes dieron la bienvenida a los visitantes que curioseaban el mercadillo o iban cogiendo los mejores sitios a la sombra para montar el picnic. Los togoleses **33 Ewe** amenizaron la hora de la comida y los vizcaínos **Lukiek** y las andaluzas **Adiós Amores** salieron al escenario con el sol en lo más alto.

A medida que el calor fue dando tregua, el parque se fue llenando de más público con ganas de bailar al ritmo latino de **Goxua'n Salsa** y el hip hop mezclado con boleros de la catalana **Queralt Lahoz**. La jornada terminó con el rock de **Lie Detectors**, que cerró el festival con las primeras gotas de lluvia que permitieron refrescar el ambiente.



Picnic © Iñaki Rubio

La Ruina Sónica acogió también 8 actuaciones vinculadas al hip-hop y los sonidos globales que cautivan a los y las más jóvenes. **Ben yart, Hofe x 4:40, Topanga Kiddo, La Mia Mari, Juicy Bae, Umami, Tttraaccaa y MBODJ & Baba Sy** desplegaron toda su potencia a la sombra de los castaños del parque y poniendo a bailar a un público entregado. Una vez caída la noche, aquellos que quisieron alargar el fin de semana pudieron hacerlo en **Le Bukowski** y **Dabadaba**.



Mercadabadillo © Iñaki Rubio



Lie Detectors © Iñaki Rubio

20

22



Festival
SEMANA DE CINE FANTÁSTICO
Y DE TERROR

Fantasiako eta Beldurrezko Zinemaren Astea **33** Semana de Cine Fantástico y de Terror

Urria 28 Octubre · Azaroa 4 Noviembre
Donostia / San Sebastián · 2022



ilustración: A. Martínez - ilustración: David López Pineda

www.sansebastianhorrorfestival.eus

Asociación / Organiza



Medio / Partner



Lugarbaitak / Colaboran



Festival SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

33

La edición 33 de la Semana de Terror arrancó con alguna incógnita respecto a la acogida de público en un periodo de vuelta a la “normalidad”, donde se recuperaron más horarios nocturnos del festival, así como algunos espacios que llevaban dos años sin utilizarse, incluida la calle y puntos de encuentro más lúdicos.

La respuesta del público fue inmejorable, agotando por primera vez los abonos disponibles en muchos años, y cosechando unos números de espectadores que no se habían contabilizado en los últimos nueve años. Además de un buen menú, seguramente incidieron en estos resultados la presencia de un largo puente festivo, la creciente moda de visionado de películas de terror en época Halloween entre la juventud, y el tirón de la cinta vasca más esperada de la temporada, *Irati*.



Inauguración



Clausura



Presentación cartel

El segundo largometraje de **Paul Urkijo**, rodado en euskara, abrió paso a una cosecha estupenda de cine español, tanto en formato largo como en cortometraje. La animación *Unicorn Wars* fue otra de las producciones vascas importantes de la temporada, y a ellas dos se sumaron otros cinco cortos con participación cercana. Sin olvidar el estreno absoluto de la apuesta de Donostia Kultura por la creación de género en euskara, el trabajo resultado de la segunda edición de la convocatoria **Oihua!**, titulado *Azken partida*.



Azokanibal

En 2022 se recuperó la actividad callejera, que es una manera de acercar la Semana a todos aquellos que no necesariamente visitan las salas, de invadir la ciudad de una forma positiva. Con el leitmotiv de **Azokanibal** se subvertían de nuevo los tópicos de cultura vasca, combinando con estéticas de terror.

La gran exposición paralela de este año fue, sin duda, la promovida por Diputación de Gipuzkoa como tributo al divulgador **Luis Gasca**, con sede en Okendo Kultur Etxea.



Expo Arantza Sestayo Liburutegia - Daenerys



Expo Fuego Fatuo Cripta - Akerbeltz

En la Sala San Jerónimo el artista madrileño **Fuego Fatuo** realizó por primera vez una exposición ambiciosa de su **Bestiario de lo inexplicable**. La vasca **Arantza Sestayo** protagonizó una nueva edición de **Euskadi Fantastikoa**, y numerosas ilustradoras volvieron a enseñar su tributo al vampirismo con **Odol tinta**. Sin olvidar otro homenaje, al creador de tantos balcones legendarios del Antzoki Zaharra, **Tito Saavedra**, en el **TOPIC** tolosarra.

20

22



Festival
CINE Y DERECHOS HUMANOS

19

GIZA ESKUBIDEEN ZINEMALDIA FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS HUMAN RIGHTS FILM FESTIVAL

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN / 2022

1 - 8 apirila / abril / April

Human Rights Film Network
Connecting human rights film festivals around the world

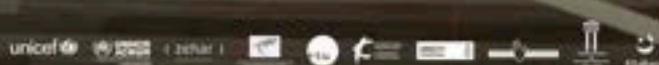


www.zinemaetagizaeskubideak.eus
www.cineyderechoshumanos.eus

Erakundeak / Patrocinadores / Sponsors



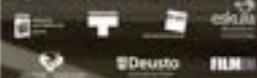
Parte hartzaileak / Participantes / Participants



Antolatzaileak / Organismos / Organizers



Laguntzaileak / Colaboradores / Collaborators



Festival CINE Y DERECHOS HUMANOS



Inauguración

En 2022 el **Festival de Cine y Derechos Humanos**, organizado por el Ayuntamiento de Donostia y Donostia Kultura, volvió con su cien por cien de aforo y la recuperación de más actividades paralelas, tras la suspensión debido a la pandemia en 2020, y las limitaciones sufridas en 2021. El público demostró su compromiso con este evento y sus valores.

Los largometrajes abordaron desde el derecho al refugio, la cuestión palestina, los derechos de las mujeres o la bioética. Las producciones vascas tuvieron su lugar destacado, con los estrenos de **Matrioskas**, **Matxitxako** y **Norte Salvaje**. El cortometraje siguió siendo una herramienta importante de acercar más historias, con 16 trabajos participantes. Se realizaron además **coloquios** participativos en numerosas sesiones con protagonistas y personas expertas.



Nilofar Bayat



Clausura y premios



Premio festival

El Premio de Honor de esta edición fue para la **EFA Abidin Kaid Saleh - Escuela de Formación Audiovisual del Sahara Occidental**. Todo un ejemplo de que la cultura, y más específicamente el cine, sirve para transmitir los derechos de un pueblo, construyendo sus propias herramientas comunicativas.

Además de sus sedes habituales, nuestros teatros, el festival es accesible en muchos sentidos. La oferta educativa de tres películas combinó los formatos online y presencial, pero siempre con el objetivo de hacer llegar cine y valores a los escolares. El certamen se acercó también al centro penitenciario de Martutene, y no olvidó su compromiso con la diversidad funcional, programando **9 sesiones con accesibilidad para personas sordas** y **3 sesiones con audiodescripción**.



Expo Vida STM - Gervasio Sánchez



Expo Afrotopia Okendo KE

El festival se complementó con **seis exposiciones** localizadas en distintos puntos de la ciudad, con especial presencia del formato fotográfico y del prestigioso **Gervasio Sánchez**. Se volvió a colaborar con Eskura, celebrando la **4ª Feria de Recursos Pedagógicos sobre Derechos Humanos**, centrada en los **Recursos pedagógicos en memoria para la convivencia**.

20

22



Festival
LITERAKTUM

Festival LITERAKTUM

Literaktum, el festival literario de San Sebastián, se celebró del 14 al 27 de noviembre en diferentes espacios de la ciudad y numerosos aficionados a la literatura se acercaron a los 54 eventos organizados. En total, más de 5.500 personas han participado en las actividades que han conformado la programación del festival.

Literatura y cine fue el tema central de esta edición de **Literaktum**, que quiso así rendir su pequeño homenaje al **Festival de San Sebastián** en su 70 aniversario. Escritoras y escritores, guionistas y directoras y directores de cine dejaron sus impresiones sobre las diferencias de estos dos lenguajes. En torno a este tema, participaron autoras y autores como **Jesús Carrasco, Virginia Feito, Jon Arretxe, Eduardo Mendoza, Gabriela Ybarra, Lorenzo Silva, Abdellah Taia** o **Miren Gorrotxategi**, la directora de cine Ángeles González Sinde o los guionistas **Joanes Urkixo** y **Carlos Vila**.



Katixa Agirre © Iñaki Rubio



Jesús Carrasco © Iñaki Rubio



Virgina Feito © Iñaki Rubio

Las novedades literarias también tuvieron su espacio en el festival con la participación de **María Oruña, Isaac Rosa, Héctor Abad Faciolince, Iban Zaldúa, Pello Lizarralde y Katixa Agirre**. En las actividades organizadas con escritores y escritoras, las de **Eduardo Mendoza** y **Héctor Abad Faciolince** fueron las más concurridas.



Ricardo Ugarte y Julia Otxoa © Iñaki Rubio

Dos aniversarios tuvieron presencia en el festival literario: el 150 aniversario del nacimiento de **Pío Baroja**, con el coloquio entre **Soledad Puértolas y Luis Antonio de Villena** y la exposición **Pío Baroja: Postales literarias** y el centenario del nacimiento de **Juan San Martín**, recordado en conversación con su hijo Oier.

227



Eduardo Mendoza, Lugaritz © Iñaki Rubio



Isaac Rosa © Iñaki Rubio



Angeles Gonzalez Sinde y Gabriela Ibarra © Iñaki Rubio



Soledad Puértolas y Luis Antonio de Villena © Iñaki Rubio

Literaktum acogió además, actividades que pusieron a la literatura en diálogo con otros lenguajes: mesas redondas y lectura de poesía, recitales musicados, un taller de radio, obras de teatro, un videofórum, la sesión literaria de bertsos y cinco exposiciones.

El programa de **Literaktum Txiki** para los más pequeños también contó con alta participación. Cuentacuentos, obras de teatro, la fiesta del 6º Día Universal de la Infancia, talleres y el concurso de ilustración sobre **Las aventuras de Txano y Óscar** conformaron un amplio programa. Más de 120 ilustraciones realizadas por niñas y niños de 6 a 12 años se presentaron al concurso.



Ilustrazio sari banaketa © Iñaki Rubio

Con el festival finalizado, aun fue posible disfrutar de lo que autoras y autores expresaron escuchando los audios de los encuentros en la web de [Donostia Kultura Irratia, DK ON!](#) y en las principales plataformas de podcasts.

Literaktum también contó con dos citas de **Literaktum Topaketak** fuera de las fechas del festival: la primera en abril con **Petros Márkaris**, y la segunda en septiembre, con **Selva Almada**. Esta iniciativa comenzó en 2021 con el objetivo de que las autoras y autores más destacados de la actualidad literaria visitasen Donostia a lo largo del año para compartir con el público su trayectoria y sus proyectos.

20

22



Festival
DFERIA

RESKATE

M A R T X O A · 14 - 17 · M A R Z O

dFERIA

ARTE ESZENIKOAK

2022

ARTES ESCÉNICAS



OREKA
EQUILIBRIO

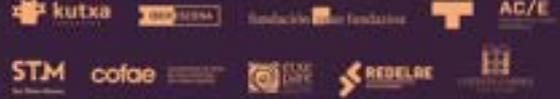
Antolatzaileak / Organizadores



Kolaboratzaileak / Patrocinadores



Laguntzaileak / Colaboradores



Festival dFERIA

La respuesta del público y el nivel de acreditados de 2022 rozaron los niveles de récord de todas las ediciones. El alto nivel artístico y la variedad de propuestas marcaron esta edición, volviendo a colocar a dFERIA entre uno de los referentes a nivel estatal. Además, el Foro de Negocios se consolidó como clave para el sector.

dFERIA cerró su XXVIII. edición con sensaciones parecidas a la normalidad anterior a la pandemia. Más de 14.000 personas asistieron a todas las actividades organizadas: 9000 a los espectáculos, con un nivel de ocupación del 92%, y 5000 a las actividades profesionales y actos de dFERIA.

En lo referente a las cifras, **el 54%** de los espectáculos programados fueron estrenados en dFERIA. Por disciplinas, el **54%** del programa estuvo dedicado al **teatro**, un **42%** a la **danza** y el **4% restante a otras disciplinas**. La procedencia de las compañías en dFERIA fue mayoritariamente estatal y las pocas compañías **internacionales** fueron de **Argentina, Colombia, Suiza y República Checa**.



Fuck me, Marina Otero

El número de **personas acreditadas** rozó los niveles de 2019, cuando se logró el número más alto. En total vinieron **498 profesionales**. De ellos, 171 fueron programadores, 67 distribuidores, 171 productores o representantes de compañías, 43 instituciones, 21 periodistas y críticos y 25 de otros sectores.

En cuanto a las actividades profesionales, el Foro de Negocios se consolidó como actividad clave para el sector durante esta edición. Las propuestas no programadas en dFERIA consiguieron atraer el interés a través de esta plataforma.

Programación

Las 26 compañías que participaron en esta edición presentaron 26 espectáculos en 40 funciones diferentes. Este año se recuperó la calle como escenario: esta vez, en la fachada del Kursaal. A pesar de los problemas climatológicos y la incertidumbre generada, **Harrobi Dantza Bertikala Konpainia y Oreka TX** pudieron estrenar, en doble función, su espectáculo de danza vertical **Dendu**, convirtiéndose en uno de momentos más especiales de esta edición.



Dendu, Harrobi Dantza Bertikala y Oreka TX



EL PÚBLICO
REFUERZA A dFERIA



Migratzaileak, Aukeran Dantza Taldea

Un total de ocho funciones colgaron el cartel de *no hay entradas*. Tampoco faltaron los estrenos: cinco absolutos, uno en Europa y ocho en Euskadi.

Estrenos generales:

- ***Migratzaileak***, de Aukeran Dantza Taldea
- ***Zarra 9.0***, Adriana Bilbao;
- ***Hegoak***, Kulunka Teatro
- ***Dendu***, Harrobi Dantza Bertikala Konpainia y Oreka TX
- ***Quo***, Dantzaz

Estrenos europeos:

- ***Christiane***, Belén Pasqualini

Estrenos en Euskal Herria:

- ***Fuck me***, Marina Otero
- ***El viejo y el mar***, Che y Moche
- ***Renaissance***, Elephant in the black box
- ***El rey tuerto***, Inextremis
- ***Bogumer (o hijos de Lunacharski)***, Cía Veo Cendoya
- ***Ir a saturno y volver***, Cultural-Ment
- ***De ratones y hombres***, Señor M.
- ***Tu mano en la mía***, L'OM-Imprebis

Nueve fueron los escenarios de esta edición: Teatro Victoria Eugenia, Victoria Eugenia Club, Teatro Principal, Gazteszena (Egia), Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.), Intxaurrenondo K.E., Kutxa Kultur Plaza (Tabakalera), Sala de Danza (VEA) y la fachada del Kursaal.

Por último, cabe destacar la presencia y protagonismo del euskera en varios espectáculos:

- ***Migratzaileak***, Aukeran Dantza Taldea
- ***Fake Begiari Tranpa***, Erre Produkzioak
- ***Hegoak***, Kulunka Teatrea
- ***Ama***, Marie de Jongh



La Tarara, Hika Teatroa



Altsasu, La Dramática errante



Mi hijo solo camina un poco más lento, Tanttaka Teatroa

Agradecimientos

Al público local que respondió excepcionalmente con su asistencia. A los y las profesionales que nunca fallan a su cita con dFERIA en nuestra ciudad, y finalmente, se agradece la colaboración de las instituciones que apoyan y han apoyado a dFERIA en los últimos años. Sin su ayuda dFERIA no sería lo que es hoy día.

Se trata del **INAEM, Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa, así como la colaboración especial de KUTXA FUNDAZIOA, la Fundación SGAE, Instituto Etxepare, Gobierno de Navarra, COFAE** (Coordinadora de Ferias de Artes Escénicas del Estado), **REDELAE** (Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas) e **IBERESCENA**.

Pero, sobre todo, destaca la implicación de las compañías de teatro y danza vascas, en general, y de **Eskena** (Asociación de Empresas de Teatro y Danza vascas), **ADDE** (Asociación de Danza de Euskadi), además de la revista **Artez**.

Todos ellos aportan, una vez más, ideas para la definición de esta edición apoyándola en todo aquello que pueden y se siguen comprometiendo también económicamente con la feria.

20

22



Festival
DKLUBA



Pelax, Musikagela Fest © Iñaki Rubio

Festival DKLUBA

El programa **Dkluba** es un circuito de exhibición con el objeto de dinamizar la oferta musical de los barrios y la ciudad que promociona bandas locales emergentes además de facilitar la visita de artistas de renombre. A través de la colaboración entre lo público y lo privado, programa propuestas alternativas a las más comerciales y pone en valor el tejido local de músicos, colectivos, asociaciones, clubs y promotores. En definitiva, **Dkluba** es el referente natural para el talento local musical.

El año 2022 fue una campaña de luces y sombras, en el que pese a recuperar el festival **Gladis the Day** y **Musikagela Fest**, la programación en salas no logró remontar por tercer año consecutivo. Tras dos durísimos años, las huellas de la crisis sanitaria siguieron notándose tanto en la oferta como en los hábitos del público.

Por un lado, el sector no recuperó las giras anteriores a la pandemia debido tanto a la persistente incertidumbre sanitaria global, como a la desaparición parcial del tejido profesional por la crisis económica derivada. Por otro, el público parecía resistirse a volver a las salas en mismo número y tan solo llenaron los artistas más consagrados pese al alza de los precios de las entradas. Una reticencia que se redujo en parte en otoño gracias probablemente al efecto del verano, las fiestas y los festivales en exteriores.

En este contexto, el circuito **Dkluba**, como el resto de programas de las casas de cultura (**Musikagela**, conciertos de Metal de Larratxo K.E o música diversa de Lugaritz K.E), apostaron por apoyar lo local. Muestra de ello

fue la prórroga hasta junio de la colaboración con los clubes locales para apoyar económicamente la programación en el circuito privado.

Durante 2020 y 2021 las normas sanitarias castigaron terriblemente la actividad de las salas e hicieron temblar la viabilidad de escenarios asentados como **Doka, Dabadaba, Altxerri,...** Valorando la importancia de la supervivencia de estas salas en el ecosistema cultural de la ciudad y con el objetivo de mantener viva la escena local, durante el primer semestre se organizaron con estas salas **17 conciertos**. El circuito acogió una ecléctica programación en la que encontramos unas bandas tan diversas como **The Excitements, Lukiek, Rupatrupa, Sega Sound Killers, Kerobia, Erik Urano & Merca Bae con Hofe x 4:40...**



Musikagela Fest, Dkluba © Iñaki Rubio

A lo largo del año se sumaron otra actuaciones en otros bares de menor tamaño que permitieron a los músicos comenzar a salir de las salas de ensayo.

En lo que respecta a Intxaurreondo KE, escenario principal de **Dkluba**, 2022 arrancó en enero con **Liher** y **Lamiak**, seguido en febrero de un **Musikagela Weekend XII** de lo más gamberro con **Lie detectors, Bamm** y **Los Premodernos**. Con suficiente programación en los clubs, en mayo actuaron la gran guitarrista **Susan Santos** con **Motelas** y el ermitaño del rock, **Angel Stanich**, junto a los indescriptibles **Paja**.

En junio la sala permitió salvar un **Musikagela Weekeend III** amenazado por tormentas de verano. El festival al aire libre e itinerante de las bandas locales regresaba tras dos años de ausencia a la Plaza Tomás Alba (Sagüés) en conmemoración de la fiesta de la música (21 de junio). Actuaron 8 bandas locales de Musikagela (**Badmintones, Aphaxia, El Pingüino Hippie, Big Bob Railroad, Nuria Culla & Band, Dos, Pelax y La Ola Maldita**) y la banda invitada del bilbaíno **Gonzalo Portugal**.



Lie Detectors, Glad is the Day © Iñaki Rubio

Agosto fue el mes del regreso de **Glad is the Day #6** en su edición más multitudinaria con 12.000 personas y marcada por un sol que no dio tregua hasta el final de la jornada. Un capítulo y aparte entre los festivales de la ciudad.

En octubre llegaron los sonidos más urbanos junto con el público más joven del año en **Donostiakluba Festibala XVII**, seguidos de los sound system y el reggae de **Revolution JamRock**, que celebró el 20 aniversario de los músicos y organizadores **Revolutionary Brothers**.

En noviembre llegaron vientos frescos con un nuevo festival: **Kutixik**. Una iniciativa del colectivo **Balio dute** de bandas locales que se asociaron para poner en valor su obra y promocionar el

circuito alternativo en euskera. El cartel lo conformaron **Neu Troia, Gilda, Muare, Lumi, Mihise y Joseba B. Lenoir** de cabeza de cartel. Nada más apropiado que un festival organizado por las propias bandas en el aniversario del regreso de los conciertos de pie. **Rufus T Firefly** y su psicodelia fueron los siguientes en visitar la sala y actuar junto a **Cónvoi** de Musikagela en una noche que dejó muy buen sabor de boca.

Finalmente, el año se despidió a lo grande el 17 de diciembre, con **Nuevo Catecismo Católico** a la cabeza del festival **Intxaurock**. En este concierto para celebrar una irrepetible trayectoria de más de 30 años, les acompañaron **Surfin Kaos, Flash y Stupid Fuckin People**.



Queralt Lahoz, Glad is the Day © Iñaki Rubio



Gonzalo Portugal, Musikagela Fest © Iñaki Rubio



20

22



Festival
TEATRO DE BOLSILLO



2022
POLTSIKO
ANTZERKIA
TEATRO
DE BOLSILLO



Norta, La Reina del Arga © Iñaki Rubio

Festival TEATRO DE BOLSILLO

El balance de la 31 edición del **Festival de Teatro de Bolsillo** por parte de las casas de cultura fue muy positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana. En este año marcado por la menor influencia del Covid19 se acercaron alrededor de 2.300 espectadores a disfrutar del teatro, el humor, la magia, la música y el cabaret del 5 al 22 de mayo.



Nerea Arriola, Carmenen zai, Aitona Amonen etxea
© Iñaki Rubio



Y tan panchas, Altxerri © Iñaki Rubio

243

El festival fue organizado en clave de regreso a la normalidad. La cita del 2021 se retrasó a otoño y se realizó en carpas situadas al aire libre para garantizar las normas de seguridad y sanitarias vigentes en cada momento. En el 2022, con la mejoría de la situación sanitaria, Donostia Kultura quiso volver a apoyar a la hostelería de los barrios programando espectáculos y colaborar así en la normalización de su actividad.



Xentimorik gabe, Gu primer © Iñaki Rubio



Andoni Mutiloa, Sex Sua © Iñaki Rubio

En lo que respecta a la programación, una vez más se trató de equiparar la presencia de las dos lenguas oficiales así como la participación de las mujeres. En total fueron **14 compañías con 16 espectáculos que realizaron 34 representaciones**, de las cuales 17 fueron en euskera y 17 en castellano. Los espectáculos se repartieron en 24 espacios diferentes de la ciudad.

Las compañías mostraron su agradecimiento tanto a Donostia Kultura como al público. Al primero, por continuar apostando por el sector y el festival en la coyuntura actual, y al segundo, por volver a asistir con ilusión a sus espectáculos. El **Festival de Teatro de Bolsillo** siempre contó con un público fiel que no fallaba y muchos espectadores volvieron a reencontrarse en un evento ya clásico en la programación cultural donostiarra.



Virginia Imaz-Sex o no sex, Botanika © Iñaki Rubio



Luze edo motz, Haritza © Iñaki Rubio

20

22



Festival
ARGIARTEAN



© Iñaki Rubio

Festival ARGIARTEAN

La muestra nocturna de Donostia Kultura volvió a sorprender con instalaciones light-art, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo. 5.000 personas visitaron el **Jardín de la Memoria** y la **iglesia del Iesu** de Riberas de Loiola a lo largo de las 3 noches.

ArgiarTEAN es una plataforma de Donostia Kultura para la creación en el ámbito del arte lumínico y la puesta en marcha y exhibición de trabajos experimentales por artistas de diferentes disciplinas y perfiles. Una muestra dedicada a las artes de la luz capaz de aglutinar talento local, impulsar la creación y acercar nuevas formas de expresión artística a la ciudadanía.

El balance por parte de las casas de cultura de esta segunda edición fue muy positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana, tal y como lo fue la edición de 2019 que se celebró en el marco de **Olatu Talka**.



© Iñaki Rubio



Dotore + Desilence © Iñaki Rubio

El recinto se abrió a las 20:00 horas del viernes a la noche con diversas instalaciones lumínicas, escultura y proyecciones monumentales de **Manu Muniategiandikoetxea, Rebeka Elizegi, Jacek Markusiewicz, Ander Gortazar, Jon Begiristain, José Zugasti, Borja Jiménez, Xabier Lozano, Monika Aranda, Diego Sologuren y Paul Friedlander.**



© Iñaki Rubio

El programa de actuaciones comenzó con un *collage* de palabra recitada, música y arte visual a cargo de **Puy Barral y Garazi Navas** en el que adaptaron el recital poético *Huesos* a la proyección **Lumo** de **Rebeka Elizegi**. A continuación, **Pablo Martínez, Dotore**, se alió con los artistas visuales **Tatiana Halbach y Søren Christensen, Desilence**, para ofrecer un pop luminiscente construido sobre el sampleo de voz y palmas.

El sábado, los juegos de luces comenzaron con la música *ambiente* de **Lluch y Labcuatro**, para dar paso a las dupla **Garazi Gorostiaga y Garazi Navas** con un trabajo que unía el acordeón con una electrónica experimental, oscura y densa. La electrónica tuvo continuidad en la noche con la clausura protagonizada por **Skygaze e Inesfera**.

El domingo, **Beñat Achiary y Joseba Irazoki** homenajearon con sus voces y sonidos a **José Antonio Sistiaga** durante la proyección de su cortometraje animado *Impresiones en la alta atmósfera* (1989), y la clausura musical corrió a cargo de la psicodelia exótica de **Bongho Krappul** y el laboratorio lumínico y analógico de **Paoletta**.



Huesos © Iñaki Rubio



© Iñaki Rubio



Paul Friedlander © Iñaki Rubio



© Iñaki Rubio

También se pudo disfrutar de las proyecciones de los cortometrajes experimentales seleccionados por el festival **Animadeba** a través del cine ambulante **ZineTxita** y la oferta gastronómica de los food trucks de **Kemekomo, Medrar Tierra** (vegano) y la cerveza artesanal de **Gross**. En definitiva, **ArgiarTEAN 2022** fue una cita heredera de la de **Olatu Talka** en 2019 y que regresó con aspiración de continuidad. Un laboratorio experimental, comisariado por **Edorta Subijana** y el artista **Jaime de los Ríos**, que se enfocó en el talento local.

20

22



Unidad de
producción



Foto cedida por la empresa usuaria

Unidad de producción

Durante 2022, la Unidad de Producción de Donostia Kultura alcanzó la cifra de **679 producciones** realizadas entre el Teatro Victoria Eugenia, Teatro Principal, Museo San Telmo, Centro Kursaal y otros espacios.

Estas producciones incluyeron los Festivales de Donostia Kultura como la **Feria de Teatro, el Festival de Cine y Derechos Humanos, Jazzaldia y el Festival de Cine Fantástico y de Terror**.

Además de las mencionadas producciones propias de Donostia Kultura, en 2022 se prestaron servicios de producción a otras entidades y organizaciones.

- Conciertos de **Kursaal Eszena** (música clásica y músicas populares).
- Celebración de entrega del **Tambor de Oro 2022** en el Teatro Victoria Eugenia
- **Musika Hamabostaldia / Quincena Musical** en el Centro Kursaal, Museo San Telmo y Tabakalera.
En 2022 destacó la ópera como producción propia del Festival.
- Coordinación de producción en el Teatro Victoria Eugenia junto al **Zinemaldia / Festival Internacional de Cine**.
- Concierto de Navidad de **El Diario Vasco** en el Auditorio Kursaal.

En términos de **sostenibilidad**, en 2022 se produjo el cambio de 3018 lámparas del Teatro Victoria Eugenia (salvo la iluminación espectacular) a tecnología LED.

Asimismo, la enfriadora original de la restauración del año 2007 fue sustituida por una máquina más eficiente reduciendo consumos y emisiones. Dichas actuaciones fueron financiadas por el Fondo de Recuperación y Resiliencia de la Unión Europea (Fondos Next Generation).

Por último, en el primer trimestre del año 2023 se adjudicará el estudio de motorización y solución a la concha acústica.



Foto cedida por la empresa usuaria



Foto cedida por la empresa usuaria



Foto cedida por la empresa usuaria



Foto cedida por la empresa usuaria

20

22

